

# RÉPERTOIRE

DU

**Bulletin officiel des séances du Grand Conseil**

DU

**CANTON DE FRIBOURG**

**TOME CXIII – Année 1961**

## A

**Amélioration des espèces bovine, chevaline et du menu bétail** : projet de loi sur les –.  
Entrée en matière, 1re et 2e lectures ; vote final, p. 403–411.

**Améliorations foncières** : projet de loi modifiant la loi sur les –.  
Message et projet, p. 236–237. Entrée en matière, 1re et 2e lectures, vote final, p. 402–403.

**Assermentation** : p. 173 ; 507 ; 864 ; 1003–1005.

**Assurance-invalidité** : projet de loi d'application de la LF du 19 juin 1959 sur l'–.  
Message et projet, p. 735–738. Entrée en matière, 1re et 2e lectures, vote final, p. 831–834.

## B

**Binz René**, chancelier d'Etat, p. 125.

**Brodard Remi**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 107.

**Budget de l'Etat**, pour 1962 :

Projet, p. 592–715 ; 895–941.

Message, p. 716–731.

Entrée en matière, p. 778–795 ; 799–806.

1. Pouvoir législatif, p. 806.

2. Pouvoir judiciaire, p. 806.

3. Administration, p. 806.

Conseil d'Etat, p. 806.

Chancellerie, p. 806. Instruction publique et Cultes, p. 813–814.

Justice, Communes et Paroisses, p. 806.

Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 812.

Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 806–807.

Finances, p. 809–810.

Militaire, Forêts et Vignes, p. 807–808.

Travaux publics, p. 812–813.

Récapitulation et vote final, p. 849.

**Budgets divers**, pour 1962 :

Arsenal et Commissariat cantonal des guerres, p. 809.

Bellechasse, p. 815–816.

Caisse cantonale de compensation AVS, p. 831.

Caisse de compensation pour allocations familiales, p. 845.

Collège Saint-Michel, p. 795.

Ecole normale des instituteurs, p. 795.  
Grangeneuve, Institut agricole, p. 816.  
Hôpital cantonal, p. 795.  
Humilimont, p. 816.  
Intendance des sels, p. 811.  
Marsens, p. 816.  
Technicum cantonal, p. 795.  
Université, p. 795.  
Vignobles des Faverges et du Vully, p. 809.

## C

**Caisse de compensation pour allocations de vie chère au personnel enseignant des classes primaires ;** projet de loi étendant les compétences de la–.

Message et projet, p. 29–30. Entrée en matière, 1re et 2e lectures, vote final, p. 141–143.

**Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales ;** projet de loi modifiant la loi du 14 février 1945.

Message et projet, p. 738–744. Entrée en matière, 1re et 2e lectures, vote final, p. 835–843.

**Chervet Alfred**, président du Grand Conseil pour 1962, p. 997–999.

**Clerc Georges**, deuxième secrétaire du Grand Conseil, p. 1000.

**Commissions**, p. 107 ; 121 ; 173 ; 334 ; 384 ; 398 ; 418 ; 824 ; 828 ; 985 ; 1005.

**Communes et paroisses ;** projet de loi modifiant l'art. 117 de la loi sur les –.

Message et projet, p. 34–39. Entrée en matière, 1re et 2e lectures, vote final, p. 145–149.

**Communications**, p. 140 ; 361 ; 411–412.

**Comptes divers**, pour 1960 :

Arsenal et commissariat cantonal des guerres, p. 317–319.

Banque de l'Etat, p. 319.

Bellechasse, p. 334.

Caisses cantonales d'assurance du bétail, p. 337–338.

Caisse cantonale de compensation AVS, p. 348.

Caisse centrale de compensation des caisses de pensions, p. 144 ; 461–465.

Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, p. 347–348:

Caisse d'amortissement de la dette agricole, p. 338.

Casernes, p. 319.

Collège Saint-Michel, p. 339.

Drognens, Institut Saint-Nicolas, p. 333.

Ecole normale des instituteurs, p. 339.

Entreprises électriques fribourgeoises, p. 796–797.

Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, p. 339–340.

Grangeneuve, p. 337.

Hôpital cantonal, p. 317.

Humilimont, p. 335.

Intendance des sels, p. 342.

Marsens, p. 335.

Technicum cantonal, p. 338.

Université, p. 339.

Vignoble des Faverges et du Vully, p. 333.

**Comptes généraux de l'Etat**, pour 1960 :

Message, p. 217–233:  
Entrée en matière, p. 296–317.  
1. Pouvoir législatif, p. 324.  
2. Pouvoir judiciaire, p. 324.  
3. Administration, p. 324.  
Instruction publique et Cultes, p. 325–326.  
Justice, Communes et Paroisses, p. 325.  
Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 336.  
Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 327.  
Finances, p. 340–342.  
Militaire, Forêts et Vignes, 344–345.  
Travaux publics, p. 345–347.  
Bilan, p. 383.  
Vote final, p. 383.

**Compte rendu de l'Etat, pour 1960 :**

Instruction publique et Cultes, p. 366–372.  
Justice, Communes et Paroisses, p. 412–414.  
Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 416–418.  
Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 399–402.  
Finances, p. 414–416.  
Militaire, Forêts et Vignes, p. 379–383.  
Travaux publics, p. 389–396.  
Chancellerie d'Etat, p. 402.  
Vote final, p. 452.

**Conseil d'Etat :**

Renouvellement, p. 974–979.  
Validation, p. 997.  
Assermentation, p. 1004.

**D**

**Décrets :**

Aide complémentaire cantonale à la vieillesse, p. 63–67 ; 76–78.  
Arconciel, route communale, p. 276–278 ; 362–363.  
Avances de la Banque de l'Etat à la Trésorerie d'Etat, p. 234–236 ; 384.  
Avry-sur-Matran, route communale, p. 52–53 ; 124.  
Blessens, route communale, p. 774–776 ; 864–865.  
Broc, route communale, p. 766–767 ; 862.  
Charmey, route communale du Javroz, p. 45–47 ; 79–80.  
Châtel-St-Denis, construction de deux trottoirs, p. 279–280 ; 362.  
Chavannes-sous-Orsonnens, route communale, p. 288–290 ; 387–388.  
Chiètres, route communale, p. 54–56 ; 121–122.  
Collège Saint-Michel ; construction de salles et halles de gymnastique, p. 271–273 ; 452–457.  
Conservatoire-Académie de musique et musée d'Art et d'Histoire ; construction d'une annexe commune, p. 68–69 ; 144–145.  
Corpataux, route communale, p. 56–58 ; 122.  
Cournillens, route communale, p. 293–294 ; 450–451.  
Courtepin, aménagement d'un trottoir, p. 768–769 ; 862.  
Cuetze ; correction du ruisseau de la –, p. 754–755 ; 826.  
Delley, route communale, p. 286–288 ; 386–387.  
Deuxième correction des eaux du Jura ; p. 263–271 ; 557–567.  
Ecublens, route communale, p. 762–764 ; 828.  
Estévenens, route communale, p. 758–759 ; 828.  
Fribourg, aménagement d'un trottoir, p. 776–777 ; 865–866.

Grangeneuve, construction d'une porcherie, p. 275–276 ; 363–365.  
Hôpital cantonal ; construction d'un nouvel –, p. 238–258 ; 259–262 ; 508–552.  
Hôpital cantonal, transformation du chauffage, p. 745–746 ; 797–798.  
Humilimont, agrandissement du sanatorium, p. 37–39 ; 73–74.  
Impôt cantonal 1962, p. 732 ; 817.  
Lussy, route communale, p. 43–45 ; 78–79.  
Marivue ; correction du ruisseau de la –, p. 750–752 ; 826.  
Marly-le-Petit, route communale, p. 756–758 ; 827.  
Marsens et Humilimont, construction d'une station d'épuration des eaux, p. 39–42 ; 74–76.  
Marsens et Humilimont, reconstruction du hangar de la ferme, p. 746–748 ; 818.  
Massonnens, route communale, p. 58–60 ; 122–123.  
Morens, route communale, p. 291–292 ; 388.  
Morlon, route communale, p. 764–766 ; 861–862.  
Musée d'Art et d'Histoire : voir sous Conservatoire.  
Orsonnens, route communale, p. 769–771 ; 863.  
Pont du Moulin Neuf, reconstruction, p. 48–50 ; 80–81.  
Praroman, route communale, subside complémentaire, p. 760–761 ; 828.  
Prez-vers-Noréaz, route communale, p. 50–52 ; 128–129.  
Prix du sel, p. 733–734 ; 811.  
Romont, aménagement d'un trottoir, p. 282–283 ; 362.  
Schmitten, route communale, p. 61–63 ; 123–124.  
Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat S. A. ; conversion de la mise de fonds de 50 000 fr., p. 748–750 ; 817.  
Stations fédérales d'essais ; achat de terrains à Grangeneuve, p. 273 ; 365–366.  
Tschüpplerenbach ; correction du –, p. 752–753 ; 826.  
Vauderens, route communale, p. 772–774 ; 864.  
Vaulruz, aménagement d'un trottoir, p. 280–282 ; 362.  
Vully-le-Haut, route communale, p. 284–286 ; 385–386.

## E

**Ecoles secondaires** ; projet de loi : déclaration, p. 814–815.

## F

**Fasel Bruno**, proclamé député, p. 296.

## G

**Grâces** : recours, p. 126–128 ; 140–141 ; 396–398 ; 846–848.

Barbey Roland, 847–848 ; Biland Victor, p. 126–127 ; Clément Gaston, p. 848 ; Clerc Frédéric, p. 396 ; Clerc Roland, p. 140 ; 846 ; Courvoisier Fernand, p. 847 ; Defféard Germain, p. 846 ; Donzallaz Marie Colette, p. 846 ; Eltschinger Joseph, p. 397 ; Félix Michel Gérard, p. 397 ; Hostettler Hermann, p. 127 ; Jaquier Gabriel, p. 397 ; Leibundgut Hans, p. 848 ; Macherel Léon, p. 848 ; Michel Gabriel, p. 397–398 ; Ottet Albert, 397 ; Page Charles, p. 848 ; Quinche Willy, p. 141 ; Romanens Jules, p. 127 ; Romanens Napoléon, p. 127–128 ; 397 ; Roux Emile, p. 128 ; Schor Olivier, p. 140 ; Seydoux Régis, p. 128 ; Sutter Jean, p. 848 ; Théraulaz Gabriel, p. 846–847.

### **Grand Conseil :**

Assermentation générale, p. 1003–1005.  
Clôture de session, p. 214 ; 892–894 ; 1006.  
Député décédé : Riedo Siegfried, p. 295.  
Député nouveau : Fasel Bruno, p. 296.  
Elections générales de décembre 1961, p. 949–973 ; validation, p. 986–997.  
Ouverture de session, p. 70 ; 982.  
Voir également sous communications et nominations.

## I

**Impôts cantonaux :** projet de loi modifiant les art. 6 al. 2, 36, 68 al. 2, 75 et 76, 1er al. de la loi sur les –.  
Message et projet, p. 30–34. Entrée en matière et 1re lecture, 158–173. Deuxième lecture et vote final, p. 177–178.

### Interpellations :

- Berset Henri (Dépopulation des communes), p. 174 ; 877.
- Berthoud (Cours d'eau de la Broye), p. 870.
- Bôle (Situation des planteurs de betteraves), p. 190–193.
- Cottet, Bossonnens, (Déséquilibre économique et développement industriel), p. 184–187 ; 427–437.
- Cottet, Bossonnens, (Hausse des prix des domaines et spéculation foncière), p. 214 ; 878–881.
- Cottet, Chapelle, (Installations électriques), p. 398 ; 575–576 ; 887.
- Droz (Concessions accordées aux installateurs électriciens), p. 83 ; 206.
- – (Détenus libérés), p. 334 ; 466.
- – (Devoirs scolaires et éducation de la jeunesse), p. 174 ; 876.
- – (Recensement de la population), p. 124 ; 188 ; 466–468.
- Etter (Bahnübergang Löwenberg SBB-GFM), p. 321 ; 583.
- Francey (Ecole secondaire de la Broye), p. 115.
- Gendre (Diminution des inspecteurs forestiers), p. 470–491.
- Glasson (Occupations accessoires de certains conseillers d'Etat), p. 83 ; 350–351 ; 580–582.
- Gutknecht (Deuxième correction des eaux du Jura ; utilisation de la terre excavée) ; p. 867–869.
- – (Durchzug von Schafherden), p. 124 ; 351–354.
- Jaquier (Congés scolaires aux élèves de 14 ans) ; p. 82 ; 206–208.
- Joggi (Loi sur l'instruction primaire), p. 354–355.
- Kolly (Fréquentation de l'école secondaire par les garçons des communes de Sarine-Campagne), p. 320 ; 359–360 ; 568–569.
- – (Politique du Conseil d'Etat en matière forestière), p. 470–491.
- Losey (Certificats de santé du bétail), p. 138 ; 355–356 ; 872–873.
- Marmy (Autoroute de la Broye), p. 82 ; 348–349.
- Neuhaus (Angestellte des Baudepartementes), p. 469 ; 576–577.
- Nussbaumer (Fonctionnaires fribourgeois ; versement d'une cotisation au parti conservateur-chrétien social) ; p. 870 ; 888–892.
- Overney Constant (Forêts cantonales), p. 470–491.
- Perroud (Tracé de l'autoroute), p. 811 ; 885–887.
- Pillonel Louis (Allocations familiales), p. 108–111.
- Pittet (Application de la LF sur l'AI), p. 449 ; 578–580 ; 820–824.
- Rime Pierre (Cadres sous-officiers), p. 83 ; 209–210.
- Roulin Gustave (Assurance-maladie généralisée), p. 107 ; 459–461.
- Ruch (Entschädigungsansprüche der Grundeigentümer beim Bau des Kraftwerkes Schiffenen), p. 321 ; 493–496 ; 507.
- Sallin (Déversement de matériaux dans les cours d'eau), p. 419 ; 881–885.
- Sieber (Recensement de la population), p. 82 ; 188–190 ; 427–437.
- Wandeler (Mutualité scolaire), p. 174 ; 210–212.

## M

**Marmier Jean**, juge cantonal, p. 343.

**Meyer Hans**, membre du conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 844.

**Morard Jacques**, 1er vice-président du Grand Conseil, p. 999.

### Motions :

Aebischer Max (Allocations familiales), p. 320–321 ; 491–493.

Barras Louis (Monopole pour les EEF des installations électriques intérieures), p. 869.  
Beaud (Forme du cautionnement), p. 445–446.  
– – (Revision de la loi sur les routes), p. 468 ; 853–855.  
Berset Eugène (Indemnisation des pertes de bétail lorsque la viande est déclarée impropre à la consommation), p. 139 ; 357–358 ; 876.  
Brodard (Patois dans les écoles), p. 195.  
Cottet, Bossonens, (Élimination du bétail ; indemnités à verser), p. 870.  
Deschenaux (Fonds cantonal des études) ; p. 82 ; 195–201.  
– – (Réformes diverses en matière d'organisation judiciaire, de procédure et d'exécution forcée), p. 570–575.  
Dupasquier (Révision de la loi sur l'assurance du bétail), p. 869.  
Dupraz (Domicile d'assistance), p. 888.  
Francey (Modification de la loi sur les impôts), p. 156 ; 877.  
Heimo (Assurance-maladie infantile), p. 111–115.  
Kaech (Aide complémentaire à la vieillesse), p. 825 ; 873–875.  
Kolly (route reliant deux villages, classée route cantonale), p. 825 ; 852–853.  
Mauron François (Modification de la LI, art. 50), p. 584 ; 859–860.  
Morard (Modification de la loi sur la police de santé), p. 193.  
– – (Route Pringy-La Chaux), p. 372–378 ; 569 ; 866–867.  
Nussbaumer (Modification de la loi sur le Ministère public), p. 584 ; 858–859.  
– – (Modification de la loi sur l'élection au Grand Conseil, quorum), p. 201.  
– – (Placement des fonds pupillaires), p. 850–852.  
– – (Utilisation du bois dans le canton), p. 470–491.  
Pilloud (Révision du règlement du Grand Conseil), p. 179, 184.  
Rime Pierre (Allocations familiales et aide aux apprentis), p. 320 ; p. 356–357.  
Sallin (Cantonnement des notaires), p. 585.  
Schneuwly Eugène (Amendes fiscales), p. 138 ; 855–858.  
Wandeler (Subventionnement des écoles secondaires), p. 418 ; 447–448 ; 568.

## N

**Naturalisations** : p. 141 ; 348 ; 871–872.

Alber Edmond, p. 348 ; Aliprandi Louis, p. 871 ; Altorfer Arnold, p. 141 ; Browning Peter, p. 141 ; Delmonico Auguste, p. 348 ; Eberhard Marie-Hélène, p. 141 ; Habicht Miecislaus, p. 871 ; Lupberger Max, p. 872 ; Pintaric Stefan, p. 871 ; Taddei Morio, p. 872.

**Nécrologie** : voir sous Grand Conseil.

**Nicolet Georges** : juge-suppléant près le Tribunal cantonal, p. 843.

**Noël Henri** : président du Tribunal cantonal, p. 843.

**Nominations** : p. 106–107 ; 125 ; 175 ; 342–343 ; 843–844 ; 985 ; 997–1000 ; 1005.

## P

**Pasquier Joseph**, censeur de la Banque de l'État, p. 175.

**Pêche** : projet de loi sur la –.

Message et projet, p. 5–17. Entrée en matière, 1re lecture, p. 86–94 ; 129–138 ; 328–330. Deuxième lecture, p. 330–332 ; 449. Troisième lecture, vote final, 449.

**Pétitions** : p. 324 ; 861.

Meuwly Joseph, p. 861 ; Schutzvereinigung der durch das Schifffenen-Werk von einer Expropriation Bedrohten, p. 324 ; 496–507.

**Pillonel Ernest**, juge-suppléant près le Tribunal cantonal, p. 106.

**Procédure pour les recours administratifs au Conseil d'État** ; projet de loi fixant la – ;  
1re lecture, p. 420–427 ; 437–444 ; 553–555. 2e et 3e lectures ; vote final, p. 555–557.

**Python José**, président du Conseil d'État, p. 1006.

## Q

### Questions écrites :

Cottet, Chapelle, (Route Oron-Romont), p. 212–213.

Grandjean (Cours de répétition du Rgt. 88), p. 84–85.

– – (Gains du Sport-Toto), p. 583–584.

Jaquier (Institut de Drognens), p. 322–323.

Oberson (Prise en charge des céréales fourragères par la Confédération), p. 83–84.

Rime Pierre et Raymond (Déblaiement des neiges au Jaunpass), p. 156–157.

Sieber (Rentés AVS), p. 213.

Strebel (Faillite de Luminaire moderne S. A.), p. 321–322.

## R

**Rapports** : voir sous comptes et instituts,

Emprunt à buts déterminés, p. 383.

Tribunal cantonal p 849–850

**Richter Max**, juge-suppléant près le Tribunal cantonal, p. 106.

**Riedo Hans**, membre de la commission de surveillance de l'OCAS, p. 1006.

**Rime Pierre**, 2e vice-président du Grand Conseil, p. 999–1000.

**Routes nationales** : projet de loi cantonale d'exécution de la loi fédérale du 8 mars 1960 sur les – ;  
Message et projet, p. 17–28. Entrée en matière, 1re lecture, p. 95–106 ; 116–121 ; 149–153. Deuxième lecture, p.  
153–156. Troisième lecture ; vote final, p. 156.

**Ruffieux Léon**, juge cantonal, p. 343.

## S

**Sieber Arnold**, membre de la commission de surveillance de l'OCAS, p. 1006.

## U

**Uldry Raymond**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 843.

# RÉPERTOIRE

DU

**Bulletin officiel des séances du Grand Conseil**

DU

**CANTON DE FRIBOURG**

**TOME CXIV – Année 1962**

## A

**Aide complémentaire à la vieillesse et aux survivants** ; loi sur l'–.

Message et projet, p. 286–292. Entrée en matière, p. 399–405. 1re et 2e lectures ; vote final, p. 405–406.

**Assermentation**, p. 66 ; 138 ; 473 ; 477 ; 813 ; 982.

## B

**Budget de l'Etat**, pour 1963 :

Projet, p. 558–731.

Message, p. 732–752 ; 1001–1004.

Entrée en matière, p. 814–833.

1. Pouvoir législatif, p. 842–843.

2. Pouvoir judiciaire, p. 844.

3. Administration, p. 842–843.

Conseil d'État, p. 842–843.

Chancellerie, p. 842–843.

Instruction publique et Cultes, p. 843–844.

Justice, Communes et Paroisses, p. 844–845.

Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 868–871.

Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 845–847 ; 851–852.

Finances, p. 889–892.

Militaire, Forêts et Vignes, p. 853–856.

Travaux publics, p. 860–864.

Récapitulation et vote final, p. 938.

**Budgets divers**, pour 1963 :

Arsenal et Commissariat cantonal des guerres, Casernes, p. 853.

Bellechasse, p. 852–853.

Caisse cantonale de compensation AVS, p. 913.

Caisse de compensation pour allocations familiales, p. 913.

Collège Saint-Michel, p. 842.

Ecole normale des instituteurs, p. 842.

Grangeneuve, Institut agricole, p. 867–868.

Hôpital cantonal, p. 852.

Humilimont, p. 872.

Marsens, p. 871.

Technicum cantonal, p. 833–834.

Université, p. 886.

Vignobles des Faverges et du Vully, p. 855.

## C

**Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales** : projet de loi complétant l'art. 7 de la loi. Message et projet, p. 770–773. Entrée en matière, p. 914–920. 1re et 2e lectures ; vote final, p. 920.

**Chancellerie d'Etat** : voir sous Nouvelle chancellerie.

**Commissions** : p. 86–88 ; 105 ; 338 ; 352 ; 382 ; 476 ; 847–848 ; 914.

**Communes et paroisses** : loi du 19 mai 1894 sur les – ; projet de loi modifiant l'art. 129. Message et projet, p. 33–34. Entrée en matière et 1re lecture, p. 234–242. 2e et 3e lectures ; vote final, p. 256–257.

**Communications**, p. 314 ; 337–338 ; 371 ; 812–813 ; 885 ; 902.

**Cathédrale de Saint-Nicolas** : voir sous Schönenberger et Von der Weid.

**Comptes divers**, pour 1961 :

Arsenal et commissariat cantonal des guerres, p. 365.

Banque de l'Etat, p. 419–424.

Bellechasse, p. 391–392.

Caisses cantonales d'assurance du bétail, p. 393.

Caisse cantonale de compensation AVS, p. 443–444.

Caisse centrale de compensation des caisses de pensions, comptes pour 1960, p.101–103.

Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, p. 444.

Caisse d'amortissement de la dette agricole, p. 393.

Casernes, p. 365.

Collège Saint-Michel, p. 336–337.

Drogens, Institut Saint-Nicolas, p. 363–364.

Ecole normale des instituteurs, p. 337.

Entreprises électriques fribourgeoises, p. 835–837.

Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, p. 439–442.

Grangeneuve, p. 379–380.

Hôpital cantonal, p. 371.

Humilimont, p. 381.

Intendance des sels, p. 364–365.

Marsens, p. 380–381.

Technicum cantonal, p. 364.

Université, p. 362.

Vignoble des Faverges et du Vully, p. 365.

**Comptes généraux de l'Etat**, pour 1961 :

Message, p. 265–283.

Entrée en matière, p. 315–336 ; 356–362.

1. Pouvoir législatif, p. 362.

2. Pouvoir judiciaire, p. 362.

3. Administration, p. 362.

Instruction publique et Cultes, p. 362.

Justice, Communes et Paroisses, p. 362.

Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 379.

Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 370.

Finances, p. 416.

Militaire, Forêts et Vignes, p. 379.

Travaux publics, p. 393–394.

Bilan, p. 417–418.

Vote final, p. 418.

**Compte rendu de l'Etat**, pour 1961 :

Instruction publique et Cultes, p. 518–520.  
Justice, Communes et Paroisses, p. 474–475.  
Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 475.  
Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 531–532.  
Finances, p. 533–534.  
Militaire, Forêts et Vignes, p. 523–526.  
Travaux publics, p. 535–540.  
Chancellerie d'Etat, p. 535.

**Constructions et urbanisme ; loi sur les .–**

Message et projet, p. 6–32. Entrée en matière, p. 92–101. 1<sup>re</sup> lecture, p. 108–115 ; 127–133 ; 139–141 ; 142–148 ; 160–167 ; 176–182 ; 191–195 ; 224–234 ; 247–252 ; 254–256 ; 257–260 ; 371–378. 2<sup>e</sup> lecture, p. 383–391 ; 394–398 ; 406–416. 3<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 498–505.

**Crédits d'investissements dans l'agriculture et aide aux exploitations paysannes ; projet de loi d'application.**

Message et projet, p. 761–769. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures ; vote final, p. 966–971.

**D**

**Décrets :**

Action de secours en faveur des agriculteurs victimes des conséquences de la sécheresse, p. 757–759 ; 907–913.  
Automation dans les services administratifs, p. 41–45 ; 199–223.  
Avances de la Banque de l'Etat à la Trésorerie d'Etat, p. 284–286 ; 418–419.  
Bulle, route communale, p. 806–808 ; 979–982.  
Châtel-sur-Montsalvens, route de liaison, p. 303–305 ; 453 ; 776–778 ; 872–880.  
Châtillon, route communale, p. 305–307 ; 453–454.  
Courtaman, route communale, p. 51–53 ; 90–91.  
Courtepin, route communale, 2<sup>e</sup> étape, p. 57–60 ; 103.  
Cressier, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 60–62 ; 104–105.  
Cugy, route communale, 2<sup>e</sup> étape, p. 789–791 ; 941–942.  
Ecole professionnelle à Fribourg ; emprunt pour la construction d'un bâtiment, p. 300–303 ; 437–438.  
Font, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 799–801 ; 950–951.  
Garantie de l'Etat en faveur des prêts à taux réduits accordés aux communes fortement obérées, p. 35–36 ; 103.  
GFM, aide technique en vue d'améliorations, p. 37–41 ; 66–82.  
Gillarens, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 801–803 ; 976–977.  
Grand Conseil ; indemnités des membres du –, p. 5 ; 167–170.  
Granges, route communale, p. 793–795 ; 943–945.  
Gruyères, route communale, p. 310–312 ; 455.  
Guin, construction de trottoirs, p. 62–64 ; 107–108.  
Hôpital cantonal, logement du personnel, p. 773–776 ; 903–906.  
Impôt cantonal 1963, p. 752 ; 893–894.  
La Rougève, aménagement d'une canalisation, p. 798–799 ; 950.  
Le Pâquier, route communale, p. 307–309 ; 454–455.  
Marsens, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 779–780 ; 886.  
Maules, route communale, 2<sup>e</sup> étape, p. 781–782 ; 886.  
Misery, route communale, p. 53–55 ; 107.  
Montagny-les-Monts, route communale, 2<sup>e</sup> étape, p. 787–789 ; 887.  
Neyruz, route communale, p. 791–793 ; 942–943.  
Noréaz, route communale, 2<sup>e</sup> étape, p. 783–784 ; 886–887.  
Nuvilly, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 808–810 ; 977–979.  
Pensionnat II de Grangeneuve ; aménagement d'un logement, p. 46–47 ; 170–172.  
Posat, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 796–797 ; 948–949.  
Pringy-La Chaux, route cantonale, p. 47–51 ; 183–190.  
Prix du sel, p. 753–754 ; 938.  
Rétablissement de l'équilibre budgétaire ; abrogation de l'art. 2 du décret de 1935, p. 754–755 ; 892–893.  
Rueyres-St-Laurent, route de liaison, p. 949.

Salvagny, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 55–57 ; 91–92.  
Wallenried, route communale, p. 785–786 ; 887.  
Wünnewil, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 804–806.

**Droux Charles**, censeur-suppléant de la Banque de l'Etat, p. 106.

## E

**Enseignement secondaire** ; projet de loi modifiant ou complétant certains articles de la loi sur l' –  
Entrée en matière, p. 82–85 ; 148–155. 1<sup>re</sup> lecture, p. 155–157. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 175.

**Esseiva François**, vice-président du Tribunal cantonal, p. 849.

**Girod Auguste**, trésorier d'Etat, p. 126.

**Grâces** : recours, p. 137–138 ; 443 ; 925–926 ; 933–936.

Angéloz Marcel, p. 925 ;  
Bouquet René, p. 137–138 ;  
Bovet Marius, p. 933 ;  
Buchs René, p. 443 ;  
Chenaux Marie-Rose, p. 934 ;  
Devaud Olivier, p. 138 ;  
Gumy Roland, p. 935 ;  
Grünenwald Ernest, p. 138 ;  
Hayoz Christine, p. 935–936 ;  
Hayoz Jean, 934–935 ;  
Landherre Joseph, p. 138 ;  
Monnard Jean, p. 443 ;  
Oberson Pierre, p. 443 ;  
Perriard Emile, p. 926 ;  
Romanens Napoléon, p. 926 ;  
Scherwey Hugo, p. 933 ;  
Schorderet Jacques, p. 935 ;  
Stadelmann Romain, p. 138 ;  
Zosso Oscar, p. 935.

### **Grand Conseil :**

Clôture de session, p. 261 ; 550 ; 999–1000.  
Député décédé : Comba Anselme, p. 812.  
Député nouveau : Villosz Pierre, p. 813.  
Modification du résultat des élections, p. 312–313 ; 455–473.  
Ouverture de session, p. 65–66 ; 811.

## H

**Hommages divers**, p. 505–506.

## I

**Impôts cantonaux** ; projet de loi modifiant certains articles de la loi sur les –.

Message et projet, p. 293–299. Entrée en matière, p. 445–452. 1<sup>re</sup> lecture, p. 526–531 ; 838–842. 2<sup>e</sup> lecture, p. 938–939. Vote final, p. 939.

**Instruction primaire** : projet de loi modifiant l'art. 37 de la loi sur l' –.

Message et projet, p. 759–761. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures ; vote final, p. 985–986.

### **Interpellations :**

Baechler (Tracé de l'autoroute dans le district du Lac) ; p. 141 ; 243–245 ; 494–498.  
 Berset Henri (Dépopulation des communes) ; p. 365–369.  
 Castella Jean (Harmonisation des systèmes scolaires romands), p. 998.  
 Chatton (Dénomination du nouveau lac d'accumulation), p. 834 ; 858–860.  
 Chavaillaz Eugène (Dégâts aux forêts), p. 88 ; 115–124.  
 Cottet (AI), p. 157 ; 507–510 ; 895–899.  
 – – (Cadastre de la production agricole), p. 550 ; 962–966.  
 – – (Prix des domaines et spéculation), p. 195–199.  
 Currat Jules-Marie (Accident survenu lors de la poursuite des bandits de Matran), p. 834 ; 982–985.  
 Droz (Concessions accordées aux électriciens privés), p. 838.  
 – – (Détenus libérés), p. 510–512.  
 Etter (Crédit fédéral d'investissement en faveur de l'agriculture), p. 261.  
 Fasel Bruno (Strassensignalisierung), p. 901.  
 Francey (Mode de paiement des factures de consommation du courant électrique), p. 998.  
 Friolet (Dépôt de terre dans le lac de Morat), p. 351 ; 512–517.  
 – – (Route Gempenach–Morat–Faoug), p. 351 ; 433–436 ; 545–547.  
 – – (Université de Lucerne), p. 883 ; 993–997.  
 Guhl (Aéroports intercontinentaux), p. 506 ; 939–941.  
 Gutknecht (2e correction des eaux du Jura ; utilisation de la terre excavée), p. 516–517.  
 Jaquier (Subsides pour routes communales), p. 884 ; 948.  
 Kolly (Dégâts aux forêts), p. 89 ; 117–124.  
 Macheret (renouvellement du brevet de capacité pour l'enseignement primaire), p. 928 ; 972.  
 – – (Route Matran–Fribourg), p. 998.  
 Marmy (Autoroute de la Broye), p. 494–498.  
 Marti (Nationalstrasse im Murtenbiet), p. 489–494.  
 Masset (Mesures à prendre en raison de la surchauffe économique) p. 370 ; 477–485.  
 Mauroux (Lotos géants), p. 834 ; 856–858 ; 888–889.  
 Mauron Ernest (Laboratoire vétérinaire cantonal), p. 999.  
 Morard (Situation des retraités), p. 175.  
 Neuhaus (Fonctionnaire du Département des Ponts et Chaussées) p.544–545.  
 Nussbaumer (Occupations accessoires des conseillers d'Etat), p. 901 ; 953–956.  
 Oberson (Ecoles régionales agricoles ; subventionnement), p. 883 ; 924–925.  
 – – (Fonds suisse du bois), p. 157.  
 Perroud (Tracé de l'autoroute), p. 485–489.  
 Roulin Gustave (Assurance-maladie généralisée), p. 338–347.  
 Roulin Pacifique (Ecole ménagère de Marly-le-Grand), p. 126 ; 172–174.  
 Sallin (Corps enseignant des classes spéciales), p. 398 ; 936–938.  
 – – (Déversement de matériaux dans les cours d'eau), p.347–350.  
 – – (Parc mécanographique des EEF), p. 382 ; 520–523 ; 991–993.  
 Schwaller (Récupération des terres cultivables et maintien d'exploitations agricoles rationnelles), p. 975.  
 Tschachtli (Autostrasse Im Murtenbiet), p. 105–106 ; 243 ; 494–498.

## L

**Lois** : voir sous Aide complémentaire à la vieillesse, Caisse cantonale de compensation, Communes et paroisses, Constructions et urbanisme, Crédits d'investissement, Enseignement secondaire, Impôts cantonaux.

**Lutte contre la spéculation foncière** : initiative législative: déclaration, p. 986.

## M

**Ming Béat**, membre de la commission des grâces, p. 865.

**Morard Jacques**, président du Grand Conseil, p. 848–849.

**Motions** :

Bise (Assurance du petit bétail), p. 883 ; 959–962.  
 Cottet (Indemnités en cas d'élimination du bétail), p. 136–137.  
 Currat Pierre (Révision de la loi sur l'exercice du droit d'initiative constitutionnelle et législative des citoyens et du droit de referendum), p. 927 ; 945–946.  
 Deschenaux (Eligibilité des femmes aux fonctions de greffiers de tribunaux), p. 974 ; 987–988.  
 — (Fonds cantonal des études), p. 990.  
 Dupasquier (Révision de la loi sur l'assurance du bétail), p.133–135.  
 — (Statut des écoles. régionales), p. 223 ; 921–924.  
 Dupraz (Constitution d'associations corporatives de communes voisines ; dispositions complétant la loi sur les communes et les paroisses), p. 125 ; 252–254 ; 540–544.  
 Dupraz (Révision de la loi sur les communes et les paroisses conseillers communaux permanents) ; p. 175 ; 252–254 ; 540–544.  
 Genoud (Allégements fiscaux), p. 866.  
 Glasson (Impôts cantonaux), p. 901.  
 Guinnard (Défalcations fiscales en faveur d'élèves et d'apprentis), p. 865 ; 956–958.  
 Gutknecht (remplacement des terrains agricoles disparaissant à l'occasion des travaux de routes), p. 516–517.  
 Macheret (Réalizations intercommunales d'intérêt public), p. 973.  
 Mauron Ernest (Contrôle laitier), p. 973.  
 Mauron François (Modification de la LI), p. 451.  
 Nussbaumer (Modernisation des secteurs de l'Administration), p. 927.  
 — (Placement des fonds pupillaires), p. 547–549.  
 — (Réalisation de tâches publiques), p. 973.  
 — (Révision de la loi sur le Ministère public), p. 549–550.  
 Pasquier (Calcul du taux du subside pour routes communales), p. 882 ; 929–930 ; 990–991.  
 Sallin (Abrogation de l'ACE du 22 novembre 1962 sur les lotos), p. 974 ; 989–990.  
 — (Cantonement des notaires), p. 242–243.  
 — (Rentes des pensionnés de l'Etat), p. 927.  
 Schneuwly Eugène (Amendes fiscales), p. 451.  
 Wandeler (Allocations familiales), p. 974–975.

**Musy Luigi**, contrôleur des Entreprises électriques fribourgeoises, p. 865.

## N

**Naturalisations** : p. 182–183 ; 392 ; 932–933.

Borel Edouard-Virgile, p. 392 ;  
 Carreras Nuria, p. 182 ;  
 Costan Henriette, p. 182 ;  
 Garazi Roger, p. 182 ;  
 Gattoni Ernesto, p. 932 ;  
 Heigold Otto, p. 932 ;  
 Keller Anna, p. 392 ;  
 Kovacs Ferenc, p. 932 ;  
 Kruczek Zdzislaw, p. 933 ;  
 Lubienski Constance, p. 392 ;  
 Mazza Armand, p. 182 ;  
 Morgenroth Friederike, p. 932 ;  
 Narducci Jean-Claude, p. 392 ;  
 Narducci Johann, p. 392 ;  
 Padoan Marino. p. 932 ;  
 Sesti Germain, p. 183 ;  
 Schulz Jost, p. 932.

**Nécrologie** : voir sous Grand Conseil.

**Nominations** : p. 85–86 ; 106 ; 126 ; 398 ; 848–850 ; 865.

**Nordmann Jean**, contrôleur des Entreprises électriques fribourgeoises, p. 865.

**Nouvelle chancellerie d'Etat**, déclaration, p. 951–953.

## O

**Oberson Jean**, membre du conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 398.

## P

**Pasquier Albert**, membre du conseil d'administration des Entreprises électriques, p. 865.

**Pétitions** : p. 899 ; 931.

Bertschy Louis, p. 899 ; Colliard Charles, p. 931–932.

**Pilloud Robert**, membre du conseil d'administration des Entreprises électriques fribourgeoises, p. 865.

**Pittet Roger**, membre du conseil d'administration des Entreprises électriques fribourgeoises, p. 126.

**Plan financier**, p. 425–428.

## Q

### Questions écrites :

Berset Eugène (Transfert de l'école ménagère de Marly), p. 173–174.

Genoud Paul (Personnel enseignant primaire), p. 881–882.

Jaquier (Ecole ménagère de Marly-le-Grand), p. 881.

Jonin (Bâtiments de la Tour Henri, à Fribourg), p. 245–246.

Riedo Hans (Attribution de la main-d'oeuvre étrangère), p. 157–159.

## R

**Rapports** : voir sous comptes et instituts.

Emprunt à buts déterminés, p. 418.

OCAS, p. 444.

Tribunal cantonal, p. 900.

**Recette d'État** de la Sarine ; déclaration sur les détournements qui y ont été commis, p. 352–356.

**Rime pierre**, 1<sup>er</sup> vice-président du Grand Conseil, p. 849.

**Rime Raymond**, membre du Conseil d'administration de la Banque de l'État, p. 106.

**Roggo Alphonse**, président du Conseil d'État, p. 849.

**Roulin Gustave**, censeur de la Banque de l'État, p. 106.

## S

**Schönenberger Fridolin**, R<sup>me</sup> Prévôt de la cathédrale Saint-Nicolas, démission, p. 812.

**Spéculation foncière**: voir sous Lutte.

## T

**Torche Paul**, député au Conseil des États, p. 85–86.

**V**

**Validation**, p. 813.

**Von der Weid Paul**, R<sup>me</sup> Prévôt de la cathédrale Saint-Nicolas, élection, p. 849–850.

**Vonlanthen Albert**, 2e vice-président du Grand Conseil, p. 849.

# RÉPERTOIRE

## Bulletin officiel des séances du Grand Conseil

DU

### CANTON DE FRIBOURG

#### TOME CXV – Année 1963

##### A

**Aide complémentaire aux invalides** ; projet de loi sur l' –.  
Projet et message, p. 829–831. Entrée en matière, 1re et 2e lectures, vote final, p. 933–937.

**Assermentations**, p. 254 ; 419 ; 483 ; 549 ; 1015.

**Ayer Théodore**, président du Conseil d'Etat, p. 1006.

##### B

**Bochud Léon**, député démissionnaire, p. 415.

**Boschung Moritz**, membre de la Commission d'économie publique, p. 150.

**Brülhart Hans**, membre du conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 150 ; 254.

##### **Budget de l'État**, pour 1964 :

Projet, p. 624–799.

Message, p. 801–822.

Entrée en matière, p. 877–900 ; 904–906.

1. Pouvoir législatif, p. 917.

2. Pouvoir judiciaire, p. 910.

3. Administration, p. 917.

Conseil d'État, p. 917.

Chancellerie, p. 917.

Instruction publique et Cultes, p. 915–917 ; 933.

Justice, Communes et Paroisses, p. 909–910.

Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 922.

Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 908.

Finances, p. 917.

Militaire, Forêts et Vignes, p. 918–919.

Travaux publics, p. 912–914.

Récapitulation et vote final, p. 1016–1019.

##### **Budgets divers**, pour 1964 :

Arsenal et Commissariat cantonal des guerres, Casernes, (voir sous Militaire, Forêts et Vignes).

Bellechasse, p. 910–911.

Caisse cantonale de compensation AVS, p. 907.

Caisse de compensation pour allocations familiales, p. 907.

Collège Saint-Michel, p. 909.

Ecole normale des instituteurs, p. 909.

Grangeneuve, Institut agricole, p. 921.

Hôpital cantonal, p. 906:

Humilimont, p. 906.

Marsens, p. 906.  
Technicum cantonal, p. 915.  
Université, p. 909.

## C

**Carrel Georges**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 1007 ; 1015.

**Colliard Roger**, membre du conseil d'administration des EEF, p. 150 ; 254.

**Commissions**, p. 318 ; 479–480 ; 506 ; 902–903 ; 948.

**Communes et paroisses** ; loi modifiant certains articles de la loi du 19 mai 1894 sur les –.  
Message et projet, p. 837–840. Entrée en matière, 1re et 2e lectures, vote final, p. 1021–1030.

**Communes et paroisses** ; modification de la loi du 19 mai 1894 (associations à but déterminé).  
Message et projet, p. 5–13. Entrée en matière, p. 114–122 ; 197–201. 1re lecture, p. 201–204 ; 221–222 ; 287–290 ; 299–304. 2e et 3e lectures et vote final, p. 423–425.

**Communications**, p. 61 ; 415 ; 877.

**Comptes divers**, pour 1962 :

Arsenal et commissariat cantonal des guerres (voir sous Militaire, Forêts et Vignes).

Banque de l'Etat, p. 501.

Bellechasse, p. 483.

Caisses cantonales d'assurance du bétail, p. 484.

Caisse cantonale de compensation AVS, p. 521.

Caisse centrale de compensation des caisses de pensions, comptes pour 1961 et 1962, p. 1034

Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, p. 521.

Caisse d'amortissement de la dette agricole, p. 501.

Casernes (voir sous Militaires, Forêts et Vignes).

Collège Saint-Michel, p. 471.

Ecole normale des instituteurs, p. 471.

Entreprises électriques fribourgeoises, p. 1032–1033.

Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, p. 522 ; 919–920.

Grangeneuve, p. 483.

Hôpital cantonal, p. 496.

Humilimont, p. 501.

Marsens, p. 501.

Technicum cantonal, p. 471–2472.

Université, p. 472.

**Comptes généraux de l'Etat**, pour 1962 :

Message, p. 343–362.

Entrée en matière, p. 432–450.

1. Pouvoir législatif, p. 458.

2. Pouvoir judiciaire, p. 458.

3. Administration, p. 458.

Instruction publique et Cultes, p. 470–471.

Justice, Communes et Paroisses, p. 458.

Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 457.

Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 457–458.

Finances, p. 458.

Militaire, Forêts et Vignes, p. 472.

Travaux publics, p. 472.

Bilan, p. 458.

Vote final, p. 522.

**Compte rendu de l'Etat**, pour 1962 :

Instruction publique et Cultes, p. 536–542.

Justice, Communes et Paroisses, p. 531–535.

Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 484–488.

Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 522–525.

Finances, p. 548–552.

Militaire, Forêts et Vignes, p. 552–556.

Travaux publics, p. 513–519.

Chancellerie d'Etat, p. 502.

Vote final, p. 556.

**Crédits d'investissements dans l'agriculture et aide aux exploitations paysannes** ; complément à la loi d'application du 27 novembre 1962.

Message et projet, p. 840–841. Entrée en matière, 1re et 2e lectures, vote final, p. 1002–1006.

**D**

**Décrets** ;

Agriculteurs victimes des conséquences de la sécheresse en 1962 ; modification du décret du 22 novembre 1962, p. 47–48 ; 223–224.

Attalens, route communale, p. 871–872 ; 950.

Avance de la Banque de l'Etat à la Trésorerie d'Etat, p. 363–365 ; 577.

Barberêche, route communale, p. 398–400 ; 468–469.

Belfaux, route communale, 1re étape, p. 874–876 ; 1009–1010.

Billens, route communale, p. 403–404 ; 469–470.

Chapelle, route communale, 3e étape, p. 861–862 ; 950–951.

Correction du ruisseau de Cordast, commune de Cormondes, p. 857–858 ; 951.

Correction du ruisseau du Gros-Mont, p. 855–857 ; 952.

Corserey, route communale, p. 865–866 ; 920.

Cottens, route communale, p. 863–864 ; 908.

Courtepin, route communale, 3e étape, p. 405–407 ; 480.

Cugy, route communale, p. 33–34 ; 206.

Endiguement du Kuhbach, à Plasselb, p. 854–855 ; 969.

Estavannens, 1re étape, p. 43–44 ; 207.

Fonds de l'Université ; vente d'un immeuble, p. 852–853 ; 1033–1034.

Fribourg, subside pour la construction d'une station d'épuration des eaux, p. 51–54 ; 142–143.

Galmiz, aménagement de la route de la Gare, p. 393–395 ; 454.

Grenilles, route communale, 1re étape, p. 869–870 ; 908.

Grolley, route communale, p. 35–36 ; 206.

Heitenried, route communale, 1re étape, p. 395–397 ; 454.

Lentigny, route communale, p. 470.

Marsens et Humilimont ; agrandissement de la cuisine de l'Hôpital, construction d'un congélateur, d'un abattoir et d'une serre, p. 842–846 ; 922–923.

Montbrelloz, route communale, p. 37–38 ; 207.

Morat, route de détournement, p. 391–393 ; 450–452 ; 454–457.

Préventorium fribourgeois des Sciernes d'Albeuve ; subvention, p. 847–850 ; 928–932.

Prix du sel, p. 823–824 ; 932.

Réserves de terrains à bâtir, p. 55–60 ; 225–253 ; 261–267 ; 297–299 (voir également sous Spéculation foncière).

Routes cantonales ; crédit de réfection, p. 381–390 ; 592–599.

Routes nationales ; crédit de construction, p. 366–380 ; 565–576.

Rueyres-Saint-Laurent ; route communale, 1re et 2e étapes, p. 400–402 ; 469.

Saint-Martin, route communale, 2e étape, p. 407–409 ; 480–482.

Sâles, route communale, p. 208.

Sanatorium d'Humilimont ; agrandissement, p. 49–51 ; 178–180.

Senèdes, route communale, 2e étape, p. 412–414 ; 561–562.  
Taux de l'impôt pour 1964, p. 822 ; 932–933.  
Taux des subsides accordés aux projets de routes communales lors de la session de novembre 1962, p. 45–46 ; 205–206.  
Technicum agricole suisse, p. 850–852 ; 991–994.  
Vaulruz, route communale, p. 41–42 ; 267–268.  
Villarimboud, route communale, p. 39–40 ; 254–255.  
Villarsel-le-Gibloux, route communale, p. 867–868 ; 967–968.  
Villars-sur-Glâne, construction d'un trottoir, p. 859–860 ; 1008–1009.  
Villars-sur-Glâne, route communale, p. 409–412 ; 558–560.  
Vuarmarens, route communale, p. 872–874 ; 968.

## E

**Enregistrement:** voir sous Tarif.

## F

**Fonctions publiques non permanentes ;** loi limitant la durée des –.

Projet et message, p. 31–32. Entrée en matière, 1re lecture, p. 129–136. Déclaration, p. 423.

## G

**Genoud Fernand,** membre de la commission des naturalisations, p. 506.

**Grâces,** p. 268–271 ; 499–501 ; 986–987 ; 989–991.

Aebischer Sohann, p. 500 ; Audergon Roger, p. 986 ; Barras Marcel, p. 269 ; Baudevin Charles, p. 990 ; Birchler Jean-Louis, p. 499 ; Boschung Théodore, p. 270–271 ; Clerc Roland, p. 271 ; Cochard Hubert, p. 269–270 ; Cornuz Louis, p. 990 ; Cudry Charles, p. 270 ; Félix Cécile, p. 990 ; Krattinger Charles, p. 500 ; Landheer Joseph, p. 990 ; Linder Liselotte, p. 499–500 ; Macherel Henri, p. 990–991 ; Messer Alfred, p. 986–987 ; Muggli Rosa, p. 989 ; Muller Henri, p. 500 ; Pasquier Léonard, p. 500 ; Pernet Emile, p. 271 ; Raemy Aldo, p. 991 ; Schütz Ernest, p. 991 ; Walz Egon, p. 500–501 ; Zosso Hermann, p. 990 ;

**Grand Conseil :**

Clôture de session, p. 339 ; 618 ; 1053–1054.

Députés décédés :

Ansermet Robert, p. 418.

Ducry René, p. 416–417.

Députés nouveaux :

Carrel Maurice, p. 419.

Dumont Séraphin, p. 419.

Genoud Fernand, p. 483.

Jaquet Charles, p. 890.

Losey Jules, p. 419.

Ouverture de session : p. 62–65.

**Guggenheim Charles,** juge près le Tribunal cantonal, p. 453 ; 549.

## H

**Hayoz Josef,** membre de la Commission d'économie publique, démission, p. 61.

## I

**Impôt cantonal sur les gains immobiliers ;** loi modifiant certains articles de la loi instituant un –.

Projet, p. 827–828. Entrée en matière, 1re lecture, p. 952–964. 1re lecture, suite, 20 et 3° lectures, vote final, p. 1010–1014.

**Impôts cantonaux** ; loi modifiant les art. 28 et 23 de la loi du 11 mai 1950 sur les –.

Projet, p. 824–825. Entrée en matière, 1re et 2e lectures, vote final, p. 971–976.

**Impôts communaux et paroissiaux** ; loi sur les –.

Message et projet, p. 14–30. Entrée en matière, p. 65–72 ; 89–97. 1re lecture, p. 97–105 ; 145–149 ; 155–168 ; 208–212 ; 274–286 ; 310–317 ; 319–332 ; 426–432. 2e et 3e lectures, vote final, p. 458–464 ; 472–478.

### **Interpellations :**

- Aebischer Fernand (rue des Bouchers, à Fribourg), p. 453 ; 578–591.  
Ballif (Abris antiaériens et antiatomiques dans le district de la Glâne), p. 338 ; 464–466 ; 946–947.  
Berset (Mévente des bois), p. 149 ; 213–217.  
Bourgknecht (Exécution des peines à Bellechasse) p. 452 ; 504–506 ; 938–945.  
Castella (Systèmes scolaires romands), p. 335–336 ; 599–601.  
Chammartin (Achat et utilisation de terrains par l'armée), p. 105 ; 143–144 ; 218–221.  
Chappuis (Allocations familiales aux petits paysans de la plaine), p. 1031 ; 1051–1052.  
Cottet (Cadastre de la production agricole), p. 171–173.  
Currat Jules Marie (Accident survenu lors de la poursuite des bandits de Matran), p. 111–114.  
Currat Pierre (Droits des tiers sur les rives des lacs), p. 557 ; 604–605 ; 964–965.  
Droz (Aide extraordinaire aux pêcheurs professionnels), p. 900–901 ; 946 ; 1048–1049.  
(Canal transhelvétique), p. 339 ; 611–617 ; 1044.  
(Horaire des trains entre Fribourg et Estavayer-le-Lac), p. 255 ; 333–335.  
Fasel Bruno (Anwendbare sprachenrechtliche Kriterien bei der Strassensignalisierung), p. 107–109 ; 617.  
Francey (Mode de paiement des factures de consommation de courant électrique), p. 337.  
Friolet (Contribution des propriétaires aux frais de la correction des eaux du Jura), p. 318.  
Glasson (Loi sur l'exercice des droits politiques), p. 83 ; 271–272.  
Guhl (Aéroports intercontinentaux), p. 168–171.  
Guinnard (Statut des institutrices mariées), p. 496 ; 601–603 ; 938.  
Jacquier (Subsides aux routes communales), p. 85–86.  
(Transports) ; 425 ; 605.  
Losey Ernest (Achats de terrains par la Confédération et l'État de Fribourg), p. 478 ; 609–610 ; 1047–1048.  
Macheret (Renouvellement du brevet de capacité pour l'enseignement primaire), p. 78–79.  
(Route Matran–Fribourg), p. 128–129 ; 503–504.  
Masset (Coordination des programmes d'études), p. 966.  
Mauron Ernest (Laboratoire vétérinaire cantonal), p. 176–178.  
Nussbaumer (Activités accessoires des conseillers d'État), p. 420–422.  
Oberson (Dégâts dus au gibier), p. 425 ; 605–607.  
(Route Romont–Villaz-Saint-Pierre), p. 180 ; 272–273 ; 526.  
(Subvention par la Confédération des écoles régionales agricoles), p. 77–78 ; 272–273.  
Papaux (Route cantonale Marly-le-Grand–Le Mouret), p. 81 ; 182–184.  
Pasquier (Règlement d'exécution de la loi sur les constructions), p. 949 ; 1035–1036.  
Pilloud / Python / Rime Pierre / Strebel (Routes nationales), p. 496 ; 526–531 ; 562–565.  
Sallin (Achat de domaines par la Confédération), p. 900 ; 1045–1046.  
(Création de nouvelles universités à Lucerne et ailleurs), p. 256 ; 923–928 ; 1037–1042.  
Schwaller (Récupération des terres cultivables et conservation d'exploitations agricoles rationnelles), p. 151–155 ; 542–548.  
Wandeler (Culture physique au Collège Saint-Michel), p. 966 ; 1043–1044.

## **L**

**Lois:** voir sous Aide, Communes et paroisses, Crédits, Impôts, Fonctions publiques, Protection, Tarif.

**Losey Jules**, membre de la commission de validation, p. 466.

## M

**Marmier Jean**, président du Tribunal cantonal, p. 1006.

**Morard Jacques**, membre du conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 466 ; 549.

### Motions :

- Barras (Agriculteurs victimes de la sécheresse en 1962), p. 82 ; 223.
- Bise (Assurance du petit bétail), p. 126–127.
- Chappuis (Classification comme routes cantonales de routes communales d'intérêt régional), p. 82 ; 259–261.
- Cottet (Paratyphus du bétail), p. 204 ; 336 ; 592.
- (Taux du subside complémentaire pour les routes communales), p. 965 ; 1049–1051.
- Deschenaux (Eligibilité des femmes aux fonctions de greffiers de tribunaux), p. 109–111.
- Dupasquier (Statut des écoles régionales), p. 73–77.
- Francey (Subventionnement de la réfection des routes communales), p. 467 ; 1036–1037.
- Genoud Paul (Allègements fiscaux en raison d'études secondaires supérieures), p. 86–89 ; 489–490.
- (Généralisation de l'enseignement secondaire et regroupement des écoles primaires), p. 339 ; 507–511.
- Glasson (révision de la loi sur les impôts cantonaux), p. 122–125 ; 490–492.
- Guinnard (Défalcations fiscales en faveur d'élèves et d'apprentis), p. 488–489.
- Hess (Allègement fiscal), p. 453 ; 607–608 ; 948.
- Kolly Gabriel (Enlèvement de la neige sur les routes cantonales), p. 105 ; 257–259 ; 1052–1053.
- Macheret (Réalizations intercommunales d'intérêt public), p. 79–81 ; 497–499.
- Maillard (Déductions familiales sur les impôts), p. 149 ; 307–309 ; 492–493.
- Masset (Sauvegarde de l'épargne), p. 106 ; 304–307 ; 494–495.
- Mauron Ernest (Contrôle laitier), p. 173–176.
- Mauroux (Bourses d'étude et internat de l'Ecole normale des instituteurs), p. 466 ; 511–513.
- Mettraux (Constructions scolaires), p. 1053.
- Nicolet (Modification de la loi sur l'AVS), p. 556 ; 603.
- Nussbaumer (Calcul de l'impôt ; déduction des cotisations versées aux caisses ou aux assurances de retraite) ; p. 149–150 ; 502–503.
- (Réalisation de tâches publiques), p. 144–145.
- Pasquier (Coefficients pour l'octroi des subsides en vue de la construction des routes communales), p. 84–85.
- Sallin (Augmentation des rentes aux pensionnés de l'Etat), p. 309–310.
- Wandeler (Allocations familiales), p. 137–142.

## N

**Naturalisations**, p. 254 ; 520 ; 1019–1020.

Baumherr Margaretha, p. 1019–1020 ; Colozier Philippe, p. 1020 ; Elias Walter, p. 1020 ; Ferranti Vittorio, p. 254 ; Filiberti Robert, p. 1020 ; Gockel Hedwige, p. 1020 ; Kurz Jörg, p. 1019 ; Lurf René, p. 520 ; Leva Albert, p. 1019 ; Leva Silvio, p. 1020 ; Löffler Josef Karl, p. 520 ; Partsch Gottfried, p. 1020 ; Schumacher Günther, p. 1020 ; Skowronski Marc, p. 520 ; Vacharidis Georges, p. 1020 ; Zenoni Didier, p. 521.

**Nécrologie**, p. 416–418 ; 1008.

**Noël Henri**, juge près le Tribunal cantonal, p. 1006 ; 1015.

**Nominations**, p. 150 ; 181 ; 453 ; 466 ; 987–988 ; 1006.

## P

**Pétitions**, p. 184 ; 332 ; 983–986.

Chassot Romain, p. 983–986 ;

Colliard Charles, p. 332 ;

Duprez Amédée, p. 184.

**Preuss André**, censeur de la Banque de l'Etat, p. 181.

**Protection des eaux** ; loi d'application de la LF du 16 mars 1955 sur la –.  
Message et projet, p. 832–837. Entrée en matière et 1re lecture, p. 995–1001. 2e lecture, p. 1001–1002.

## Q

### Questions écrites :

Guinnard (Allocation familiale supplémentaire aux orphelins), p. 337–338.

Losey Ernest (Centimes additionnels prélevés par les communes lors des achats effectués par la Confédération et l'Etat de Fribourg), p. 291–292.

Macheret (Route cantonale à l'entrée du Mouret), p. 294.

Ming (Horaire d'un train CFF), p. 295–296.

Morard (Situation des retraités), p. 293.

Rime Raymond (Ponts de la Tzintre et de Broc), p. 294–295.

## R

### Rapports :

Fondation fribourgeoise pour la vieillesse, p. 522.

EEF, 1032–1033.

Tribunal cantonal, p. 937–938.

**Rime Pierre**, président du Grand Conseil, p. 987.

**Roulin Gustave**, 2e vice-président du Grand Conseil, p. 988.

**Rue des Bouchers, à Fribourg**, lettre du comité de sauvegarde, p. 969–971.

## S

**Spéculation foncière** ; demande d'initiative tendant à l'adoption d'une loi introduisant des mesures propres à lutter contre la –.

Validation, p. 184–197.

Voir également sous Décrets (réserves de terrains à bâtir).

## T

**Tarif des droits d'enregistrement du 4 mai 1934** ; loi modifiant les art. 10 à 16 du –.

Projet, p. 825–826. Entrée en matière et 1re lecture, p. 976–983. 2e et 3e lectures, vote final, p. 1015–1016.

## V

**Validations**, p. 419 ; 483.

**Vonlanthen Albert**, 1<sup>er</sup> vice-président du Grand Conseil, p. 987.

# RÉPERTOIRE

DU

Bulletin officiel des séances du Grand Conseil

DU

CANTON DE FRIBOURG

**TOME CXVI – Année 1964**

## A

**Allocations familiales ;** revision de la loi (art. 7). –

Message et projet, p. 16–19.

Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 162–168.

**Ansermet Marcel,** membre du conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 363.

**Assermentations,** p. 47 ; 104 ; 140 ; 421 ; 821 ; 850 ; 853 ; 879.

**Assurance contre la mortalité des espèces bovine et porcine ;** projet de loi sur –.

Message et projet, p. 5–16. Entrée en matière, p. 77–84. 1<sup>re</sup> lecture, p. 91–102 ; 111–114 ; 116–122 ; 147–149 ; 354–356. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 356–359.

## B

**Budget de l'Etat,** pour 1965 :

Projet, p. 460–639.

Message, p. 640–663.

Entrée en matière, p. 731–743.

1. Pouvoir législatif, p. 761.

2. Pouvoir judiciaire, p. 761.

3. Administration, p. 761.

Conseil d'Etat, p. 761.

Chancellerie, p. 761.

Instruction publique et Cultes, p. 767.

Justice, Communes et Paroisses, p. 761.

Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 771–773.

Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 767

Finances, p. 836–838.

Militaire, Forêts et Vignes, p. 773.

Travaux publics, p. 774.

Récapitulation et vote final, p. 883–884.

**Budgets divers,** pour 1965 :

Arsenal et Commissariat cantonal des guerres, Casernes, p. 793.

Bellechasse, p. 768.

Caisse cantonale de compensation AVS p. 768.

Collège Saint-Michel, p. 768.

Ecole normale des instituteurs, p. 768.

Grangeneuve, Institut agricole, p. 760.

Hôpital cantonal, p. 745.  
Humilimont, p. 767.  
Marsens, p. 767.  
Technicum cantonal, p. 761.  
Université, p. 743.

## C

**Clerc Gérard**, membre du Conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 363.

**Code forestier ; modification** de l'art. 88.

Message et projet, p. 694–696. Entrée en matière, 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 780–781.

**Commissions**, p. 46 ; 300 ; 340 ; 442 ; 761–762 ; 792 ; 808 ; 895.

**Communications**, p. 46–47 ; 279 ; 305 ; 442 ; 763 ; 784.

**Comptes divers**, pour 1963 :

Arsenal et commissariat cantonal des guerres, p. 349.  
Banque de l'Etat, p. 296.  
Bellechasse, p. 295.  
Caisses cantonales d'assurance du bétail, p. 296.  
Caisse cantonale de compensation AVS, p. 297.  
Caisse centrale de compensation des caisses de pensions, comptes pour 1961 et 1962, p. 67–72 ; 72–74.  
Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, p. 297.  
Caisse d'amortissement de la dette agricole, p. 779–780.  
Casernes, p. 349.  
Collège Saint-Michel, p. 294.  
Ecole normale des instituteurs, p. 291.  
Entreprises électriques fribourgeoises, p. 800–802.  
Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, p. 297.  
Grangeneuve, p. 308.  
Hôpital cantonal, p. 294–295.  
Humilimont, p. 295.  
Marsens, p. 295.  
Technicum cantonal, p. 292.  
Université, p. 294.

**Comptes généraux de l'Etat**, pour 1963 :

Message, p. 185–210.  
Entrée en matière, p. 280–291.  
1. Pouvoir législatif, p. 297.  
2. Pouvoir judiciaire, p. 297.  
3. Administration, p. 297.  
Instruction publique et Cultes, p. 293.  
Justice, Communes et Paroisses, p. 293.  
Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 296.  
Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 297.  
Finances, p. 306.  
Militaire, Forêts et Vignes, p. 328.  
Travaux publics, p. 328  
Bilan, p. 360.  
Vote final, p. 360.

**Compte rendu de l'Etat**, pour 1963 :

Instruction publique et Cultes, p. 349–354.  
Justice, Communes et Paroisses, p. 342–343.  
Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 309.  
Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 308.  
Finances, p. 306–308.  
Militaire, Forêts et Vignes, p. 341–342.  
Travaux publics, p. 335–340.

## D

### Décrets :

Arconciel, Ependes, Sâles, Senèdes, Treyvaux, routes communales, p. 249–251 ; 377–379.  
Avances de la Banque de l'Etat à la Trésorerie d'Etat, p. 210–212 ; 383.  
Bâtiment administratif pour la Direction des Finances, p. 20–23 ; 122–134.  
Belfaux, route communale, p. 702–703 ; 777.  
Bellechasse, constructions nécessaires à l'exploitation agricole, p. 671–674 ; 810–814.  
Besencens, route communale, p. 706–707 ; 791.  
Bonfontaine, route communale, p. 36–37 ; 59–60.  
Broc, route communale, p. 34–35 ; 59.  
Châtelard et Sorens, route communale, p. 29–31 ; 48–50.  
Châtel-Saint-Denis, route communale, p. 40–42 ; 104.  
Châtel-Saint-Denis, route communale, p. 258–259 ; 368–369.  
Chésalles, route communale, p. 38–40 ; 102–103.  
Constructions scolaires ; subventionnement, p. 667–668 ; 825–827.  
Courtion, route communale, p. 247–248 ; 362.  
Domaine de Châtillon ; vente, p. 670 ; 847–848 ; 850–853 ; 854–855.  
Dompierre, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 725–727 ; 830.  
Dragage du port de Morat, p. 698–699 ; 779.  
Dragage du port d'Estavayer-le-Lac, p. 699–700 ; 779.  
Ecole ménagère à Grangeneuve, p. 410–412 ; 421–430 ; 432–437.  
Emprunt public par la Banque de l'Etat, p. 24–25 ; 74–76.  
Esmonts, route communale, p. 268–270 ; 382–383.  
Fonds de l'Université ; vente d'un immeuble, p. 23–24 ; 122.  
Fonds des Œuvres universitaires ; abandon de biens en faveur du – ; p. 230–232 ; 383–385.  
Fonds pour l'aide à l'industrie ; suppression, p. 665–666 ; 773–774.  
Foyer Saint-Joseph à Fribourg ; reconnaissance d'utilité publique et garantie pour un emprunt, p. 678–681 ; 856–859.  
Franex, route communale, p. 254–256 ; 381–382.  
Grangettes, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 266–268 ; 362.  
Gratifications pour années de service au personnel de l'Etat, p. 682–683 ; 877–879.  
Greng, route communale, p. 723–725 ; 778.  
Hennens, route communale, p. 276–277 ; 382.  
Impôt cantonal ; taux, p. 663 ; 883.  
La Rougève, route cantonale, p. 252–253 ; 369.  
Le Crêt, route communale, p. 274–276 ; 381.  
Lentigny, route communale, p. 704 ; 872–873.  
Les Ecasseys ; route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 708–709 ; 791.  
Logements à caractère social ; augmentation des crédits, p. 238–240 ; 302–303.  
Maison d'habitation pour le personnel de l'exploitation agricole de Grangeneuve, p. 413–414 ; 443–445.  
Marly-le-Grand–Pierrafortscha–Tinterin, route communale ; p. 721–723 ; 873–875.  
MOB ; assainissement financier, p. 415–420 ; 445–452.  
Montborget ; route communale, p. 729–730 ; 802–803.  
Montécu, route communale, p. 32–33 ; 51–53.  
Monterschu, route communale, p. 727–729 ; 802.  
Murist, route communale, p. 260–261 ; 362.

Orsonnens et Chavannes-sous-Orsonnens, route communale, 2<sup>e</sup> étape, p. 262–264 ; 380–381.  
Prix du sel, p. 664–665 ; 838.  
Progens, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 710–711 ; 828–829.  
Réserves de terrains à bâtir et construction de logements à caractère social, p. 232 ; 309–320.  
Romont, Les Glânes, Berlens, route communale, p. 271–273 ; 379–380.  
Russy, route communale, 2<sup>e</sup> étape, p. 256–257 ; 360–361.  
Sâles, route communale, p. 712–714 ; 861–863.  
Seiry, route communale, p. 243–244 ; 362.  
Singine, correction, p. 700–702 ; 791–792.  
Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et de Morat ; achat d'un bateau, p. 27–29 ; 55–59.  
Station fédérale d'essais d'affouragement à Grangeneuve, p. 407–409 ; 437–441.  
Ueberstorf, route communale, 3<sup>e</sup> étape, p. 716–717 ; 777–778.  
Vallon, Gletterens, Portalban, route communale, p. 718–721 ; 791.  
Vente de terrain sur le territoire de la commune de Puidoux, p. 25–27 ; 66.  
Vignobles d'Epesses ; vente, p. 668–669 ; 794–795.  
Villaraboud, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 245–246 ; 370–371.  
Villaz-St-Pierre, route communale, 2<sup>e</sup> étape, p. 264–266 ; 369–370.  
Vuisternens-devant-Romont, route communale, 2<sup>e</sup> étape, p. 241–242 ; 370.

**Droux Charles**, censeur de la Banque de l'Etat, p. 65.

**Ducotterd Georges**, président du Conseil d'Etat, p. 809.

## E

**Expiration des délais en matière judiciaire** ; projet de loi –.

Message et projet, p. 686–689. Entrée en matière, p. 863–868 ; 894–895.

## F

**Fonctions publiques non permanentes** ; limitation de la durée ; projet de loi –.

2<sup>e</sup> lecture, p. 884–885.

**Friole Max-Werner**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 363.

## G

**Genre Henri**, membre du conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 363.

**Genoud Denis**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 827.

**Grâces**, p. 144 ; 364–366 ; 821–824,

Aebischer Johann, p. 144–145 ; 364 ; Andrey Pierre, p. 821–822 ; Auderset Georges, p. 823 ; Bapst Robert, p. 145 ; Berchier Georges, p. 822 ; Blank Kaspar, p. 145 ; Clément Fernand, p. 366 ; Borcard Paul, p. 145 ; Clerc Laurette, p. 365 ; Cotting Roland, p. 822 ; Cudry Charles, p. 823 ; Delmonico Frantz, p. 365 ; Gross Gaston, p. 366 ; Imgrüth Roland, p. 366 ; Métrailler Marcel, p. 823 ; Pfeuti Christian, p. 366 ; Purro Joseph, p. 145–146 ; Rohr Rudolf, p. 365 ; Sapin Claude, p. 366 ; Schroeter Marius, p. 823 ; Sciboz Joseph, p. 822–823 ; Schneuwly Georges, p. 823–824 ; Studemann Ernest, p. 824 ; Tornare Ernest, p. 365 ; Uldry Gilbert, p. 824.

**Grand Conseil** :

Clôture de session, p. 181 ; 403 ; 454 ; 899–900.

Député décédé : Perriard Louis, p. 849–850.

Député démissionnaire : Jungo Pius, p. 731.

Députés nouveaux :       Chaperon Alexis, p. 421.  
                                  Michel Gaston, p. 47.  
                                  Nussbaumer Theodor, p. 850.  
Ouverture de session, p. 43–46.

**Guhl Marcel**, membre de la commission de surveillance de l'AVS, p. 363.

## I

**Impôts cantonaux** ; modification des art. 5 et 14 ; projet de loi –  
Message et projet, p. 213–214. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 371–376.

**Impôts cantonaux** ; modification des art. 21 et 32 ; projet de loi –  
Message et projet, p. 696–697. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures ; vote final, p. 880–882.

### Interpellations :

Chappuis (Allocations familiales aux petits paysans), p. 62–64.  
— (Application des mesures de lutte contre le renchérissement), p. 292 ; 391–392.  
Chatton (Dénomination du nouveau lac d'accumulation), p. 61–62.  
Corpataux (Aménagements routiers et communes), p. 398 ; 819.  
Cottet (Servitudes grevant les biens-fonds), p. 899.  
Currat Pierre (Gare CFF de Flamatt), p. 54 ; 88–89 ; 303–304.  
Droz (Nettoyage des roseaux dans les grèves), p. 395 ; 832–833.  
— (Pollution des eaux), p. 746 ; 856.  
Fasel Bruno (Politique universitaire), p. 292 ; 393–394 ; 887.  
Francey (Paiement des factures de courant électrique), p. 299–300.  
Friolet (Route de détournement de Morat), p. 395–398.  
Genoud Paul (Circulation pendant l'Expo 64), p. 173–177.  
— (Route cantonale Le Mouret–La Crausaz), p. 746 ; 819–821.  
Glasson (Information de la presse par la gendarmerie), p. 89 ; 169–172.  
Guinnard (Protection de la bondelle), p. 89 ; 156–159 ; 387–391.  
Kolly Gabriel (Surchauffe économique), p. 53 ; 104–107 ; 149–154.  
Masset (Coordination des programmes d'études), p. 84–87 ; 875–877.  
Mettraux (Ligne de tir), p. 770 ; 834–835.  
Pasquier (Surchauffe économique), p. 807 ; 830–831.  
Pilloud (Routes nationales N° 1 et N° 12), p. 745 ; 796–800 ; 887–894.  
Pittet (Traitement fiscal de la vente d'immeubles après décès du propriétaire), p. 327 ; 398.  
Sallin (Achat de domaines par la Confédération), p. 154–156.  
— (Corps enseignant des classes spéciales), p. 859–861.  
— (Inflation et surchauffe), p. 53 ; 107–111 ; 149–154.  
— (Lac de Morat), p. 746 ; 815–818.  
— (Registre professionnel et adjudications de travaux de génie civil), p. 363 ; 895–899.  
Schmid (Chiens de boucherie et de vivisection), p. 89 ; 140–144.  
Wandeler (Enseignement de la culture physique au collège Saint-Michel), p. 344–345.

## L

**Lois** : voir sous allocations familiales, assurance, code forestier, expiration des délais, fonctions publiques, impôts, protection des eaux, taxe de séjour, traitements, tribunal des assurances.

**Losey Jules**, membre de la commission de surveillance AVS, p. 403.

## M

**Marbach Fritz**, membre de la commission de surveillance AVS, p. 363.

**Mauron François**, 2<sup>e</sup> vice-président du Grand Conseil, p. 808.

**Meyer Francis**, président du Tribunal cantonal, p. 809.

#### **Motions :**

Cottet (taux du subside complémentaire pour routes communales), p. 297–298.

Francey (Subventionnement de la réfection des routes communales), p. 301–302.

Genoud Paul (Généralisation de l'enseignement secondaire et regroupement des écoles primaires), p. 787–791.

— (Reconnaissance du cercle scolaire de Corjolens), p. 745 ; 785–787.

Jaquier (Nomination des inspecteurs du bétail), p. 53 ; 137–139 ; 387.

Kaech (Refonte de la loi sur les caisses de pensions), p. 177.

Mettraux (Constructions scolaires), p. 139–140.

Nussbaumer (Modernisation des secteurs de l'administration), p. 135–137.

Sallin (Bourses d'études), p. 899.

Wandeler (Revision partielle de la LIC), p. 177 ; 320–327.

## **N**

**Naturalisations :** p. 360 ; 835.

Bini Carla, p. 360 ; Bini Denise, p. 360 ; Dreyfus Gaston, p. 835 ; Filiberti Armand, p. 360 ; Massardi André, p. 835.

**Nécrologie :** p. 849–850.

**Nominations :** p. 54 ; 65 ; 90 ; 363 ; 403 ; 430–432 ; 796 ; 808–809 ; 827.

## **P**

**Pétitions :** p. 159–161 ; 386–387 ; 885–887.

Berstchy Louis, p. 386–387 ; veuve Bertschy Louis, p. 885–886 ; Vonlanthen Peter, p. 886–887 ; Personnel infirmier de Marsens, p. 159–161.

**Police du feu et protection contre les éléments naturels :** projet de loi.

Message et projet, p. 215–230. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> lecture, p. 329–335 ; 346–348. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 769–770.

**Protection des eaux :** loi d'application.

2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 47–48.

## **Q**

#### **Questions écrites :**

Bise (Action de secours en faveur des victimes de la sécheresse de 1962), p. 453–454.

Fasel Bruno (Réforme des études gymnasiales), p. 399.

Griser (Niveauübergang in Düringen), p. 178–180.

Jaquier (Achat de domaines par la Confédération), p. 154–156.

Macheret François (Fromage de Gruyère), p. 400–402.

Sallin (Commission intercantonale de la pêche), p. 180–181.

Sieber (Loi sur l'exercice des droits politiques ; activité de la commission), p. 114–115 ; 172.

## R

**Rapports** : voir sous comptes.

Hôpital cantonal, p. 385–386.

Tribunal cantonal, p. 814–815.

**Roggo Alphonse**, député au Conseil des Etats, p. 54.

**Roulin Gustave**, 1<sup>er</sup> vice-président du Grand Conseil, p. 808 ; censeur de la Banque de l'Etat, p. 65.

**Ruffieux Pierre**, juge près le Tribunal cantonal, p. 809.

## S

**Steinauer Henri**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 54.

## T

**Taxe de séjour et de tourisme** ; projet de loi.

Message et projet, p. 690–694. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> lecture, p. 747–760 ; 763–766 ; 835–836 ; 869–871. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 871–872.

**Traitements du personnel de l'Etat** ; projet de loi. –

Message et projet ; p. 674–678. Entrée en matière, p. 803–807. 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 839–846.

**Tribunal des assurances ; modification** de la loi du 26 novembre 1913.–

Message et projet, p. 684–686. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 782–784.

## V

**Validations**, p. 47 ; 421 ; 850.

**Vonlanthen Albert**, président du Grand Conseil, p. 808

## W

**Willenegger Fritz**, membre du conseil d'administration des EEF, p. 90.

## Z

**Zahnd Josef**, scrutateur, p. 827.

# RÉPERTOIRE

DU

## Bulletin officiel des séances du Grand Conseil

DU CANTON DE FRIBOURG

TOME CXII – Année 1965

### A

**Aebischer Fernand**, membre du conseil d'administration des EEF, p. 979.

**Alcoolisme** : loi sur la lutte contre l'–.

Message et projet, p. 243–248. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 377–387.

**Allocations familiales** ; loi revisant partiellement la loi sur les – (art. 5 et 7).

Message et projet, p. 248–251. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 410–414.

**Assermentations**, p. 78–79 ; 332 ; 1028.

**Assurance des bâtiments contre l'incendie et autres dommages** ; loi sur l'–.

Message et projet, p. 5–35. Entrée en matière, p. 79–85. 1<sup>re</sup> lecture, p. 85–90 ; 91–95 ; 138–141 ; 153–162 ; 167–171 ; 178–180. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 360–362.

**Assurance-vieillesse, survivants et invalidité** ; prestations complémentaires ; loi.

Message et projet, p. 861–868. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 933–944.

### B

**Binz René**, chancelier d'Etat, p. 184.

**Budget de l'Etat**, pour 1966 :

Projet, p. 556–739.

Message, p. 740–774.

Entrée en matière, p. 875–888.

1. Pouvoir législatif, p. 893.

2. Pouvoir judiciaire, p. 893.

Conseil d'Etat, p. 893.

Chancellerie, p. 893.

Instruction publique et Cultes, p. 897.

Justice, Communes et Paroisses, p. 893.

Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 895–897.

Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 909.

Finances, p. 930–931.

Militaire, Forêts et Vignes, p. 945–947.

Travaux publics, p. 917.

Récapitulation et vote final, p. 1076.

**Budgets divers**, pour 1966 :

Bellechasse, p. 927.

Caisse cantonale de compensation AVS p. 933.

Collège Saint-Michel, p. 889.

Ecole normale des instituteurs, p. 889–890.  
Grangeneuve, Institut agricole, p. 926.  
Hôpital cantonal, p. 911.  
Humilimont, p. 911.  
Marsens, p. 911.  
Technicum cantonal, p. 890  
Université, p. 891–892.

## C

### **Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat** ; loi sur la –.

Message et projet, p. 252–263. Entrée en matière, p. 471–481 ; 482–488. 1<sup>re</sup> lecture, p. 488–494 ; 503–516. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 531–541.

### **Code pénal suisse** ; modification de l'art. 28 de la loi d'application.

Message et projet, p. 859–860. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 950–955.

**Commissions**, p. 78 ; 235–236 ; 355–356 ; 546 ; 873–875.

**Communications**, p. 75 ; 873 ; 930.

### **Comptes divers**, pour 1964 :

Banque de l'Etat, p. 355.  
Bellechasse, p. 359.  
Caisses cantonales d'assurance du bétail, p. 351–352.  
Caisse cantonale de compensation AVS, p. 357–358.  
Caisse centrale de compensation des caisses de pensions, comptes pour 1963, p. 455–456.  
Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, p. 358.  
Caisse d'amortissement de la dette agricole, p. 893.  
Collège Saint-Michel, p. 352.  
Ecole normale des instituteurs, p. 352.  
Entreprises électriques fribourgeoises, p. 955–958.  
Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, p. 451–452.  
Grangeneuve, p. 352.  
Hôpital cantonal, p. 359.  
Humilimont, p. 357.  
Marsens, p. 357.  
Technicum cantonal, p. 354.  
Université, p. 354–355.

### **Comptes généraux de l'Etat**, pour 1964 :

Message, p. 269–296.  
Entrée en matière, p. 333–346.  
1. Pouvoir législatif, p. 353.  
2. Pouvoir judiciaire, p. 353.  
3. Administration, p. 353.  
Instruction publique et Cultes, p. 355.  
Justice, Communes et Paroisses, p. 353.  
Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 353.  
Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 358.  
Finances, p. 365–366.  
Militaire, Forêts et Vignes, p. 372–374.  
Travaux publics, p. 374–377.  
Bilan, p. 377.  
Vote final, p. 377.

**Compte rendu de l'Etat**, pour 1964 :

Instruction publique et Cultes, p. 900–908.  
Justice, Communes et Paroisses, p. 894–895.  
Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 897.  
Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 910.  
Finances, p. 931–932.  
Militaire, Forêts et Vignes, p. 947–950.  
Travaux publics, p. 919–926.  
Chancellerie d'Etat, p. 893.

**Conseillers d'Etat, Juges cantonaux, Chancelier d'Etat** ; loi sur les traitements et les pensions des –.  
Projet, p. 856–859. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 1064–1071.

**Copropriété et propriété par étage** ; loi d'application.

Message et projet, p. 263–266. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 436–437.

**D****Décrets :**

Application de la LF du 19 mars 1965 concernant l'encouragement à la construction de logements, p. 816–817 ; 1003–1008.  
Banque de l'Etat ; avances à la Trésorerie, p. 297–300 ; 434.  
Banque de l'Etat ; emprunt public, p. 811 ; 897.  
Bonfontaine, route communale, p. 51–52 ; 207.  
Chésopelloz, route communale, p. 839–841 ; 1038.  
Conservatoire et musée d'art et d'histoire ; construction d'une annexe, p. 300–302 ; 432–434.  
Construction des écoles secondaires ; subventionnement, p. 779–781 ; 1049–1052.  
Cottens, Autigny, Estavayer-le-Gibloux, Villarsel-le-Gibloux, route communale, p. 847–850 ; 1074 ; 1075.  
Cottens, route communale, p. 824–825 ; 927.  
Crédit routier, p. 792–799 ; 984–987 ; 988–990.  
Ecole professionnelle ; construction d'un bâtiment, p. 304–306 ; 388–399.  
Enney, route de la Gare, p. 53–54 ; 152.  
Estavannens, route communale, p. 320–322 ; 430.  
Estavayer-le-Lac ; construction d'un trottoir, p. 319–320 ; 430.  
Estavayer-le-Lac, route communale, p. 55–56 ; 181.  
Farvagny-le-Grand et Rossens ; route communale, p. 829–831 ; 961–962.  
Forêts des Râpes ; vente, p. 464–469 ; 820–822 ; 1042–1046.  
Fuyens, route communale, p. 322–324 ; 431.  
Granges-de-Vesin, route communale, p. 854–855 ; 1075.  
Grattavache, route communale, p. 836–837 ; 995.  
Grenilles, route communale, p. 822–824 ; 927.  
Hôpital cantonal, coût de construction, p. 67–72 ; 197–203.  
Jardin botanique de l'université ; construction de serres, p. 302–303 ; 428.  
La Vounaise, route communale, p. 329–330 ; 531.  
Léchelles et Chandon, route communale, p. 1039.  
Logements à caractère social ; prolongement de l'action d'encouragement, p. 812–815 ; 997–1003.  
Marly-le-Grand, route communale, p. 828–829 ; 958.  
Marsens ; construction d'un centre clinique et d'un bâtiment administratif à l'hôpital psychiatrique, p. 306–314 ; 399–401.  
Massonnens, route communale, p. 324–326 ; 431–432.  
Mézières, route communale, p. 56–58 ; 207.  
Murist, route communale, p. 58–60 ; 181–182 ; 850–851 ; 1039.  
Neyruz, route communale, p. 60–61 ; 207.  
Pont-en-Ogoz, route communale, p. 62–63 ; 208.

Pont sur la Contentenettaz ; reconstruction, p. 838–839 ; 995.  
Praroman, route communale, p. 844–846 ; 1038.  
Prez-vers-Noréaz, route communale, p. 852–853 ; 1039.  
Prix du sel, p. 775–777 ; 979.  
Protection civile ; subventionnement des constructions et des acquisitions de matériel, p. 786–788 ; 1018–1020.  
Restaurant universitaire, p. 519–520 ; 817–819 ; 1009 ; 1010.  
Riaz ; subvention en faveur de l'hôpital de district, p. 314–317 ; 406–408.  
Romont, route communale, p. 826–827 ; 928–929.  
Routes communales ; crédit d'équipement, p. 800–802 ; 1011–1015.  
Route cantonale Tavel-Saint-Ours ; classification, p. 317–318 ; 452–455.  
Route Pringy-la Chaux ; crédit supplémentaire, p. 802–810 ; 1028–1037.  
Ruisseau de Portalban ; correction, p. 834–835 ; 995.  
Russy, route communale, p. 64–65 ; 208.  
Sâles, paroisse ; association des communes ; aménagement de routes, p. 326–328 ; 529–530 ; 841–844 ; 1038.  
Singine froide ; endiguement, p. 833–834 ; 963–964.  
Sionge ; correction, p. 831–832 ; 962–963.  
Taux de l'impôt, p. 775 ; 1076.  
Travaux d'améliorations foncières ; subventionnement, p. 783–785 ; 964–974.  
Travaux d'équipement des communes ; subventionnement spécial, p. 781–783 ; 1059–1064.  
Travaux exécutés dans les forêts communales, particulières et domaniales ; subventionnement, p. 788–792 ; 1020–1023.  
Université ; travaux d'aménagement extraordinaires, p. 777–779 ; 990–994.  
Vieux-Théâtre et immeuble Gottrau ; transformation, p. 72–74 ; 187–194.  
Villars d'Avry, route communale, p. 151–152.  
Vuadens, construction d'un trottoir, p. 65–66 ; 210.

**Ducotterd Léon**, membre de la commission des naturalisations p. 185.

**Dupraz Louis**, membre du conseil d'administration des EEF, p. 979.

## E

**Etablissements de Marsens et Humilimont** ; révision de la loi organique.

Message et projet, p. 35–42. Entrée en matière, p. 98–108. 1<sup>re</sup> lecture, p. 108–110 ; 130–133 ; 366–367. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 367.

**Expiration des délais** ; loi sur l'–.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 194–196.

## F

**Fonctions publiques non permanentes** ; loi limitant la durée des –.

2<sup>e</sup> lecture, p. 123–129 ; 203–206. 3<sup>e</sup> lecture, vote final, p. 206.

## G

**Grâce**, p. 164–166 ; 449–451 ; 456 ; 1040–1042.

Aebischer Hermann, p. 1040 ; Basler Paul, p. 165 ; Berset Edmond, p. 165 ; 451 ; Berthoud Auguste, p. 1042 ; Buchs Casimir, p. 1042 ; Challande Ernest, p. 1040 ; Clément Fernand, p. 451 ; Corpataux Odette, p. 1041 ; Cotting Sylvia, p. 449 ; Crausaz Simone, p. 456 ; Cudry Charles, p. 165 ; Genoud Meinrad, p. 449–459 ; Jordan-Baechler Monique, p. 451 ; Kilchoer Yves, p. 1041 ; Koestinger Jean, p. 450 ; Mauron Paul, p. 165 ; Monney Marcel, p. 165 ; Neuhaus Robert, p. 1041 ; Peiry Marcel, 1041 ; Pernet Pierre, p. 1042 ; Pesenti Arnold, p. 1042 ;

Portier Ernest, p. 166 ; Pugin Jean-Louis, p. 451 ; Quartenoud Ernest, p. 1040 ; Rollinet Désiré, p. 450 ; Ruano Manuel, p. 1041 ; Schneuwly Georges, p. 450 ; Singy Ferdinand, p. 166 ; Werro Rinaldo, p. 450.

### **Grand Conseil :**

Clôture de session, p. 238 ; 548 ; 1086.  
Députés décédés : Colliard Roger, p. 870–871.  
Marchach Fritz, p. 872–873.  
Députés nouveaux : Brodard Casimir, p. 332.  
Daguet Bernard, p. 873.  
Ducotterd Léon, p. 78.  
Grandjean Armand, p. 873.  
Herren Ernst, p. 79.  
Ouverture de session, p. 76–78.

## **H**

**Hôpital cantonal :** voir sous rapports et décrets.

## **I**

**Impôts cantonaux ; modification** des articles 21 et 23 de la loi sur les –.

Message et projet, p. 868–869. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 912–916.

### **Interpellations :**

Bise (Accidents de la circulation), p. 918 ; 1071–1074.  
– – (Vente par camions-magasins), p. 184 ; 227–230.  
Bourgknecht (Voyage en Hollande et jubilé des EEF), p. 1017 ; 1076–1078.  
Chappuis (Application des mesures de lutte contre le renchérissement), p. 120–123.  
– – (Utilisation par l'armée de routes cantonales), p. 502 ; 1027–1028.  
Corpataux (Aménagements routiers et communes), p. 210–211.  
– – (Cottet (Servitudes grevant les biens-fonds), p. 221–222 ; 363–365.  
Curat Pierre (Liberté de bâtir et zones à protéger), p. 1037.  
Droz (Commerce des champignons), p. 428–429 ; 494–496 ; 1046–1048.  
– – Pollution des eaux), p. 457–460.  
– – (Réglementation de la pêche), p. 960.  
Etter (Thermisches Kraftwerk im bernischen Seeland), p. 150 ; 498–499 ; 527–528.  
Fasel Bruno (Politique universitaire fribourgeoise), p. 222–226.  
– – (Taxe cadastrale), p. 502 ; 1079–1080.  
Friolet (Détournement de Morat), p. 162–164.  
– – (Financement des routes nationales), p. 183 ; 414–416.  
Genoud Paul (Droits d'enregistrement et frais mortuaires), p. 546 ; 1080–1081.  
– – (Foyer universitaire), p. 500–502 ; 1009–1010  
– – (Route Le Mouret-La Crausaz), p. 219–221.  
Gutknecht (Beibehaltung des erstellten Hafens von Sugiez), p. 1017 ; 1083–1084.  
Hess (Loi sur le tourisme), p. 917–918 ; 1058.  
Kolly Raymond (Autonomie de l'Université), p. 182 ; 233–235.  
Masset (Regroupement de communes), p. 184 ; 1023–1026.  
Mettraux (Ligne de tir), p. 520–522.  
Nussbaumer (Modernisation des secteurs de l'Administration), p. 141–150.  
– – (Nouvelle loi électorale), p. 996 ; 1056–1057.  
Oberson (Piste d'essai pour blindés), p. 417 ; 522–525.  
Pasquier (Lutte contre la surchauffe), p. 120–123.  
Roulin Gustave (Situation économique du canton), p. 996 ; 1053–1056.

Sallin (Construction de week-end), p. 918 ; 1081–1082.

-- (Lac de Morat), p. 212–214.

-- (Registre professionnel et adjudications de travaux de génie civil), 401–406.

-- (Regroupement des communes), p. 417 ; 1026–1027.

Wandeler (Subvention en faveur des enfants devant recevoir une instruction spéciale), p. 1037 ; 1084–1086.

## L

**Lanthmann Louis**, membre de la commission de surveillance AVS, p. 996.

**Loi** : voir sous alcoolisme, allocations, assurances, AVS, caisse, code, conseillers, copropriété, établissement, expiration fonctions, impôts, organisation, personnel, protection.

## M

**Mauron François**, 1<sup>er</sup> vice-président du Grand Conseil, p. 958.

### Motions :

Bise (Assurance mobilier), p. 110 ; 368 ; 1049.

Cottet (Revision de la loi sur les routes cantonales), p. 236 ; 545.

Curat Pierre (Allocations familiales ; revision de la loi), p. 929 ; 1082–1083.

Fasel Bruno (Abschaffung der Wiederholungsprüfung), p. 236 ; 497–498.

-- (Revision de la loi sur l'enseignement primaire), p. 1086

Friolet (Suppression de la publication des adoptions dans la FO), p. 1017.

Jaquier (Aide aux communes économiquement faibles), p. 182–183 ; 230–233 ; 975–978.

Kaech (Loi sur les caisses de retraite), p. 216–219 ; 470–471.

Kolly Gabriel (Allocations aux militaires en service), p. 236 ; 408–410.

Morard (Loi sur les écoles secondaires), p. 959 ; 1050.

Nussbaumer (Calcul de l'impôt ; déduction des cotisations versées aux caisses et assurances de retraites) ; p. 95–98.

-- (Tâches publiques), 516–518.

Roulin Gustave (Défalcation en matière fiscale relative aux primes d'assurance), p. 346 ; 369–371 ; 541–542.

Sallin (Bourses d'études), p. 214–216.

-- et Morard (Revision de la loi sur l'assistance judiciaire), p. 898–899 ; 1074.

Wandeler (Revision partielle de la LI), p. 543–545.

**Musy Luigi**, contrôleur des EEF, p. 980.

## N

**Naturalisations**, p. 211–212 ; 528 ; 975.

Bourquin Yves, p. 975 ; Delmonico Jules, p. 975 ; Durizzo Oswaldo, p. 528 ; Ermolli Franco, p. 975 ; Ferrari Patricia, p. 975 ; Grisoni Luigi, p. 211 ; Hirschen Jean, p. 211 ; Kengerter Kurt, p. 975 ; Mabellini François, p. 975 ; Major Lajos, p. 211–212 ; Preti Angelo, p. 212 ; Rusca Hector, p. 212.

**Nécrologie**, p. 331–332 ; 870–873.

**Nominations**, p. 184–185 ; 958–959 ; 979–980 ; 996.

**Nordmann Jean**, contrôleur des EEF, p. 980.

## O

**Organisation judiciaire** ; modification de la loi d'– (art. 4 al. 3).

Message et projet, p. 267–269. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 435.

## P

**Personnel enseignant primaire** ; loi sur les prestations en nature au –.

Message et projet, p. 241–242. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 418–428.

**Pétitions**, p. 180 ; 332 ; 438–448 ; 526–527 ; 958.

Bondy SA, p. 332 ; 528–529 ; Ecole réformée libre de Corjolens, p. 526–527 ;

Mouvement populaire des Familles, p. 180 ; 438–448.

**Pilloud Robert**, 2<sup>e</sup> vice-président du Grand Conseil, p. 959.

**Preuss André**, censeur de la Banque de l'Etat, p. 185.

**Protection civile** ; loi d'application.

Message et projet, p. 43–51. Entrée en matière, p. 113–119. 1<sup>re</sup> lecture, p. 133–137. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures ; vote final, p. 172–178.

## Q

**Questions écrites :**

Beaud-Hayoz (Amnistie fiscale), p. 416–417.

Bosson (Route cantonale N° 20), p. 185.

Fasel Kanis (GFM Fahrkarten), p. 348–350.

Genoud Paul (Foyer des étudiants), p. 186.

– – (Législation sur les établissements publics), p. 346–348.

Losey Jules (Route cantonale Montet-Mussillens), p. 462–463.

Macheret (Passage à niveau de Villars-sur-Glâne), p. 461–462.

Oberson Léon (Assurance alpage), p. 350.

Pillonel Louis (Officier d'état civil de Seiry), p. 237–238.

Remy Peter (Brückenbau und Strassenerweiterung von der Lägerli-Brücke bis Schwarzsee-Bad), p. 460–461.

Riedo Hans (Krankenkasse für Studenten der Universität Freiburg), p. 1016.

– – (Nichteröffnung der deutschen Seminarklasse im Herbst 1965), p. 890–891.

Ropraz (État du réseau routier cantonal), p. 546–548.

Sieber (Rue des Bouchers), p. 110–111.

Strebel (Banque de l'Etat), p. 111–112.

## R

**Rapports** : voir sous comptes.

Emprunts à buts déterminés, p. 434–435.

Hôpital cantonal, p. 67–71 ; 197–203.

Tribunal cantonal, p. 981–984.

**Riedo Hans**, membre de la commission de surveillance AVS, p. 996.

**Roulin Gustave**, membre du conseil d'administration des EEF, p. 979 ;  
président du Grand Conseil, p. 958.

**Ruch Hans**, membre de la commission de surveillance AVS, p. 996.

## **S**

**Sallin Aloys**, membre du conseil d'administration des EEF, p. 979.

## **V**

**Validations**, p. 78–79 ; 332.

**Vonlanthen Albert**, président du Tribunal cantonal, p. 959.

## **Z**

**Zehnder Emile**, président du Conseil d'Etat, p. 959.

# RÉPERTOIRE

DU

## Bulletin officiel des séances du Grand Conseil

DU CANTON DE FRIBOURG

TOME CXVIII – Année 1966

### A

**Allocations familiales** ; loi revisant l'art. 7 de la loi sur les –.

Message et projet, p. 928–931. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 1015–1020. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 1079

**Assermentations**, p. 59 ; 124 ; 279 ; 385–386 ; 1097 ; 1235–1236

**Assistance judiciaire** ; modification de la loi sur l'–.

Message et projet, p. 260–262. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 327–329

**Assurance obligatoire du mobilier** ; loi sur l'–.

Message et projet, p. 20–23. Entrée en matière, p. 106–108. 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures ; voie final, p. 108–109

### B

**Budget de l'Etat** pour 1967 :

Projet, p. 670–859

Message, p. 861–900

Entrée en matière, p. 978–997

1. Pouvoir législatif, p. 1001

2. Pouvoir judiciaire, p. 1001

Conseil d'État, p. 1001

Chancellerie, p. 1001

Instruction publique et Cultes, p. 1001

Justice, Communes et Paroisses, p. 1001

Intérieur, Industrie et Commerce, p. 1001–1002

Police et Santé publique, Affaires sociales, 1002

Finances, p. 1012

Militaire, Forêts et Vignes, p. 1007–1008

Agriculture, p. 1005–1006

Travaux publics, p. 1003–1004

Récapitulation et vote final, p. 1145

**Budgets divers** pour 1967 :

Bellechasse, p. 1036

Caisse cantonale de compensation AVS p. 1015

Collège Saint-Michel, p. 999

Ecole normale des instituteurs, p. 1000

Grangeneuve, Institut agricole, p. 1008

Hôpital cantonal, p. 999

Humilimont, p. 999

Marsens, p. 999

Technicum cantonal, p. 1001

Université, p. 1000

## C

**Code civil suisse** ; modification des art. 70 et 74 de la loi d'application ; loi Message et projet, p. 23–25. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 166.

**Commissions**, p. 83 ; 144 ; 193 ; 292 ; 294 ; 358 ; 663–664 ; 998

**Communications**, p. 52 ; 485

**Comptes divers**, pour 1965 :

Arsenal et casernes, p. 359–360

Banque de l'Etat, p. 295

Bellechasse, p. 336

Caisses cantonales d'assurance du bétail, p. 371

Caisse cantonale de compensation AVS, p. 370

Caisse centrale de compensation des caisses de pensions, comptes pour 1964, p. 584–594 ; pour 1965 : p. 1149–1160

Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, p. 369

Caisse d'amortissement de la dette agricole, p. 1032

Collège Saint-Michel, p. 295

Ecole normale des instituteurs, p. 296

Entreprises électriques fribourgeoises, p. 1025

Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, p. 296–297

Grangeneuve, p. 372

Hôpital cantonal, p. 296

Humilimont, p. 292, pour 1964

Marsens, p. 292, pour 1964

Technicum cantonal, p. 369

Université, p. 295–296

**Comptes généraux de l'Etat**, pour 1965 :

Message, p. 201–236

Entrée en matière, p. 280–292

1. Pouvoir législatif, p. 294

2. Pouvoir judiciaire, p. 294

3. Administration, p. 294

Instruction publique et Cultes, p. 294

Justice, Communes et Paroisses, p. 294

Intérieur, Industrie et Commerce, p. 295

Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 317

Finances, p. 298 299 .

Militaire, Forêts et Vignes, p. 299

Agriculture, p. 298

Travaux publics, p. 298

Bilan, p. 317

Vote final, p. 389

**Compte rendu de l'Etat**, pour 1965 :

Instruction publique et Cultes, p. 502–505

Justice, Communes et Paroisses, p. 519–520

Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 505

Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 594–597 ; 598

Finances, p. 525–526

Militaire, Forêts et Vignes, p. 520–522

Travaux publics, p. 553–563

## D

### Décrets :

- Abbaye de Hauterive ; érection d'une fondation et transfert du couvent, p. 478–484 ; 644–663 ; 1097–1103  
Amortissement de certains comptes courants, p. 903 ; 1127–1129  
Arbogne, correction, p. 267–268 ; 338  
Avances de la Banque de l'Etat à la Trésorerie d'Etat, p. 236–239 ; 372  
Centrale téléphonique de l'Administration, p. 964–966 ; 1127  
Châtonnaye, route communale, p. 31–32 ; 141–142  
Collège Saint-Michel ; construction de halles de gymnastique et d'une piscine, p. 932–935 ; 1093–1097  
Concordat sur l'exécution des peines, p. 966–976 ; 1104 ; 1107  
Emprunt public, p. 976–977 ; 1032  
Eschiens, route communale, p. 122 ; 473–475 ; 623–624  
Estavayer-le-Gibloux, route communale, p. 39–41 ; 88  
Estavayer-le-Lac, subside pour la construction d'une station d'épuration des eaux, p. 955–958 ; 1026–1032 ; 1135–1139  
Farvagny-le-Petit, route communale, p. 274–276 ; 387  
Gurmels, Klein-Guschelmuth, Cordast, route communale, p. 944–946 ; 1010–1011  
Hauteville, correction du ruisseau des Branches, p. 265–266 ; 337–338  
Hôpital cantonal ; constructions de protection civile, p. 958–964 ; 1121  
Léchelles et Chandon, route communale, p. 41–44 ; 89  
Le Crêt, route communale, p. 948–950 ; 1142  
Lully, route communale, p. 33–35 ; 142–144  
Lussy, route communale, p. 946–948 ; 1023–1024  
Mannens-Grandsivaz, route communale, p. 339  
Matran, route communale, p. 37–39 ; 88  
Morens, route communale, p. 950–952 ; 1024–1025  
Posieux, route communale, p. 35–37 ; 88 ; 270–271 ; 338  
Prêts aux communes fortement obérées ; garantie de l'Etat, p. 244–245 ; 373–374  
Prix du sel, p. 901–902 ; 1032  
Richterwilbach, correction, p. 937–938 ; 1141  
Ried–Buchillon–Gempenach, Ulmiz–Liebistorf, route communale, p. 48–51 ; 123–124  
Rossens, route communale, p. 942–943 ; 1010  
Route cantonale No 5 ; aménagement de trottoirs (Düdingen), p. 938–939 ; 1010  
Routes cantonales N<sup>os</sup> 1 et 21 ; construction d'un trottoir (Romont), p. 940–942 ; 1022–1023  
Rueyres-Treyfayes, route communale, p. 44–46 ; 122  
Saint-Martin, route communale, p. 953–955 ; 1142  
Saint-Sylvestre, route communale, p. 476–478 ; 624–626 .  
Serbache, correction, p. 268–269 ; 338  
Service des automobiles ; constructions, p. 25–31 ; 60–65  
Taux de l'impôt, p. 901 ; 1032  
Veveyse, correction, p. 935–937 ; 1141 .  
Vuadens, route communale, p. 272–273 ; 338  
Vully-le-Haut, route communale, p. 46–48 ; 122–123  
Wallenried, route communale, p. 386–387

### Droits politiques ; loi sur l'exercice des –.

- Message et projet, p. 413–4. 70. Entrée en matière, p. 485–502. 1<sup>re</sup> lecture, p. 508–518 ; 527–536 ; 540–546 ; 548–553 ; 598–606. 2<sup>e</sup> lecture, p. 610–623. 3<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 627

### Droux Charles, censeur suppléant de la Banque de l'Etat, p. 99

## E

### **Eglise évangélique réformée ; loi sur l'–.**

Message et projet, p. 245–257. Entrée en matière, p. 347–351 ; 360–361. 1<sup>re</sup> lecture, p. 361–368. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 387–388

**Esseiva François**, juge cantonal, p. 99

## F

**Folly André**, nommé scrutateur, p. 197

### **Fonds cantonal des études ; loi sur le –.**

Message et projet, p. 16–19. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> lecture, p. 124–136 ; 144–150 ; 320. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 321–323

## G

**Genoud Paul**, conseiller d'Etat, validation et assermentation, p. 172–178 ; 303–305 ; 385–386

**Girod Auguste**, trésorier d'Etat, p. 334 ; 343

### **Grâces**, p. 109 ; 404–406 ; 1047–1049 ; 1073–1074 ; 1088

Aeby Alfons, p. 1047 ; Bapst Jules, p. 1073–1074 ; Bays Anne-Marie, p. 109 ; Berger René, p. 1047 ; Boffa Dominique, p. 1048 ; Bonny Louis, p. 405 ; Brohy Léon, p. 1088 ; Castella Emile, p. 1088 ; Cochard Armand, p. 406 ; Cotting Sylvia ; Crausaz Simon, p. 405 ; Currat Jean-Joseph, p. 1088 ; Egger Johann, p. 1047 ; Egger Roland, p. 406 ; Etter Jules, p. 1048 ; Gadiant Aloys, p. 1047 ; Haenni Jakob, p. 1074 ; Huber Martin, p. 406 ; Keller Armand, p. 1047 ; Kolly Jean-Paul, p. 1047 ; Magnenat Jean-Claude, p. 1088 ; Pilloud Charles, p. 406 ; Ropraz Emile, p. 1048–1049 ; Ropraz Francis, p. 1047 ; Rotzetter Charles, p. 406 ; Thomet Robert, p. 406

### **Grand Conseil :**

Clôture de session, p. 166–168 ; 410 ; 665 ; 1166–1172

Député démissionnaire : Francey André, p. 386

Députés décédés : Bussard Elie, p. 57–58  
Etter Ernst, p. 58–59  
Losey Ernest, p. 277–279  
Nicolet Henri, p. 171–172

Députés nouveaux : Burgy Hugo, p. 172  
Chanez Alfred, p. 279  
Chardonnens Clovis, p. 386  
Magnin Emile, p. 59  
Pillonel Léon, p. 279  
Suchet André, p. 172

Elections générales de 1966 : p. 1177–1224 ; validation, p. 1225–1228 ; constitution et assermentation générale, p. 1228–1238

Ouverture de session, p. 52–57

Sessions extraordinaires, p. 171–197 ; 413–665 ; 1177–1239

## H

**Hôpital cantonal** : voir sous rapports et décrets

## I

### **Impôts cantonaux ; loi modifiant l'art. 28 de la loi sur les –.**

Message et projet, p. 471–473. Entrée en matière, p. 564–574. 1<sup>re</sup> lecture, p. 574–582 ; 583–584. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 610

### **Instruction primaire ; modification des art. 15, 18, 20, 40, 41 et 42 de la loi sur l'–.**

Message et projet, p. 258–260. Entrée en matière, p. 375–383 ; 389–394. 1<sup>re</sup> lecture, p. 394–400 ; 1062–1064. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 1064–1066

### **Interpellations :**

Beaud (Problèmes routiers de la vallée de l'Intyamou), p. 1050 ; 1129–1131

Bise (Accidents de la circulation), p. 186–189

Bourgknecht (Jubilé des EEF et voyage en Hollande), p. 155–159

Chappuis (Utilisation par l'armée de certains tronçons de routes cantonales), p. 184–185

Colliard (Taxes sur les véhicules à moteur), p. 384 ; 536–538 ; 606–609

Corpataux (Contributions financières pour les communes qui possèdent des établissements reconnus d'utilité publique), p. 297 ; 299–300

Curat Pierre (Liberté de bâtir dans les zones à protéger), p. 79–81 ; 329–334

Daguet (Nouvel Hôpital cantonal), p. 1134 ; 1160–1161

Droz (Réglementation de la pêche), p. 180–184 ; 306–310

Fasel Bruno (Taxe cadastrale des bâtiments), p. 112–114

Friollet (Police de navigation), p. 1164

Genoud Paul (Frais funéraires et droits d'enregistrement), p. 115–116

– – (GFM et suppression partielle du réseau ferré), p. 117 ; 160–162 ; 191 ; 339–343

Guinnard (Auto-école militaire sur la RN No 1), p. 196 ; 305–306 ; 522–523.

– – (Imposition des mineurs), p. 664 ; 1131–1132

Gumy (Versement des traitements au corps enseignant), p. 84 ; 116 ; 151–152

Gutknecht (Beibehaltung des erstellten Hafens von Sugiez), p. 189–191

Hess (Loi sur le tourisme), p. 506–507

Jaquier (Centre fédéral du cheval à Drognens), p. 84 ; 164–165 ; 179–180

– – (Prison centrale), p. 1079–1082

Kolly Gabriel (Structure économique du canton), p. 1020–1021 ; 1092–1093 ; 1108–1121

Losey Jules (Loi sur les établissements publics), voir sous motions

Masset (Economie fribourgeoise et restriction de crédit), p. 195–196 ; 323–327 ; 1074–1077

– – (Regroupement des communes), p. 407–409

Mauron Ernest (Zones d'élimination du bétail de second choix) p. 117 ; 165 ; 353–355

Nussbaumer Lucien (3<sup>e</sup> propédeutique) p. 136–138 ; 150–151

Oberson (Malaise dans les milieux de l'élevage), p. 293 ; 352–353 ; 628–641

Pasquier Roger (Pénalités infligées lors de la perception des impôts), p. 335 ; 343–344 ; 1014

Pilloud (Région touristique Châtel-St-Denis-Les Paccots), p. 1050 ; 1122–1127

Pittet (Service dentaire scolaire) p. 316 ; 317–319

Roulin Gustave (Situation économique du canton), p. 68–79

Sallin (Concordat intercantonal sur l'exécution des peines), p. 1148 ; 1142–1145

– – (Constructions de week-end), p. 110–111

– – (Déchets radioactifs) p. 116 ; 162–163 ; 192–193

– – (Recensement fédéral et contributions dues par les communes), p. 84 ; 159 ; 344–345.

– – (Regroupement des communes) p. 408–409

Schwaller (Erhaltung und Förderung bäuerlicher Familienbetriebe), 384 ; 538–540 ; 1108–1121.

Sieber (Examen et projet de lois), p. 83–84 ; 163

– – (Politique économique du Conseil fédéral), p. 1164 ; 1161–1162

– – (Surveillance de l'administration), p. 195 ; 300–302 ; 1012–1014

Wandeler (Instruction spéciale pour certains enfants ; subsides), p. 1104–1106

## J

## **Jours fériés ; loi**

Message et projet, p. 262–265. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> lecture, p. 311–315 ; 336–337. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 337

## **L**

**Lois** : voir sous Allocation, Assistance, Assurance, Code, Droits, Eglise, Fonds, Impôts, Instruction, Jours, Notariat, Routes, Travail.

## **M**

**Meyer Hans**, membre du Conseil d'administration de la Banque de l'Etat de Fribourg, p. 1051

## **Motions :**

Baechler (Revision de l'art. 42 de la Constitution fribourgeoise) p. 409.

Bourgknecht (Exercice du droit de pétition), p. 1106

Cottet (Ecoles régionales terminales), p. 547 ; 1089–1092

--(Hausses successives du taux de l'intérêt), p. 1165

Curat Pierre (Initiative constitutionnelle et législative ; referendum) p. 114–115

--Revision de la loi sur la caisse cantonale de compensation pour les allocations familiales), p. 81–83.

-- (Suffrage féminin et modification de la Constitution cantonale), p. 195 ; 302–303 ; 1033–1035

Fasel Bruno (Enseignement primaire), p. 296

Friole (Publication de l'adoption dans la F. O. ; suppression), p. 66–67

Glasson (Cote de l'impôt cantonal), p. 626

Kaech (Problèmes fiscaux), p. 664–665 ; 1082–1086

Ko1ly Gabriel (Allocations aux militaires pour perte de gain), p. 85–88

Losey Jules (Loi sur les établissements publics) p. 358 ; 388 (transformée en interpellation), 524–525

Michel (Suffrage féminin et revision constitutionnelle), p. 293 ; 400–404

Ming (Förderung der Kleinkinderschulen), p. 166 ; 193–194

Nussbaumer (Loi sur les communes et paroisses ; modification de l'art. 93), p. 664 ;

Pilloud (Loi sur les établissements hospitaliers), p. 582 ; 641–643

Riesen (Revision de la loi sur les droits politiques) p. 1239

Roulin Gustave (Loi sur l'exercice des droits politiques), p. 1239

Sallin (Art. 54 ss CPP), p. 1020 ; 1139–1141

Sallin et Morard (Revision des art. 15, 28, 29 de la loi sur l'assistance judiciaire), p. 111–112

Wandeler (Publicité du registre de l'impôt), p. 315–316 ; 346–347

## **N**

**Naturalisations** : p. 160 ; 374 ; 1061–1062

Basile Vincent p. 160,

Brunamonti Armando, p. 1061

Chapelle Robert, p. 1061

Fioroli Ermindio, p. 160

Fleck Florian, p. 160

Gaio Dominique, p. 1062

Galos Joseph, p. 1062

Hallmann Alexandre, p. 374

Kandlhofer Alfred, p. 160

Keune Stefan p. 374

Lehmann Hans, p. 1062

Mazak Martin, p. 160

Neufeldt-Schoeller Stefan, p. 160  
Ostertag Hans, p. 374  
Petroli Pierre, p. 374  
Portmann Pierre, p. 374  
Schafer Solveig, p. 374  
Tamani Vincent, p. 160  
Walle Edmund, p. 374

**Nécrologie** : voir sous Grand Conseil

**Noël Henri**, Président du Tribunal cantonal, p. 1051

**Nominations**, p. 98–99 ; 197 ; 316 ; 334 ; 1051

**Notariat**, loi sur le–.

Message et projet, p. 904–928 ; Entrée en matière p. 1036–1046 ; 1<sup>re</sup> lecture, p. 1047 ; 1049–1050 ; 1052–1061 ; 1067–1073 ; 1132–1134 ; 1145–1148

## P

**Pétitions** : p. 152 ; 407 ; 1009 ; 1079

Bondy SA, p. 152–154 ; 1079

Jaquet Michel, p. 407 ; 1009 ; 1079

**Pillonel Léon**, membre de la commission des grâces, p. 316

## Q

**Questions écrites** :

Berset Eugène (Place d'aviation dans le Gibloux), p. 1086

Cottet (Taureaux d'élevage), p. 1087

Friolet (Jagdpatentgebühren), p. 138–140

Guinnard (Poste de gendarmerie d'Estavayer-le-Lac), p. 1165–1166

Kolly Gabriel (EEF), p. 355–356

Maradan (Trois semaines de vacances), p. 93–94

Roos (Trasseführung der Autobahn Nr. 12 in Flamatt), p. 356–358

Ruch (Ecoles libres), p. 196–197

## R

**Rapports** : voir sous comptes

Emprunt à buts déterminés, p. 239 ; 310

Hôpital cantonal, p. 240–243 ; 310

Tribunal cantonal, p. 1077–1078

**Roulin Gustave**, censeur de la Banque de l'Etat, p. 99

**Routes**, projet de loi sur les – : Déclaration, p. 1163–1164

## T

**Travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce ; loi d'application**

Message et projet, p. 5–15. Entrée en matière, p. 89–98. 1<sup>re</sup> lecture, p. 100–106 ; 118–120. 2<sup>e</sup> lecture, vote final, p. 120–121

**Torche Paul**, Conseiller aux Etats, p. 98–99

## V

**Validations**, p. 59 ; 172–178 ; 279 ; 385–386

**Vonlanthen Albert**, juge près le Tribunal cantonal, p. 1051

# RÉPERTOIRE

DU

## Bulletin officiel des séances du Grand Conseil

DU CANTON DE FRIBOURG

TOME CXIX – Année 1967

### A

**Aeby Henri**, juge-suppléant près le Tribunal cantonal, p. 1063.

**Amendes** : loi sur les –.

Message et projet, p. 849–852. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 1008–1012.

**Assermentations**, p. 22 ; 88 ; 470 ; 1080.

### B

**Budget de l'Etat** pour 1968 :

Projet, p. 566–757.

Message, p. 758–799.

Déclaration, p. 891–892.

Entrée en matière, p. 952–976.

1. Pouvoir législatif, p. 976.

2. Pouvoir judiciaire, p. 976–977.

Conseil d'Etat, p. 977.

Chancellerie, p. 977.

Instruction publique et Cultes, p. 1051.

Justice, Communes et Paroisses, p. 977–978.

Intérieur, Industrie, Commerce et Affaires sociales, p. 978.

Police et Santé publique, p. 984–985.

Finances, p. 985–987.

Militaire, Agriculture, Forêts et Vignes, p. 987.

Travaux publics, p. 989–900.

Récapitulation et vote final, p. 1116–1117

Plan financier, p. 800–831.

**Budgets divers** pour 1968 :

Bellechasse, p. 1032.

Caisse cantonale de compensation AVS, p. 1092.

Collège Saint-Michel, p. 1051–1052.

Ecole normale des instituteurs, p. 1052–1053.

Grangeneuve, Institut agricole, p. 1088–1091.

Hôpital cantonal, p. 1088.

Humilimont, p. 1087–1088.

Marsens, p. 1087–1088.

Technicum cantonal, p. 1088.

Université, p. 1053–1063.

### C

**Commissions**, p. 21–22 ; 173–174 ; 398 ; 913 ; 992.

**Communications**, p. 22 ; 233 ; 470–471 ; 1001.

**Comptes divers** pour 1966 :

Banque de l'Etat, p. 228.

Bellechasse, p. 272.

Caisses cantonales d'assurance du bétail, p. 286–287.

Caisse cantonale de compensation AVS et AI, p. 247–248.

Caisse centrale de compensation des caisses de pensions (BGC 1968)

Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, p. 248.

Caisse d'amortissement de la dette agricole, p. 941.

Collège St-Michel, p. 207.

Ecole normale des instituteurs, p. 208.

Entreprises électriques fribourgeoises, p. 942.

Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, p. 231–233.

Grangeneuve, p. 210.

Hôpital cantonal, p. 214.

Humilimont, p. 260.

Marsens, p. 260.

Technicum cantonal, p. 210.

Université, p. 230–231.

**Comptes généraux de l'Etat** pour 1966 :

Message, p. 103–142.

Entrée en matière, p. 174–199.

1. Pouvoir législatif, p. 199.

2. Pouvoir judiciaire, p. 199.

3. Administration, p. 199.

Instruction publique et Cultes, p. 207 ; 209.

Justice, Communes et Paroisses, p. 210.

Intérieur, Industrie, Commerce et Affaires sociales, p. 210.

Police et Santé publique, p. 211.

Finances, p. 228 ; 273.

Militaire, Agriculture, Forêts et Vignes, p. 228–230.

Travaux publics, p. 228.

Vote final, p. 273.

**Compte rendu de l'Etat** pour 1966 :

Instruction publique et Cultes, p. 428–439.

Justice, Communes et Paroisses, p. 538–545.

Intérieur, Industrie, Commerce et Affaires sociales, p. 494–495.

Police et Santé publique, p. 442.

Finances, p. 508–512.

Militaire, Agriculture, Forêts et Vignes, p. 506–507 ; 507–508.

Travaux publics, p. 550–559.

Chancellerie d'Etat, p. 545.

Vote final, p. 559.

**Conflits collectifs dans les régies de l'Etat et les entreprises concessionnées** ; modification de la loi sur les – :  
Message et projet, p. 153–154. Entrée en matière ; 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures ; vote final, p. 282–284.

**Corminboeuf René**, juge-suppléant près le Tribunal cantonal, p. 1063.

## D

### Décrets :

Albeuve ; route des Sciernes, p. 17–19 ; 66–67.  
Aumont ; route communale, p. 15–17 ; 62–63.  
Avances de la Banque de l'Etat à la Trésorerie d'Etat, p. 142–145 ; 272.  
Banque de l'Etat ; emprunt public, p. 866–867 ; 941.  
Cerniat, commune ; route de la Valsainte, p. 881–882 ; 1002–1003.  
Cerniat ; correction du ruisseau d'Allières, p. 879–880 ; 1003–1005.  
Construction de logements ; augmentation de crédit, p. 867–869 ; 1110–1114.  
Düdingen, commune ; subvention pour la construction d'une station d'épuration des eaux, p. 159–162 ; 211–213.  
Ependes ; route communale, p. 168–170 ; 273.  
Estavayer-le-Gibloux ; route communale, p. 163–166 ; 274.  
Estavayer-le-Lac ; subside pour la construction d'une station d'épuration des eaux, p. 49–59.  
Ferpicloz ; route communale, p. 166–168 ; 273.  
Fribourg, commune ; aménagement d'un trottoir à Bourguillon, p. 882–884 ; 1065.  
Grand Conseil ; indemnités, p. 357 ; 458–460.  
Granges-Paccot ; route communale, p. 888–890 ; 1065.  
Hôpital cantonal ; construction, p. 866 ; 1033–1050.  
Impôt cantonal ; taux, p. 833–834 ; 1117–1124.  
Impôt sur les chiens, p. 839–840 ; 1077–1080.  
La Rougève – Semsales ; fusion des communes, p. 355–356 ; 546–549.  
Le Pâquier et La Tour-de-Trême ; correction du ruisseau de Servy, p. 162–163 ; 233.  
Middes ; route communale, p. 884–886 ; 1065.  
Plans d'aménagement ; subventionnement, p. 154–156 ; 255–258.  
Prix du sel, p. 832–833 ; 1014.  
Promasens ; route communale, p. 170–172 ; 274.  
Routes cantonales ; crédit, p. 870–876 ; 1092–1100.  
Sommentier ; route communale, p. 886–887 ; 1114.  
Téléphériques et skilifts sans concession fédérale ; concordat intercantonal, p. 5–11 ; 92–94.  
Tinterin ; route communale, p. 11–15 ; 48–49.  
Transhelvetica SA, Berne ; participation financière, p. 157–158 ; 287–298.  
Wallenried ; subside complémentaire pour l'aménagement d'une route, p. 877–878 ; 1064.

**Ducotterd Georges** ; président du Conseil d'Etat, p. 998.

## F

**Faillites** ; loi instituant un office cantonal des –.

Message et projet, p. 852–853. Entrée en matière ; 1<sup>re</sup> lecture, p. 1101–1103 ; 1114–1116. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 1116.

## G

**Grâces** ; p. 94–98 ; 248–251 ; 1084–1086 ; 1105–1107.

Berset Edmond, p. 1084 ; Binz Michel, p. 96 ; Borcard Bernard, p. 250 ; Bossel René, p. 250 ; Buntschu Josef, p. 1085 ; Cochard Armand, p. 250 ; Crausaz Simon, p. 251 ; Défayes Léon, p. 96 ; Doenges Rainer, p. 96 ; Dousse Gilbert, p. 1085 ; Doutaz Jean, p. 97 ; Droux Raymond, p. 97 ; Duerrer Othmar-Hans, p. 250 ; Egger Roland, p. 1086 ; Eltschinger Germain, p. 97 ; Engel Marie, p. 249 ; Gadiant Aloys, p. 1106–1107 ; Gapany Raymond, p. 97 ; Genoud Marcel, p. 97–98 ; Godat Roger, p. 1106 ; Hayoz Aloys, p. 1086 ; Heimo Maurice, p. 249 ; Huser Joseph, p. 1086 ; Jaquier Philippe, p. 251 ; Jordan Monique, p. 1105 ; Kaeser Maxime, p. 249 ; Lauber Hans, p. 1085 ; Maillard Alfred, p. 98 ; Maillard Michel, p. 98 ; Morel Gilbert, p. 98 ; Mottiez Maurice, p. 98 ; Mülhauser Joseph, p. 98 ; Perriard Marcel, p. 1086 ; Philipona André, p. 251 ; Piller Bernard, p. 1086 ; Piller Francis, p.

250 ; Portner Werner, p. 1084 ; Rime Fernand, p. 96 ; Rossier Henri, p. 1106 ; Vaucher Jean, p. 1106 ; Waeber Paul, p. 1086 ; Wicky Jean-Michel, p. 96 ; Wider Françoise, p. 1085.

### **Grand Conseil**

Clôture de session, p. 99 ; 307 ; 562 ; 1129–1130.  
Indemnités, p. 357 ; 458–460.  
Ouverture de session, p. 20–21.  
Session extraordinaire, p. 311–562.

**Guggenheim Charles**, président du Tribunal cantonal, p. 999.

## **H**

**Hôpital cantonal** : voir sous décret et rapport.

**Huwiler Michel**, juge-suppléant près le Tribunal cantonal, p. 1063.

## **I**

**Impôts cantonaux** ; modification des art. 28 et 75 de la loi sur les –.

Message et projet, p. 834–838. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 1070–1075.

### **Interpellations :**

Ballif (marché du bois), p. 1109 ; 1127–1128.  
Beaud et Jaquet Maurice (Problèmes routiers de l'Intyamon), p. 1005–1008.  
Blanc (Usine Winckler, à Marly ; sortie), p. 561 ; 939.  
Bosson Henri (Route Siviriez–Brenles VD), p. 60 ; 67–68.  
Bürgy (Pont de Sugiez), p. 1109.  
Carrel (Politique et budget universitaires), p. 1000.  
Corminboeuf (Ecoles secondaires ; charges financières), p. 32 ; 46–17.  
Corminboeuf (Registre foncier de Domdidier), p. 531 ; 1014–1016.  
Daguet (Carie dentaire), p. 32 ; 226–228.  
Daguet (Nouvel Hôpital cantonal), p. 245–247.  
Engel (Pollution des eaux par hydrocarbures), p. 531 ; 1126–1127.  
Fasel Bruno (Abschaffung der Wiederholungsprüfung), p. 244.  
Fasel Bruno (Emprise militaire au Lac Noir), p. 32 ; 73–75 ; 298–302.  
Fasel Bruno (Institut de sciences politiques et chaire de sciences militaires à l'Université de Fribourg), p. 908.  
Friolet (Police de la navigation), p. 234.  
Gremion (Pont sur la Sarine à Broc et route La Villette–Bellegarde), p. 199 ; 549–550.  
Guinnard (Imposition des mineurs), p. 47–48.  
Gutknecht Jakob (Teilstückes Kerzers–Gemeindegrenze Müntschemier der Kantonsstrasse Bern–Neuenburg), p. 930 ; 988.  
Kolly Gabriel (Route nationale n° 12), p. 306 ; 536–538.  
Kolly Roland (Ecoles du canton ; réforme de l'organisation), p. 225 ; 533–555.  
Kolly Roland (Formation théorique des apprentis), p. 505 ; 947.  
Kolly Roland (Liaisons routières Fribourg–Bulle), p. 33 ; 221–223 ; 1065–1070.  
Kolly Roland (Réémetteur TVC et OUC), p. 1000.  
Kolly Roland (Société d'assurance fribourgeoise), p. 1108.  
Macheret (Production et transformation du lait), p. 950.  
Marmy (Institut d'automation et Centre électronique), p. 561.  
Masset (Institut d'automation et Centre électronique), p. 80 ; 216–218 ; 486–494.  
Masset (Travailleurs étrangers ; conséquences des mesures fédérales), p. 63–66 ; 89–92.  
Morard (Sauvegarde de Gruyères), p. 1108.  
Moura (Art. 68 et 69 du Code forestier du canton), p. 1109.

Moura (Route de l'Intyamon), p. 908.  
Neuhaus (Promotions dans la gendarmerie), p. 381 ; 512–515 ; 992–997.  
Neuhaus (Strassensignalisation und Verkehrssicherheit), p. 270 ; 426–428 ; 1017–1021.  
Nordmann (Main-d'oeuvre étrangère), p. 531 ; 927–930.  
Pasquier Emile (Travaux dans la « Broye »), p. 531 ; 940–941.  
Riesen (Campagnes électorales), p. 532 ; 945–946.  
Ruch (Staatsstrasse Flamatt–Lanthen), p. 472 ; 559–560.  
Waeber André (Travaux exécutés sur les routes cantonales), p. 59 ; 223–224.  
Waeber Marc (Loyers des immeubles appartenant aux Caisses de pensions de l'Etat), p. 60 ; 218–220 ; 304–306.

## L

**Lois** : voir sous Amendes, Conflits, Faillites, Impôts, Notariat, Personnel, Police, Routes, Véhicules.

## M

**Meyer Francis**, juge près le Tribunal cantonal, p. 61.

### Motions :

Andrey (Régime des vacances), p. 199 ; 454–457.  
Ayer (Appui financier à l'enseignement secondaire), p. 471–472.  
Ayer (Développement économique du canton), p. 60–61 ; 235–242.  
Baechler (Revision de l'art. 42 de la Constitution fribourgeoise), p. 76–80.  
Bardy (Loi sur l'assurance des bâtiments contre l'incendie et les autres dommages), p. 560.  
Blanc (Loi sur les allocations familiales ; revision), p. 32–33 ; 269–270.  
Bourgknecht (Droit de pétition), p. 545–546.  
Bourgknecht (Modification de l'art. 317 de la LA CCS), p. 99 ; 943–944.  
Cottet (Correction des effets des hausses du taux de l'intérêt), p. 947–950.  
Cottet (Ecoles régionales terminales), p. 45–46.  
Cottet (Election du Grand Conseil), p. 271 ; 280–281 ; 924–927.  
Dupraz (Commissions relatives à l'Université), p. 33.  
Dupraz (Modification des art. 6 et 37 de la LI), p. 999.  
Glasson (Cote de l'impôt cantonal), p. 233.  
Gremaud (Sanctification des dimanches et fêtes), p. 1000.  
Guinnard (Taux de contribution immobilière), p. 1129.  
Kaech (Problèmes fiscaux), p. 41–44.  
Lanthmann (Introduction des trois semaines de vacances payées), p. 200 ; 914–916.  
Masset (Impôt minimum), p. 306 ; 1081–1084.  
Masset (Logements pour personnes âgées), p. 398.  
Mauroux (Bourses d'études ; internat de l'Ecole normale), p. 34–35.  
Ming (Subventionnement des écoles enfantines), p. 35–36.  
Nussbaumer Lucien (Acquisition de la nationalité fribourgeoise et du droit de cité communal), p. 270.  
Nussbaumer Lucien (Age d'éligibilité des citoyens fribourgeois), p. 471 ; 535–536.  
Nussbaumer Lucien (Art. 93 de la loi sur les communes et paroisses), p. 44–45.  
Nussbaumer Lucien (Modification de l'art. 71 de la loi sur l'exercice des droits politiques), p. 32 ; 242–243.  
Nussbaumer Lucien (Modification de l'art. 99 de la loi sur l'exercice des droits politiques), p. 59 ; 243.  
Nussbaumer Lucien (Modification des art. 34 à 37 de la loi sur les impôts communaux et paroissiaux, du 10 mai 1963), p. 98.  
Pasquier Roger (Loi sur les améliorations foncières), p. 951 ; 1124–1126.  
Riedo (Totalrevision des Gesetzes über die Staatssteuern), p. 31 ; 214–216 ; 396–397.  
Riesen (Fraude fiscale), p. 381 ; 903–907.  
Riesen (Revision de la loi sur l'exercice des droits politiques), p. 274–279.  
Roulin Gustave (Loi sur l'exercice des droits politiques), p. 251–254.  
Torche (Loi d'application de la loi fédérale sur le maintien de la propriété foncière rurale), p. 951.

Wandeler (Enseignement de l'instruction civique), p. 1063.

Wandeler (Réorganisation de l'ordre judiciaire), p. 471.

**Naturalisations** : p. 88–89 ; 258–260 ; 991–992.

Borghini Serge, p. 260 ; Brandini Michel, p. 991 ; Brunamonti Dionigi, p. 89 ; Brunamonti Franca, p. 260 ; Carugati Antonio, p. 991 ; Casali Edi, p. 991 ; Deuschel Werner, p. 992 ; Döpp Fritz, p. 258 ; Döpp Josef, p. 258 ; Döpp Richard, p. 258 ; Freudenberg Heinz, p. 89 ; Froelich Wolfram, p. 89 ; Gardella Luigi, p. 991 ; Kiss Miklos, p. 991 ; Maresca Gisella, p. 89 ; Moreno Joseph, p. 991 ; Nebl Alfred, p. 991 ; Pezzali Dante, p. 991 ; Sassi Walter, p. 89 ; Sinnesberger Leo, p. 89 ; Tissier Jean-Marie, p. 89 ; Ziegler Rudolf, p. 991.

**Noël Henri**, juge cantonal, demande de prise à partie, p. 498–505 ; 526–531.

**Nominations**, p. 61 ; 80–81 ; 440 ; 997–99 ; 1063.

**Notariat**, loi sur le –.

Premiers débats, suite, p. 25–31 ; 36–40. 2<sup>e</sup> débats, p. 68–73 ; 82–87. 3<sup>e</sup> débats, p. 88. Rapport de la commission de rédaction et vote final, p. 495–498.

## P

**Personnel de l'Etat** ; loi sur le statut du –.

Message et projet, p. 145–149 ; Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 460–470 ; 484–486. 2<sup>es</sup> lecture, p. 916–923. 3<sup>es</sup> lecture et vote final, p. 923.

**Pétitions** ; p. 94 ; 233 ; 284–285.

Bondy Wilhelm, p. 233 ; Jaquet Michel, p. 285 ; Morger Josef, p. 94 ; 284–285 ; 498–505.

**Pilloud Robert**, président du Grand Conseil, p. 997.

**Pittet Roger**, membre du conseil d'administration des Entreprises électriques fribourgeoises, p. 80–81.

**Plan financier**, p. 800–831.

**Police de santé** ; modification de l'art. 64 de la loi sur la –.

Message et projet, p. 149–153. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 261–269.

**Politique financière** ; déclaration, p. 22–25.

**Preuss André**, censeur de la Banque de l'Etat, p. 80.

## Q

**Questions écrites** :

Andrey (Caisses d'assurance-maladie), p. 931–932.

Herren Ernst (Schweinezucht und Mastfabrik), p. 201–203.

Oberson (Perte de certaines communes en matière de centimes additionnels), p. 1107–1108.

Overney (Cerniat), p. 562.

Riesen (Evénements en Grèce), p. 224–225.

Schwaller (Waldschäder), p. 203–206.

Vial (Places militaires), p. 302–303.

Waeber André (Service de garde médicale), p. 200–201.

## R

**Rapports** : voir sous comptes.

Emprunt à buts déterminés, p. 273.

Nouvel Hôpital cantonal, p. 515–518 ; 854–865.

Tribunal cantonal, p. 1012–1014.

**Rime Raymond**, membre du conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 61.

**Routes** ; loi sur les –.

Message et projet, p. 311–355. Entrée en matière, p. 358–381. 1<sup>re</sup> lecture, p. 382–395 ; 399–416 ; 417–425 ; 442–454 ; 473–484 ; 519–526. 2<sup>e</sup> lecture, p. 892–902 ; 909–913 ; 933–938 ; 978–983. 3<sup>e</sup> lecture, p. 991. Vote final, p. 1104–1105.

## S

**Scyboz Georges**, juge cantonal, p. 441.

**Suffrage féminin** ; déclaration, p. 285–286.

## V

**Validation**, p. 22.

**Véhicules automobiles, remorques et cycles** ; loi sur l'imposition des –.

Message et projet, p. 840–848. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 1021–1031. 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> lectures et vote final, p. 1076–1077.

## W

**Wolhauser Pierre**, juge-suppléant près le Tribunal cantonal, p. 61.

# RÉPERTOIRE

DU

## Bulletin officiel des séances du Grand Conseil

DU CANTON DE FRIBOURG

TOME CXX – Année 1968

### A

**Allocations familiales** ; revision de l'art. 7 de la loi sur les –.

Message et projet, p. 363–367. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> lecture, p. 465–472. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 536.

**Assermentations**, p. 280 ; 551 ; 593 ; 635 ; 790 ; 972 ; 1037.

**Assurance contre la mortalité des espèces bovine et porcine** ; loi du 14 mai 1964 sur l'–.

Message et projet, p. 368–369. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 522–524. 1<sup>re</sup> lecture suite, 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 904–906.

**Assurance des bâtiments contre l'incendie et les autres dommages** ; revision de l'art. 43 de la loi –.

Message et projet, p. 35–36. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 115–119.

**AVS** ; loi cantonale sur les prestations complémentaires à l'–.

Message et projet, p. 773–778. Entrée en matière, p. 1028–1030. 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 1034.

### B

**Binz René**, chancelier d'Etat démissionnaire, p. 787 ; 1030–1033.

**Brühlhart Hans**, membre du conseil d'administration de la Banque de l'Etat de Fribourg, p. 237 ; 280.

**Budget de l'Etat** pour 1969 :

Projet, p. (1–147 ; 1–47) – cahier IV, session de novembre –.

Message, p. 697–730.

Entrée en matière, p. 791–806.

1. Pouvoir législatif, p. 819.

2. Pouvoir judiciaire, p. 819.

3. Pouvoir exécutif, p. 819.

Instruction publique et Cultes, p. 814–815.

Justice, Communes et Paroisses, p. 819.

Intérieur, Industrie, Commerce et Affaires sociales, p. 820–822.

Police et Santé publique, p. 838.

Finances, p. 858–860.

Militaire, Agriculture, Forêts et Vignes, p. 862–865.

Travaux publics, p. 841–844.

Récapitulation et vote final, p. 890.

**Budgets divers** pour 1969 :

Bellechasse, p. 820.

Caisse cantonale de compensation AVS, p. 834.

Collège Saint-Michel, p. 806.

Ecole normale des instituteurs, p. 806.

Grangeneuve, Institut agricole, p. 862.  
Hôpital cantonal, p. 840.  
Humilimont, p. 840–841.  
Marsens, p. 840–841.  
Technicum cantonal, p. 820.  
Université, p. 807–808.

## C

**Clerc Georges**, chancelier d'Etat, p. 1033 ; 1036–1037.

**Code civil suisse** ; Art. 10, al. 1, de la loi d'application du –.  
Message et projet, p. 749–750.

**Commissions**, p. 71–72 ; 377–378 ; 403–404 ; 526 ; 636–637 ; 788–789 ; 1049–1050.

**Communications**, p. 71 ; 136 ; 377 ; 437 ; 510 ; 787 ; 834 ; 838–839 ; 1008 ; 1028.

### **Comptes divers** pour 1967 :

Banque de l'Etat, p. 593–597 ; 678 ; 844–849.  
Bellechasse, p. 410.  
Caisses cantonales d'assurance du bétail, p. 510.  
Caisse cantonale de compensation AVS et AI, p. 465.  
Caisse centrale de compensation des caisses de pensions, p. 648–654.  
Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, p. 465.  
Caisse d'amortissement de la dette agricole, p. 915–918.  
Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat, p. 738–745 ; 870–876.  
(Comptes pour 1966, p. 72–81).  
Collège Saint-Michel, p. 399.  
Ecole normale des instituteurs, p. 399.  
Entreprises électriques fribourgeoises, p. 894.  
Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, p. 456–460.  
Grangeneuve, p. 487.  
Hôpital cantonal, p. 453.  
Humilimont, p. 453.  
Marsens, p. 453.  
Technicum cantonal, p. 463.  
Université, p. 400.

### **Comptes généraux de l'Etat** pour 1967 :

Message, p. 305–344.  
Entrée en matière, p. 379–398 ; 481.  
1. Pouvoir législatif, p. 410.  
2. Pouvoir judiciaire, p. 410.  
3. Administration, p. 410.  
Instruction publique et Cultes, p. 400.  
Justice, Communes et Paroisses, p. 410.  
Intérieur, Industrie, Commerce et Affaires sociales, p. 473–474.  
Police et Santé publique, p. 453.  
Finances, p. 500.  
Militaire, Agriculture, Forêts et Vignes, p. 488–489.  
Travaux publics, p. 499–500.  
Vote final, p. 501.

### **Compte rendu de l'Etat** pour 1967 :

Instruction publique et Cultes, p. 420–427.

Justice, Communes et Paroisses, p. 445–447.  
Intérieur, Industrie, Commerce et Affaires sociales, p. 474–478.  
Police et Santé publique, p. 454–456.  
Finances, p. 481–485.  
Militaire, Agriculture, Forêts et Vignes, p. 490–492.  
Travaux publics, p. 501–509.  
Chancellerie d'Etat, p. 410.  
Vote final, p. 559.

**Cottet Joseph**, censeur suppléant de la Banque de l'Etat de Fribourg, p. 255.

## D

**Déclarations**, p. 563–564 ; 790.

### Décrets :

Améliorations foncières ; subventionnement des travaux, p. 348–358 ; 510–522.  
Avances de la Banque de l'Etat à la Trésorerie d'Etat, p. 344–346 ; 480.  
Banque de l'Etat ; emprunt public, p. 347 ; 480–481.  
Bureau des autoroutes ; Construction d'un bâtiment : v. sous Routes nationales.  
Belfaux ; route communale, p. 373–375 ; 495.  
Bussy ; routes communales, p. 61–63 ; 63–65 ; 241.  
Corps de la gendarmerie et de la police de sûreté ; augmentation de l'effectif, p. 56–58 ; 171–181.  
Correction de la Gérine : voir sous Plasselb.  
Correction des eaux du Jura ; participation aux frais, p. 589–591 ; 678.  
Correction de la Sionge et du ruisseau de Plaisance, p. 779–780 ; 866.  
Dépassement de crédits ; p. 733–738 ; 1035 ; 1037–1039.  
Ecole forestière intercantonale de Lyss ; participation financière, p. 358–360 ; 551–554.  
Ecuwillens ; route communale, p. 584–586 ; 647–648.  
Estavayer-le-Lac ; construction d'un trottoir, p. 369–371 ; 493.  
Estavayer–Sévaz–Bussy ; route communale, p. 65–67 ; 241.  
GFM ; prêt pour améliorations techniques, p. 587–589 ; 643–647.  
Giffers et St. Silvester ; correction de la Gérine, II<sup>e</sup> étape, p. 778–779 ; 866.  
Grangeneuve ; financement de la construction de l'école ménagère agricole, p. 38–40 ; 217–220.  
Hôpital du district de la Veveyse ; subvention, p. 563–564 ; 575–582 ; 659–677.  
Impôt cantonal ; taux, p. 731 ; 866.  
Lac Noir ; aménagement d'un trottoir, p. 67–68 ; 137.  
Magnedens ; routes communales, p. 582–584 ; 647.  
Middes ; route communale, p. 59–61 ; 137.  
Noréaz ; route communale, p. 371–373 ; 493–495 ; 785–786 ; 881.  
Plasselb ; correction de la Gérine, II<sup>e</sup> étape, p. 58–59 ; 137.  
Ponthaux ; route communale, p. 783–785 ; 881.  
Prix du sel ; p. 731–732 ; 849.  
Routes ; subventionnement, p. 55–56 ; 143–144.  
Routes nationales ; demande de crédit, p. 40–51 ; 196–211.  
Technicum agricole suisse ; financement de la construction, p. 375–376 ; 554–556.  
Wallenried ; route communale, p. 780–782 ; 881.

**Droux Charles**, censeur de la Banque de l'Etat, p. 254.

**Dupraz Louis**, Président du Grand Conseil, p. 926.

## E

**Enseignement secondaire** ; revision partielle de la loi sur l'–.

Message et projet, p. 571–574. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 614–635 ; 637–642. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 894–901.

## F

**Formation professionnelle** ; LA de la LF sur la –.

Message et projet, p. 757–766. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 1008–1021.

## G

**Genoud Paul**, Président du Conseil d'Etat, p. 954.

**Grâces** ; p. 181–183 ; 527–531 ; 921 ; 971.

Bapst Jules, p. 528 ; Barras Albert, p. 529 ; Beud Gilberte, p. 181 ; Clément André, p. 182 ; Cotting Sylvia, p. 528 ; Descloux Ernest, p. 182 ; Descloux Jean-Louis, p. 529 ; Doenges Rainer, p. 182 ; Dupasquier Alfred, p. 181–182 ; Elmiger Werner, p. 182 ; Gumy Pierre, p. 182 ; Hayoz Aloys, p. 528 ; Iten Jacob-Johann, p. 182 ; Kirsch André, p. 182 ; Kull Alfred, p. 529 ; Maillard André, p. 529 ; Modoux Gilbert, p. 529–530 ; Monnard Jean, p. 529 ; Morand Louis, p. 530 ; Moret Denis, p. 183 ; Morgenegg Jules, p. 530 ; Philipona André, p. 530–531 ; Robatel Antoine, p. 183 ; Rochat Jean-Claude, p. 531 ; Spiess Arnold, p. 183 ; Tinguely Jean-Claude, p. 183.

**Grand Conseil** :

Clôture de session, p. 287 ; 567 ; 695–696 ; 1066–1068.

Ouverture de session, p. 69–71 ; 377 ; 592 ; 787.

Session extraordinaire, p. 571–696.

(voir également sous Règlement)

Députés décédés : Chammartin Pie, p. 592–593.

Strebel Charles, p. 789–790.

Députés nouveaux : Mauron Ernest, p. 593.

Schrago Arnold, p. 790.

**Guhl Marcel**, membre de la commission de surveillance AVS, p. 509.

## H

**Hôpital cantonal**, voir sous décrets et rapports.

**Hôpital du district de la Veveyse**, déclaration, p. 563–564.

## I

**Imposition spéciale des immeubles** ; loi portant –, appartenant aux sociétés, associations et fondations.

Message et projet, p. 751–752. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 901–904.

**Interpellations** :

Aebischer Marcel (Verkehrsverbindungen), p. 861 ; 882–884.

Andrey (Fraude fiscale), p. 1027.

Baechler (Améliorations foncières), p. 658 ; 908–912 ; 999–1006.

Ballif (Situation actuelle du marché du bois), 211–215.

Blanc (Sortie de l'usine Winckler à Marly), p. 141–143.

Bosson Henri (place d'armes de Drognens), p. 975 ; 1021–1022.

Bourgknecht (Représentation du Conseil d'Etat à des manifestations diverses), p. 1007 ; 1040–1042.

Bühler (Maturité type C), p. 812 ; 972–975.  
 Carrel (Politique et budget universitaires), p. 234–236.  
 Chardonnens Louis (Bourses d'études), p. 401 ; 808–811.  
 Corminbœuf (Charges financières des écoles secondaires), p. 265–270.  
 Corminbœuf (Registre foncier de Domdidier), p. 158–162.  
 Corpataux (Contributions financières pour les communes qui possèdent des établissements reconnus d'utilité publique), p. 132–134.  
 Daguët (Lutte contre la carie dentaire), p. 129–131.  
 Duc (Aérodrome de Payerne et place de tir à Forel), p. 839 ; 918–920.  
 Engel (Pollution par hydrocarbures), p. 415–418.  
 Fasel Bruno (Institut de sciences politiques et chaire de sciences militaires à l'Université de Fribourg), p. 236.  
 Fasel Bruno (Universitätsgesetz vom 1. 12. 1899), p. 688 ; 993–994.  
 Friolet (Financement des routes nationales), p. 411–414.  
 Friolet (Police de la navigation), p. 996–998.  
 Gremion (Pont sur la Sarine à Broc et route La Villette–Bellegarde), p. 139–141.  
 Guinnard (Permanence médicale), p. 954 ; 1047–1048.  
 Gutknecht Hans (Transports publics à destination de Granges-Paccot), p. 254 ; 485 ; 607–608.  
 Gutknecht Hans (Carrefour de Givisiez et route de ceinture de Fribourg), p. 861 ; 1006–1007.  
 Gutknecht Jakob (Teilstück Kerzers–Gemeindegrenze Müntschemier der Kantonalstrasse Bern–Neuenburg), p. 147–148.  
 Jaquet Charles (Technicum cantonal), p. 926 ; 1040.  
 Jaquier (Cours de répétition du régiment 88), p. 131 ; 189–190.  
 Jaquier (Problèmes agricoles), p. 613 ; 856–857 ; 920–924.  
 Kolly Gabriel (Route nationale N° 12), p. 438–440.  
 Kolly Roland (Abonnements aux autobus « PTT »), p. 102–103 ; 445 ; 1046–1047.  
 Kolly Roland (Réémetteur TV et OUC), p. 136.  
 Kolly Roland (Société fribourgeoise d'assurance), p. 145–147.  
 Kolly Roland (Formation des apprentis), p. 478–480.  
 Kolly Roland (Voitures de l'Etat), p. 498 ; 855–856 ; 1023.  
 Macheret (Production et transformation du lait), p. 231–234 ; 654–657.  
 Marmy (Commission consultative pour les questions universitaires), p. 402 ; 604–605 ; 811–812.  
 Morard (Sauvegarde de Gruyères), p. 191–195 ; 597–602.  
 Moura (Route de l'Intyamon), p. 238–239 ; 441–444.  
 Nordmann (Accueil de la main-d'œuvre étrangère), p. 109–114.  
 Nussbaumer Lucien (Collège Saint-Michel), p. 812 ; 877–881.  
 Oberson (Règlement de la loi sur la police du feu), p. 954.  
 Overney (Route La Villette–Bellegarde), p. 190 ; 239–240.  
 Pasquier Emile (Travaux dans « La Broye »), p. 495–496.  
 Riesen (Subventionnement des campagnes électorales), p. 241–245.  
 Riesen (Revision des dispositions légales relatives aux préfets), p. 812–813.  
 Ruch (Ausbau der Staatsstrasse Flamatt–Lanthen), p. 138–139.  
 Ruch (Freiburger Bahnen), p. 1050.  
 Schrago (Protection des eaux contre la pollution), p. 925.  
 Schwaller (Landwirtschaftliches Bauwesen), p. 658 ; 913–914 ; 999–1006.  
 Waeber André (Travaux sur les routes cantonales), p. 134–136.  
 Wandeler (Art. 32 de la loi sur l'enseignement secondaire), p. 402 ; 427–430 ; 608–610.

#### **Jours fériés ; loi relative aux –.**

Message et projet, p. 766–770 ; 928–929. Entrée en matière, 934–953 ; 956–963. 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 963–968.

## **L**

**Lois :** voir sous Allocations, Assurance, AVS, CCS, Enseignement, Formation, Imposition, Jours fériés, Notification, Protection, Recours en grâce, Traitements, Vacances.

**Losey Jules**, membre de la commission de surveillance AVS, p. 509.

## M

**Marmier Jean, Président** du Tribunal cantonal, p. 954.

**Morard Jacques, membre** du conseil d'administration de la Banque d'Etat de Fribourg, p. 509.

**Morger Josef** : voir sous pétition et plaintes disciplinaires.

### Motions :

Andrey (Régime des vacances), p. 536–538.

Ayer (Enseignement secondaire), p. 155–158.

Baechler (Revision de l'art. 42 de la constitution cantonale), p. 603–604.

Bardy (Loi sur l'assurance des bâtiments contre l'incendie), p. 106–107 ; 461–463.

Bardy (Cotisations versées aux caisses ou aux assurances de retraite pour le calcul de l'impôt), p. 460 ; 892–893.

Bardy (Réorganisation de l'Administration cantonale), p. 567 ; 850–852.

Bourgknecht (Droit de pétition), p. 418–419.

Bourgknecht (Prescriptions concernant les légalisations), p. 486 ; 496–498 ; 606–607.

Bourgknecht (Art. 317 LA du CCS), p. 837–838.

Burri (Modification de la LACCS), p. 401 ; 834–837.

Cottet (Taux d'intérêt), p. 81–85.

Cottet (Politique agricole), p. 103 ; 260–265.

Cottet (Art. 17 de la loi sur l'assistance), p. 1007.

Dupraz (Nomination de commissions relatives à l'Université), p. 148–154.

Dupraz (Art. 6 et 37 de la loi sur les impôts cantonaux), p. 560–563 ; 852–855.

Fasel Bruno (Revision totale de la Constitution cantonale), p. 688.

Glasson (Congés scolaires), p. 658 ; 815–819.

Gremaud (Loi sur la sanctification des dimanches et fêtes), p. 105–106 ; 536–538.

Guinnard (Introduction de deux taux différents de contribution immobilière), p. 87–88.

Kolly Gabriel (Modification de la loi sur l'assurance du bétail), p. 216 ; 492–493.

Kolly Roland (Organisation des écoles du canton), p. 430–436.

Lanthmann (Introduction de trois semaines de vacances payées), p. 536–538.

Macheret (Contribution de l'Etat à la Caisse de retraite du personnel), p. 190 ; 907 ; 969.

Masset (Relance économique et promotion touristique), p. 401 ; 822–834.

Masset (Introduction de l'impôt minimum dans la loi cantonale), p. 85–87.

Mauron François (Loi sur l'organisation de l'Eglise évangélique réformée), p. 1027.

Morard (Modification de la loi concernant les écoles secondaires), p. 265–270.

Moura (Revision des art. 68 et 69 du Code forestier), p. 165–166.

Nussbaumer Lucien (Modification de l'art. 34–37 de la loi concernant les impôts scolaires), p. 89–95 ; 611.

Nussbaumer Lucien (Acquisition du droit de cité communal et cantonal), p. 122–126 ; 404–409.

Nussbaumer Lucien (Modification de l'art. 93 de la loi sur les communes et les paroisses), p. 126–127.

Nussbaumer Lucien (Âge d'éligibilité des citoyens), p. 409.

Nussbaumer Lucien (Revision de la loi sur l'instruction primaire), p. 688 ; 988–993 ; 1042.

Pasquier Roger (Modification de la loi sur les améliorations foncières), p. 166–168.

Pasquier Roger (Législation concernant les endiguements et la correction des cours d'eau), p. 839 ; 1043–1046.

Pilloud (Loi sur les établissements hospitaliers), p. 531–535.

Riesen (Fraude fiscale), p. 183–189.

Riesen (Art. 22 de la loi financière), p. 102 ; 556–559 ; 852–855.

Sallin (Art. 54 du CPP), p. 414–415.

Torche (Maintien de la propriété foncière rurale), p. 168–171.

Wandeler (Enseignement de l'instruction civique pour les filles), p. 107–109 ; 1024–1027.

Wandeler (Réorganisation de l'ordre judiciaire), p. 127–129 ; 419–420.

**Musy Luigi**, contrôleur des EEF, p. 893.

## N

**Naturalisations** : p. 137 ; 524–525 ; 891 ; 994–996.

Avar Lajos, p. 891 ; Baehler Erwin, p. 891 ; Barberis Giovanni Giorgio, p. 891 ; Barbieri Giorgio Sergio Ottorino, p. 891 ; Barboni Mario, p. 891 ; Berger Denise, p. 891 ; Bise Hans-Peter, p. 891 ; Borghini Anna-Maria, Borghini Antonio, p. 524 ; Faics Ferenc, p. 524 ; Faszi Szaboles, p. 525 ; Fejes Laszlo, p. 996 ; Fontana Albert, p. 524 ; Forsthoffer Fereno, p. 996 ; Frania Engelbert Jean, p. 524 ; Geymeier Winfried Max, p. 524 ; Grua François, p. 996 ; Hardt Johannes, p. 891 ; Hochstaettler Ezio Pacifico, 891 ; Homburger Alma Lydia, p. 891 ; Jamain Jacques, p. 524 ; Jandrasics Zoltan, p. 891 ; Klink Armin Eberhard, 525 ; Knäbel Hans-Rudolf, p. 137 ; Koenig Hans Peter, p. 525 ; Krieg Eugénie, p. 996 ; Laczco Gyula Mihaly, p. 996 ; Listl Manfred, p. 525 ; Maresca Mirella, p. 525 ; Nisoli Roland Jérôme, p. 525 ; Nobile Alfredo Carlo Vittorio, p. 996 ; Reith Adam, p. 891 ; Renevey Nicole, p. 891 ; Rossner Erwin, p. 891 ; Ruckstuhl-Borissovski Elisabeth, p. 525 ; Schoeller Johann, p. 891 ; Schuh Jörg-Dietrich, p. 891 ; Schuhgovich Kurt, p. 525 ; Sekulic Muriyana, p. 996 ; Staehlin Heinz, p. 525 ; Tomasone Vittorio, p. 891 ; Voelgyi Pal, p. 525 ; Zihlmann Claude Frédérique, p. 525 ; Zwick Ferdinand, p. 137.

**Nécrologie**, voir sous Grand Conseil.

**Nominations**, p. 163–164 ; 237 ; 254–255 ; 509 ; 893 ; 926–927 ; 954–955 ; 1036–1037.

**Nordmann Jean**, contrôleur des EEF, p. 893.

**Nordmann Pierre**, juge-suppléant près le Tribunal cantonal, p. 955.

**Notification postale des actes judiciaires** ; loi modifiant l'art. 11 du CPP relatif à la –.  
Message et projet, p. 752–755. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 866–870.

## P

**Pétitions** ; p. 71 ; 191 ; 271 ; 538–549.

Amis de Gruyères, p. 538–540.

Morger Josef, p. 191 ; 271 ; 540–549.

Rive-Reine S. A. , p. 71 ; 271.

**Plan financier**, p. 288–301.

**Plaintes disciplinaires** ;

Morger Josef contre un juge cantonal, p. 114–115.

Morger Josef contre le Tribunal cantonal, p. 404 ; 679–687 ; 790.

**Protection civile** ; LA de la LF sur la –.

Message et projet, p. 746–748. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Lectures, vote final, p. 969–971.

**Protection des animaux** ; loi sur la –.

Message et projet, p. 52–54. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 256–260. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 409.

**Protection des eaux** ; loi modifiant l'art. 10 de la LA de la LF sur la –.

Message et projet, p. 36–38. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 119–122.

## Q

**Questions écrites :**

Ackermann (Strasse Nr 6, Teilstück St. Antoni-Heitenried), p. 280.  
Ayer (Revision de la LF sur l'assurance-maladie et accidents), p. 693–694.  
Berger (Route Noréaz–Ponthaux), p. 493–494.  
Chardonnens Louis (Orientation scolaire et professionnelle au Collège Saint-Michel), p. 1056–1057.  
Chardonnens Louis (Route communale à Corjolens), p. 1061.  
Dupraz (Route fond de Pérolles–Pont de Pérolles), p. 95–96.  
Fasel Bruno (voir Guinnard et Fasel Bruno)  
Fasel Kanis (Strassenstück in Bürglen), p. 1057–1058.  
Genoud (Loi sur les communes et les paroisses), p. 565–567.  
Guinnard (Dépôt de déchets radio-actifs à Lossy), p. 564–565.  
Guinnard (Sports nautiques), p. 998–999.  
Guinnard (Nomination d'institutrices mariées), p. 1053.  
Guinnard (Adaptation du programme des filles), p. 1053–1054.  
Guinnard (Ecoles régionales), p. 1054.  
Guinnard (Formation de la jeunesse), p. 1055–1056.  
Guinnard et Fasel Bruno (Intervention contre un conseiller national fribourgeois), p. 1058–1060.  
Gutknecht Hans (Industrielle Haltung von Kleinvieh), p. 282–284.  
Gutknecht Hans (Divers problèmes laitiers), p. 691–693.  
Jaquet Charles (Nouveaux bâtiments de la Faculté des sciences), p. 1065–1066.  
Jaquier (Baisse du prix du beurre), p. 99–101.  
Kolly Raymond (Tronçon de route à Guin), p. 611–613.  
Ludwig (Honoraires d'ingénieurs dans les travaux routiers), p. 1063–1065.  
Macherel (Virage de Moncor), p. 1062.  
Macheret (Tronçon de route à Moncor), p. 97.  
Marmy (Imposition des véhicules automobiles), p. 101–102.  
Mauroux (Sieur Emilio Marini), p. 1062–1063.  
Ming (Schaffung vollamtlicher Berufsberatungsstellen), p. 689–691.  
Oberson (Nouvelle classification des communes), p. 98–99.  
Oberson (L'épizootie de rage), p. 286–287.  
Riesen (Revision de l'art. 22 de la loi financière), p. 102.  
Rime Raymond (Réfection des ponts), p. 162–163.  
Ruch (Viehversicherungskasse), p. 284–286.  
Schwaller (Eidgenössischer Milchwirtschaftsbeschluss), p. 280 ; 282.  
Wandeler (Revision de la loi sur les impôts cantonaux), p. 1052.  
Zahnd (Lehrerbesoldungen), p. 1054–1055.  
Zahnd (Behebung der Winterschäden an unseren Kantonalstrassen), p. 1050–1052.

**R**

**Rapports :** voir aussi sous comptes.

Emprunt à buts déterminés, p. 535.

Nouvel Hôpital cantonal, p. 535.

Tribunal cantonal, p. 982–988.

**Recours en grâce ;** modification de l'art. 32 de la LA du CPS.

Message et projet, p. 755–757. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 977–982. Intervention, p. 971.

**Referendum ;** demande de – ; p. 1049.

**Règlement du Grand Conseil ;**

Projet, p. 5–34. Entrée en matière, p. 220–223. 1<sup>re</sup> lecture, p. 223–231 ; 245–254 ; 272–280 ; 884–889 ; 976–977.

**Roulin Gustave,** député au Conseil des Etats ; p. 163–164.

## S

**Schrago Arnold**, membre de la commission des pétitions, p. 893.

**Statistiques fiscales**, déclaration, p. 463–465.

**Suffrage féminin**, déclaration, p. 550–551.

## T

**Traitements du personnel de l'Etat** ; revision partielle de la loi sur les –.

Message et projet, p. 361–363. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 447–452. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 472–473.

## V

**Vacances annuelles** ; loi concernant les –.

Message et projet, p. 771–773. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 929–933.

**Validations**, p. 593, 790.

## W

**Waeber Maurice**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 509, 635.

# RÉPERTOIRE

DU

## Bulletin officiel des séances du Grand Conseil

DU CANTON DE FRIBOURG

TOME CXXI – Année 1969

### A

**Andrey Séverin**, membre de la Commission d'économie publique, p. 808.

**Assermentations**, p. 132 ; 439 ; 465 ; 746–747 ; 857.

### B

**Barras Louis**, membre de la commission d'administration de la Banque de l'Etat, p. 453 ; 465.

**Benninger Claude**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 105 ; 132.

**Bourgknecht Louis**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 838, 857.

**Brodard Rémi**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 105 ; 132.

#### **Budget de l'Etat** pour 1970 :

Projet, p. 1–147 ; 1–49 ; cahier III, session de novembre.

Message, p. 651–692.

Entrée en matière, p. 750–774.

1. Pouvoir législatif, p. 774.

2. Pouvoir exécutif, p. 774.

3. Pouvoir judiciaire, p. 794.

Instruction publique et Cultes, p. 784–786.

Justice, Communes et Paroisses, p. 792–793.

Intérieur, Industrie, Commerce, Artisanat et Affaires sociales, p. 809–812.

Police et Santé publique, p. 813–814.

Finances, p. 827–831.

Militaire, Agriculture, Forêts et Vignes, p. 832–837.

Travaux publics, p. 840.

Récapitulation et vote final, p. 952–958 ; 963.

#### **Budgets divers** pour 1970 :

Bellechasse, p. 793–794.

Caisse cantonale de compensation AVS, p. 812.

Collège Saint-Michel, p. 786–787.

Ecole normale des instituteurs, p. 787.

Grangeneuve, Institut agricole, p. 838.

Hôpital cantonal, p. 814–815.

Humilimont, p. 815.

Marsens, p. 815.

Technicum cantonal, p. 841.

Université, p. 787–788.

**Burri Peter**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 105 ; 132.

## C

**Centre psycho-social** ; loi relative à la création d'un –.

Message et projet, p. 3–16. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 111–117.

**Clerc Gérard**, membre du conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 453 ; 465.

**Commissions**, p. 60–61 ; 362–363 ; 390–391 ; 433 ; 747–748.

**Communes et Paroisses** ; loi complétant la loi sur les –.

Message et projet, p. 729–735. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 924–941. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 942.

Déclaration du Conseil d'Etat, p. 991.

**Communications**, 49 ; 106 ; 123 ; 178 ; 359–362 ; 390 ; 508–509 ; 522 ; 607 ; 746 ; 783–784 ; 839 ; 924 ; 974.

**Comptes divers** pour 1968 :

Banque de l'Etat, p. 455.

Bellechasse, p. 413.

Caisses cantonales d'assurances du bétail, p. 483.

Caisse cantonale de compensation AVS et AI, p. 424.

Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, p. 424.

Caisse d'amortissement de la dette agricole, p. 867–870.

Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat, p. 714–727 ; 864–867.

Collège Saint-Michel, p. 393.

Ecole normale des instituteurs, p. 392.

Entreprises électriques fribourgeoises, p. 899–903.

Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, p. 461–464.

Grangeneuve, p. 483–484.

Hôpital cantonal, p. 428.

Humilimont, p. 429.

Marsens, p. 429.

Technicum cantonal, p. 422–424.

Université, p. 392.

**Comptes généraux de l'Etat** pour 1968 :

Message, p. 211–254.

Entrée en matière, p. 364–382.

1. Pouvoir législatif, p. 382.

2. Pouvoir exécutif, p. 382.

3. Pouvoir judiciaire, p. 407.

Instruction publique et Cultes, p. 391.

Justice, Communes et Paroisses, p. 407.

Intérieur, Industrie, Commerce, Artisanat et Affaires sociales, p. 422.

Police et Santé publique, p. 427.

Finances, p. 439–442.

Militaire, Agriculture, Forêts et Vignes, p. 482–483.

Travaux publics, p. 456.

Bilan et récapitulation, p. 587.

Vote final, p. 588.

**Compte rendu de l'Etat** pour 1968 :

Instruction publique et Cultes, p. 393–395.

Justice, Communes et Paroisses, p. 408–412.

Intérieur, Industrie, Commerce, Artisanat et Affaires sociales, p. 425–426.

Police et Santé publique, p. 430–433.

Finances, p. 444.

Militaire, Agriculture, Forêts et Vignes, p. 484–488.  
Travaux publics, p. 456–461.  
Chancellerie d'Etat, p. 382.  
Vote final, p. 588.

**Constitution cantonale** ; revision partielle de la –.  
Election des conseillers aux Etats par le peuple, p. 951–952.  
Election des préfets par le peuple, p. 951–952.  
Referendum financier obligatoire, p. 916–917.  
Voir aussi sous Suffrage féminin.

**Construction de logements** ; loi relative à la prolongation de l'action d'encouragement à la –.  
Message et projet, p. 40–41. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 133–139.

**Crédit routier 1969** ; Utilisation, p. 331–334.

## D

**Déclarations**, p. 153–159 ; 361–362 ; 537 ; 749 ; 916–917 ; 941–942 ; 951–952 ; 965–966 ; 991.

### Décrets :

Albeuve ; correction du ruisseau et de ses affluents, p. 708–709 ; 963–965.  
Améliorations foncières ; ouverture d'un crédit, p. 352–354 ; 524–528.  
Autafond ; route communale, p. 709–711 ; 841.  
Avances de la Banque de l'Etat à la Trésorerie d'Etat, p. 294–296 ; 443.  
Banque de l'Etat ; emprunts publics, p. 38–39 ; 55 ; 358 ; 588–589 ; 744 ; 883.  
Belfaux ; route communale, p. 706–707 ; 840.  
Central d'alarme ; crédit d'engagement, p. 886–890 ; 965–966.  
Chandon et ruisseau des Echelles ; correction, p. 319–320 ; 465.  
Collège Saint-Michel ; halles de gymnastique et piscine, p. 24–28 ; 179–193.  
Constructions scolaires ; crédit pour le subventionnement, p. 300–301 ; 419–422.  
Conversion d'un emprunt ; emprunt public, p. 39–40 ; 174.  
Correction de la Sarine ; entre Montbovon et le lac de la Gruyère, p. 316–318 ; 465–466 ; 577–579.  
Crésuz–Cerniat ; aménagement de la route, p. 338–342 ; 518–522.  
Dépassement de crédit ; p. 739–743 ; 882–883.  
Ecublens ; aménagement de la route d'Auboranges, p. 17–19 ; 99–100.  
Ecublens, Eschiens, Villangeaux ; fusion des communes, p. 21–23 ; 97–99.  
Etablissements de Marsens ; construction d'une boucherie, p. 355–358 ; 624–628.  
Forêt fribourgeoise ; crédit d'investissement, p. 124–132 ; 254–271 ; 497–501.  
Giffers, commune ; construction d'un trottoir, p. 320–323 ; 466–467.  
Granges-de-Vesin ; aménagement de la route, p. 703–705 ; 912–913.  
Hôpital de district du Lac ; octroi d'une subvention, p. 28–38 ; 150–153.  
Immeuble 181 de la ruelle Notre-Dame ; achat, p. 696–697 ; 823–825.  
Impôt cantonal ; taux, p. 699–700 ; 959–962.  
Marly-le-Grand et Marly-le-Petit, fusion des communes, p. 736–737 ; 943–946.  
Montévraz ; route communale, p. 712–714 ; 965.  
Pont-en-Ogoz et Villars-d'Avry, fusion des communes, p. 738–739 ; 946–948.  
Pontet, Zénauva et Nesslerer ; correction des ruisseaux, p. 700–702 ; 963.  
Portalban ; correction du ruisseau, p. 702–703 ; 841.  
Prix du sel ; p. 697–699 ; 903 ; 917.  
Romont ; station d'épuration des eaux, p. 303–306 ; 612–617.  
Rossinière-Montbovon-Lessoc ; aménagement hydroélectrique, p. 276–293 ; 445–452.  
Routes cantonales ; crédit en faveur de l'aménagement du réseau, p. 327–337 ; 509–518.  
Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et de Morat ; achat d'un bateau, p. 694–696 ; 893–898.  
Tentlingen commune ; construction d'un trottoir, p. 323–326 ; 467.  
Terrains à bâtir et construction de logements à caractère social, p. 42–43 ; 144–147.

Villarepos ; aménagement de la route de Cormérod, p. 19–21 ; 100.

## E

### **Enquêtes administratives ;**

déclaration du Conseil d'Etat, p. 749 ; 941–942.

## F

**Fasel Bruno**, deuxième vice-Président du Grand Conseil, p. 892.

**Fasel Edgar**, deuxième secrétaire du Grand Conseil, p. 132 ; 143.

### **Formation professionnelle ;** LA de la LF sur la –.

1<sup>re</sup> lecture (suite), 2<sup>e</sup> lecture, vote final, p. 50–53.

### **Frais pénaux ;** loi simplifiant la législation sur la perception des –.

Message et projet, p. 728–729. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 815–820.

**Fusion des communes**, voir sous Communes et Paroisses et Décrets.

## G

**Goetschi Fritz**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 838 ; 857.

**Grâces ;** p. 193 ; 605 ; 629 ; 903.

Voir aussi sous Recours en grâce.

### **Grand Conseil :**

Clôture de session, p. 208 ; 647 ; 1005–1006.

Ouverture de session, p. 44–49 ; 359 ; 745.

Député décédé : Friolet Max-Werner, p. 745–746.

Député démissionnaire : Folly André, p. 746.

Députés nouveaux : Benninger Edouard, p. 746.

Gutknecht Johann, 746.

**Gumy Oscar**, membre de la commission des pétitions, p. 904.

## H

**Hôpital cantonal**, voir sous Rapports.

**Hôpital du district du Lac**, subvention, p. 28–38 ; 150–153.

## I

### **Instruction primaire ;** loi complétant la loi sur l'–.

Message et projet, p. 298–300.

Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 502–508.

### **Interpellations :**

Ackermann Georges (Fragen der Gefangenenfürsorge und der Schutzaufsicht), p. 93 ; 109–110 ; 414–419.

Aebischer Marcel (Liaisons ferroviaires et routières), p. 473–478.

Andrey Séverin (Fraude fiscale), p. 102–103 ; 571–572.

Andrey Séverin (Département des Ponts et Chaussées), p. 862 ; 984–987.

Berger Noël (Cadres du Rgt inf. 88), p. 949 ; 1000.

Bise André (Redevance de 100 000 fr. de l'ECAB), p. 629 ; 775–781.  
 Bise André (Emprise militaire dans le canton), p. 576.  
 Bosson Henri (Place d'armes de Drogens), p. 65–67.  
 Bourgknecht Jean-François (Représentations du Conseil d'Etat à des manifestations diverses), p. 574–576.  
 Bourgknecht Jean-François (Port d'armes), p. 630 ; 915–916.  
 Bühler Jean-Pierre (Maturité type C), p. 61–64.  
 Bühler Jean-Pierre (Collège Saint-Michel), p. 862 ; 908–910.  
 Burri Peter (Collège Saint-Michel), p. 923 ; 987–990.  
 Carrel Maurice (Politique et budget universitaires), p. 402–406.  
 Chardonnens Clovis (Route Belfaux–Misery), p. 142 ; 198 ; 482.  
 Chardonnens Clovis (Camping de Portalban), p. 862 ; 982–983.  
 Chardonnens Louis (Bourses d'études), p. 398–401.  
 Duc Raoul (Aérodrome de Payerne et place de tir de Forel), p. 69–70.  
 Duc Raoul (Accident du passage à niveau de Galmiz), p. 452 ; 621 ; 845–849.  
 Engel Albert (RN 1 dans la région de Morat), p. 523 ; 622.  
 Fasel Bruno (Vom kantonalen Landjägerkorps einzuziehende Gebühren und Abgaben), p. 59 ; 118–121 ; 608–612.  
 Fasel Bruno (Kantonales Jagdgesetz und Jagdbeschluss für 1969), p. 94 ; 121–122 ; 584–586.  
 Fasel Bruno (Universitätsgesetz), p. 159.  
 Fasel Bruno et Glasson Gérard (Spectrum), p. 142 ; 147–149 ; 395–398.  
 Frossard Laurent (Exode des populations rurales), p. 142 ; 198–200 ; 797–802.  
 Frossard Laurent (Utilisation d'une route par l'armée), p. 523 ; 623 ; 870–872.  
 Glasson Gérard (Direction des Travaux publics), p. 782 ; 917.  
 Gremaud Edouard (Encouragement de l'agriculture), p. 495 ; 579–583 ; 872–882.  
 Gremion André (Lois sociales et instruction civique), p. 781 ; 788–790.  
 Guinnard Albert (Permanence médicale), p. 433–136.  
 Guinnard Albert (Achat d'un ordinateur électronique), p. 923 ; 997–1000.  
 Gutknecht Hans (Carrefour de Givisiez et route de ceinture de Fribourg), p. 91–93.  
 Gutknecht Jakob (Projektierung einer neuen Strasse), p. 948 ; 1002.  
 Herren Fritz (Variante Nord der N 1), p. 93–94 ; 108–109 ; 480–481.  
 Jaquier Arthur (Passages à niveau à Siviriez), p. 826 ; 913–914.  
 Kolly Roland (Réémetteur TVC et OUC), p. 54–55.  
 Kolly Roland (Déduction pour enfants et personnes à charge), p. 59 ; 107.  
 Macherel Paul (Camionnage officiel des GFM), p. 389 ; 454–455 ; 803–804.  
 Masset Ferdinand (Lutte contre la surchauffe économique), p. 862–863 ; 920–923.  
 Masset Ferdinand (Bureau de douane à Fribourg), p. 950 ; 1001.  
 Mauron François (Rivière « La Neirigue »), p. 141 ; 196–198.  
 Michel Gaston (Usage d'armes à feu par la police), p. 923 ; 980–982.  
 Ming Beat (Flughafen Fillistorf), p. 826 ; 858–861 ; 966–974.  
 Morard Jacques (Conférence publique à l'Université), p. 606 ; 746.  
 Neuhaus Willy (Touristische Entwicklung im Schwarzsee), p. 1004.  
 Nordmann Jean (Limitation de la main-d'œuvre étrangère), p. 782 ; 790–792.  
 Nussbaumer Lucien (Collège Saint-Michel), p. 61–64.  
 Oberson Léon (Règlement de la loi sur la police du feu), p. 194–195 ; 436–439.  
 Overney Constant (Protection de la route La Vilette–Bellegarde), p. 88–91.  
 Pasquier Roger (RN 12), p. 950 ; 1002–1004.  
 Perriard Louis (Accès au bord des lacs), p. 949 ; 979–980.  
 Riesen Jean (Licenciement de fonctionnaires), p. 949 ; 974–978.  
 Rime Raymond (Liaison routière Singine–Gruyère), p. 825 ; 849–850.  
 Ruch Hans (Freiburger Bahnen), p. 195–196 ; 479–480.  
 Schrago Arnold (Protection des eaux contre la pollution), p. 81–83.  
 Waeber André (Office fédéral des chèques), p. 891 ; 910–911.  
 Waeber Marc (Emoluments octroyés à la gendarmerie), p. 94 ; 123 ; 200–202 ; 608–612.  
 Waeber Marc (Retrait d'une demande de referendum), p. 495 ; 537–538.

**Juridiction pénale des mineurs ; loi modifiant la loi sur la –.**

Message et projet, p. 301–303. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 488–492.

## K

**Kolly Gabriel**, premier vice-Président du Grand Conseil, p. 892.

## L

**Lanthemann Louis**, membre de la commission d'administration de l'OCAS, p. 838 ; 857.

Président du Grand Conseil pour 1970, p. 891.

**Liaudat Henri**, membre du conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 453 ; 465.

**Lois** : voir sous Centre psycho-social, Communes et Paroisses, Construction de logements, Formation professionnelle, Frais pénaux, Instruction primaire, Juridiction des mineurs, Recours en grâce, Statut du personnel, Traitements.

## M

**Marmier Jean**, juge près le Tribunal cantonal, p. 439 ; 453.

**Marmy André**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 105 ; 132.

**Motion d'ordre** ; discussion sur les événements du 30 novembre 1968 à l'Université de Fribourg, p. 123–124.

### Motions :

Aebischer Marcel (Gesetz über die Gemeinde- und Pfarreisteuern), p. 861 ; 906–908.

Ayer Gérard (Développement économique et coopération intercantonale), 122–123.

Ayer Gérard (Assurance-maladie et accidents des personnes âgées et invalides), p. 174 ; 384–386.

Ayer Gérard (Relance économique et promotion touristique), p. 590–601.

Bardy Jean-Claude (Réorganisation de l'administration cantonale), 57–58.

Bardy Jean-Claude (Cotisations versées aux caisses ou aux assurances), p. 56–57.

Bardy Jean-Claude (Université populaire), p. 388 ; 494–495 ; 854–856.

Barras Louis (Loi sur les constructions), p. 142 ; 467–471 ; 841–845.

Berset Eugène (Subventionnement des bâtiments d'écoles primaires), p. 1004.

Bourgknecht Jean-François (Art. 11 LA CPS), p. 174 ; 406–407 ; 794–797.

Bourgknecht Jean-François (Conditions d'examen des recours en grâce), p. 630.

Burri Peter (Modification de la LA CCS), p. 55–56.

Burri Peter (Loi sur le timbre), p. 496 ; 774–775.

Bürgy Hugo (Loi sur l'enseignement secondaire), p. 388 ; 536–537.

Cottet Joseph (Loi sur l'assistance), p. 100–102 ; 601–605.

Cottet Joseph (Loi sur les impôts communaux et paroissiaux), p. 903.

Fasel Bruno (Revision totale de la Constitution cantonale), p. 538–544.

Glasson Gérard (Congés scolaires), p. 202–207.

Gremaud Edouard (Péréquation financière), p. 825 ; 850–853.

Guinnard Albert (Taux différents de contribution immobilière), p. 103–104 ; 386–388 ; 918–919.

Guinnard Albert (Loi sur les améliorations foncières), p. 208.

Herren Ernst (Gesetz über das Eindämmen und den Unterhalt der Wasserläufe), p. 175 ; 471–472 ; 618.

Herren Fritz (Grundsätze über Planungsaufgaben von Gemeinden und Körperschaften), p. 606 : 623–624.

Masset Ferdinand (Relance économique et promotion touristique), p. 122–123 ; 590–601.

Masset Ferdinand (Développement de l'épargne), p. 948.

Mauron François (Loi sur l'organisation de l'Eglise évangélique réformée), p. 87–88 ; 572–574.

Moura Alfred (Revision du Code forestier), p. 67–68.

Neuhaus Willy (Loi sur les communes et paroisses), p. 1004.

Nussbaumer Lucien (Age d'éligibilité des citoyens), p. 70–81.  
Nussbaumer Lucien (Revision de la LEDP), p. 70–81.  
Pasquier Emile (Loi sur les impôts cantonaux), p. 141 ; 383–384.  
Pasquier Roger (Législation concernant les endiguements et la correction des cours d'eau), p. 618.  
Riesen Jean (Revision de la loi sur l'organisation préfectorale), p. 83–87 ; 528–536.  
Riesen Jean (Revision de la LEDP), p. 70–81.  
Roulin Gustave (Revision de la LEDP), p. 70–81.  
Torche François (Classes primaires spéciales), p. 781.  
Waeber Marc (Revenu des professions artistiques), p. 781 ; 820–823.  
Wandeler Joseph (Allocations familiales en cas d'accidents), p. 175 ; 492–493 ; 805–807.

## N

**Naturalisations :** 97 ; 618–621 ; 856–857.

Aebi Johannes, p. 856 ; Aggteleky Kalman Imre, p. 620 ; Boghosslan Max Rudolph, p. 856 ; Brehm Petra Sabine, p. 856 ; Dreyer Georges-Louis, p. 856 ; Dreyer Dominique et Jean-Luc, p. 856 ; Erôs György, p. 856 ; Farkas Ferencz, p. 856 ; Gasser Roberto, p. 856 ; Glielmi Domenico, p. 620 ; Hank Michael, p. 97 ; Hertelendy Béla, p. 97 ; Kolly Rina, p. 856 ; Macchi Raymond, p. 620 ; Missegue Guy, p. 97 ; Moduli Rolf, p. 97 ; Montrone Giuseppe, p. 856 ; Müller Ernest, p. 856 ; Muschiol Georg, p. 856 ; Nemeshazy Janos, p. 856 ; Nemeshazy Jozsef, p. 620 ; Nemeth Pal, p. 97 ; Piller Pierre, p. 857 ; Tomasini Eliane et Pierre, p. 857 ; Tsohohey Tamas, p. 621 ; Varga Istvan, p. 621 ; Vavassori Félix, p. 857 ; Yuste Rafaël, p. 97 ; Zickert Dieter, p. 97.

**Nécrologie,** voir sous Grand Conseil.

**Neuhaus Willy,** membre du conseil d'administration de l'OCAS, p. 132 ; 143.

**Nominations,** p. 105 ; 143 ; 453 ; 808 ; 838 ; 891–892 ; 903–904.

## P

### **Pétitions :**

Tinguely S. A. , p. 905–906.  
Niquille Louis, p. 906.

### **Plainte disciplinaire :**

Morger Josef contre des membres du Conseil d'Etat, p. 991–997.

**Preuss André,** censeur de la Banque de l'Etat, p. 105 ; 132.

## Q

### **Questions écrites :**

Aebischer Marcel (Wegleitung zur Steuererklärung für natürliche Personen), p. 175–177 ; 640–641.  
Chanez Alfred (Camp d'instruction de la protection civile), p. 631.  
Glasson Gérard (Bordereau des taxes universitaires), p. 641–642.  
Gremion André (Pont sur la Sarine à Broc), p. 857–858.  
Guinnard Albert (Affaire des « Frisonnes »), p. 630.  
Guinnard Albert (Sécurité aux passages à niveau), p. 845–849.  
Gurtner Augustin (Route Granvillard–Villars-sous-Mont), p. 632–633.  
Gutknecht Hans (CR 1969 du Rgt inf mont 7), 637–638.  
Herren Ernst (Strassenprojekt Murten-Gurmels), p. 634–635.  
Herren Fritz (Gesellschaft EFIR), p. 631–632.  
Jaquet Charles (Régime des études et examens universitaires), p. 636–637.  
Marmy André (Concernant une nomination), p. 642–643.  
Mauroux René (Arrêts en gare de Payerne), p. 646–647.  
Ming Beat (Steueraufklärung 69–70), p. 139–141.

Neuhaus Willy (Strassenkreuzung Kastels–Düdingen), p. 644–645.  
Raemy Peter (Kantonales Konkursamt), p. 643–644.  
Riesen Jean (Emoluments et taxes à percevoir par la gendarmerie), p. 608–612.  
Schnyder Rudof (Flughafen Fillistorf), p. 966–974.  
Schrage Arnold (Sécurité financière en matière de construction), p. 638–640.  
Wandeler Joseph (Culture physique au Collège St-Michel), p. 61–64.

## R

**Rapports** : voir aussi sous Comptes.

Emprunt à buts déterminés, p. 271 ; 443–444.

Nouvel Hôpital cantonal, p. 272–275.

Résultats de la votation populaire cantonale à la suite du referendum contre la loi relative aux jours fériés, p. 692–693 ; 797.

Tribunal cantonal, p. 883–886.

Utilisation du crédit de 12 millions pour les améliorations foncières, p. 342–351 ; 528.

**Recours en grâce** ; modification de l'art. 32 de la LA du CPS.

1<sup>re</sup> lecture (suite), 2<sup>e</sup> lecture, vote final, p. 95–97.

**Referendum financier obligatoire** ; déclaration, p. 916–917.

**Referendum** ; déclaration de retrait de –, p. 361–362.

**Ruch Hans**, membre de la commission administrative de l'OCAS, p. 838 ; 857.

**Ruffieux Pierre**, Président du Tribunal cantonal, p. 903.

## S

**Suffrage féminin** ; décret relatif à la revision constitutionnelle tendant à l'introduction du –.  
Message et projets, p. 306–316. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 544–571.

**Statut du personnel de l'Etat** ; loi revisant partiellement la loi sur le –.

Message et projets, p. 296–297. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 455–456.

## T

**Traitement des maîtresses des écoles enfantines**, voir sous Instruction primaire.

**Traitement du personnel enseignant des écoles enfantines**, voir sous Instruction primaire.

## U

**Université** ; événements du 30 novembre 1968, p. 123–124 ; 153–173.

## V

**Validations** : p. 746–747.

## W

**Waeber Marc**, membre de la commission des grâces, p. 808.

**Willenegger Fritz**, membre du conseil d'administration des EEF, p. 105 ; 132.

## **Z**

**Zehnder Emile**, Président du Conseil d'Etat pour 1970, p. 892.

# RÉPERTOIRE

DU

## Bulletin officiel des séances du Grand Conseil

DU CANTON DE FRIBOURG

TOME CXXII – Année 1970

### A

**Aebischer Fernand**, membre du conseil d'administration des Entreprises électriques fribourgeoises, p. 1179; 1190.

**Aebischer Max**, président du Conseil d'Etat, p. 1151–1152.

**Assermentation**, p. 72–73; 298; 486; 524; 644; 734; 1190.

**Assurance-vieillesse, survivants et invalidité**; loi modifiant partiellement la loi sur les prestations complémentaires à l' –.

Message et projet, p. 881–887.

Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 1026–1035.

**Assurance des bâtiments contre l'incendie et les autres dommages**; Loi modifiant et complétant la loi sur l' –.

Message et projet, p. 897 à 904.

Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 1155 à 1167.

### B

**Bavaud Joseph**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 1179.

**Bächler Hans**, membre de la Commission d'économie publique, p. 801.

**Blanc Edouard**, membre de la Commission des grâces, p. 601.

**Budget de l'Etat pour 1971 :**

Projet, p. 1–151 ; 1–47 ; cahier III, session de novembre.

Message, p. 815–857.

Entrée en matière, p. 987–1013.

1. Pouvoir législatif, p. 1013.

2. Pouvoir exécutif, p. 1013.

3. Pouvoir judiciaire, p. 1038.

Instruction publique et Cultes, p. 1024–1025.

Justice, Communes et Paroisses, p. 1038–1039.

Intérieur, Industrie, Commerce, Artisanat et Affaires sociales, p. 1066.

Police et Santé publique, p. 1061.

Finances, p. 1047.

Militaire, Agriculture, Forêts et Vignes, p. 1035–1036.

Travaux publics, p. 1084–1085.

Récapitulation et vote final, p. 1291.

**Budgets divers pour 1971 :**

Bellechasse, p. 1039.

Caisse cantonale de compensation AVS, p. 1068.

Collège Saint-Michel, p. 1025.

Ecole normale des instituteurs, p. 1026.  
Grangeneuve, Institut agricole, p. 1036.  
Hôpital cantonal, p. 1153–1154.  
Humilimont, p. 1062.  
Marsens, p. 1062.  
Technicum cantonal, p. 1067.  
Université, p. 1026.

**Bureau des autoroutes** ; enquête de la Commission parlementaire, p. 786.

## C

**Carrel Albert**, Trésorier d'Etat, p. 532 ; 600 ; 644.

**Code civil suisse** ; loi concernant l'abrogation des art. 317, 327 à 330 et la modification de l'art. 331 de la LA du –.  
Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 516 à 524.

**Code des obligations** ; LA de la loi fédérale modifiant le –.  
Message et projet, p. 878 à 880. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 1190–1197.

**Commissions**, p. 72 ; 484–485 ; 986–987 ; 1023–1024 ; 1201.

**Communes et paroisses** ; loi additive à celle du 25 novembre 1969 complétant la loi sur les –.  
Message et projet, p. 66–67. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 165–166.

**Communications**, p. 71 ; 95 ; 97 ; 483–184 ; 532 ; 573–574 ; 602 ; 626 ; 671 ; 697 ; 733 ; 985 ; 1060 ; 1075 ; 1255.

**Comptes divers** pour 1969 :

Banque de l'Etat, p. 531.  
Bellechasse, p. 513–514.  
Caisses cantonales d'assurances du bétail, p. 625.  
Caisse cantonale de compensation AVS et AI, p. 556–557.  
Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, p. 557.  
Caisse d'amortissement de la dette agricole, p. 698.  
Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat, p. 972–976 ; 1048–1053.  
Collège Saint-Michel, p. 535.  
Ecole normale, p. 535.  
Entreprises électriques fribourgeoises, p. 1044–1047.  
Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, p. 782–783.  
Grangeneuve, p. 600.  
Hôpital cantonal, p. 603–604.  
Humilimont, p. 515–516.  
Marsens, p. 515–516.  
Technicum cantonal, p. 556.  
Université, p. 534–535.

**Comptes généraux de l'Etat** pour 1969 :

Message, p. 339–382.  
Entrée en matière, p. 486–509.  
1. Pouvoir législatif, p. 510.  
2. Pouvoir exécutif, p. 510.  
3. Pouvoir judiciaire, p. 513.  
Instruction publique et Cultes, p. 534.  
Justice, Communes et Paroisses, p. 513.  
Intérieur, Industrie, Commerce, Artisanat et Affaires sociales, p. 555–556.  
Police et Santé publique, p. 515.

Finances, p. 563.  
Militaire, Agriculture, Forêts et Vignes, p. 600.  
Travaux publics, p. 547.  
Bilan et récapitulation, p. 714–715.  
Vote final, p. 715.

**Compte rendu de l'Etat** pour 1969 :

Instruction publique et Cultes, p. 536–544.  
Justice, Communes et Paroisses, p. 514–515.  
Intérieur, Industrie, Commerce, Artisanat et Affaires sociales, p. 557–560.  
Police et Santé publique, p. 604–608.  
Finances, p. 564.  
Militaire, Agriculture, Forêts et Vignes, p. 691–695.  
Travaux publics, p. 547–553.  
Chancellerie d'Etat, p. 510.  
Vote final, p. 715.

**Conseillers d'Etat, Juges cantonaux, Chancelier d'Etat** ; loi sur les traitements des –.  
Projet, p. 983–984. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 1222–1227.

**Conseillers aux Etats** ; décret concernant la revision partielle de la Constitution (élection des Conseillers aux Etats par le peuple).  
Message et projet, p. 1–9. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 98–109. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 222–224.

**Conseillers aux Etats** ; décret concernant la revision des textes des art. 29 et 45 de la Constitution (élection des Conseillers aux Etats par le peuple).  
Message et projet, p. 904–915. Entrée en matière, et 1<sup>re</sup> lecture, p. 1180–1188.

**Constitution cantonale** ; revision partielle de la –,  
voir sous :  
Conseillers aux Etats ;  
Préfets ;  
Referendum financier obligatoire ;  
Suffrage féminin.

**Construction de logements** ; loi relative à la prolongation de l'action d'encouragement à la –.  
Message et projet, p. 59–61. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 287–293.

**Cottet Joseph**, censeur suppléant de la Banque de l'Etat, p. 253 ; 298.

## D

**Déclarations**, p. 300–301 ; 533 ; 735–736 ; 781–782 ; 786.

**Décrets :**

Avance de la Banque de l'Etat à la Trésorerie d'Etat, p. 440–442 ; 681–684.  
Banque de l'Etat ; emprunt public, p. 980–981 ; 1266.  
Bibliothèque cantonale et universitaire ; agrandissement, p. 46 à 52 ; 226–248.  
Bösingen ; construction d'un trottoir, p. 957–960 ; 1218.  
Camp militaire du Lac Noir ; agrandissement, p. 53–58 ; 150–155 ; 156–157.  
Central d'alarme, crédit d'engagement, p. 382–387 ; 387–391 ; 776–780.  
Collège Saint-Michel ; aménagement de salles de sciences et d'autres locaux, p. 446–449 ; 684–691.  
Communes fortement obérées ; renouvellement de la garantie de l'Etat, p. 450–451 ; 704–705.  
Concordat intercantonal sur l'arbitrage ; adhésion, p. 63–66 ; 267–277.  
Corpataux ; aménagement de la route d'Arconciel, p. 393–395 ; 624–625.  
Courtepin ; construction d'un trottoir, p. 476–478 ; 736–737.

Crédit extrabudgétaire ; amortissement, p. 979–980 ; 1266.  
Cugy ; construction d'un trottoir, p. 950–951 ; 1310–1312.  
Dépassement de crédit ; p. 976–979 ; 1266.  
Domdidier ; endiguement du ruisseau de Coppet, p. 962–964 ; 1313.  
Düdingen ; construction de trottoirs, p. 946–949 ; 1218.  
Entreprises électriques fribourgeoises ; emprunt, p. 68 ; 162–164.  
Fribourg ; station d'épuration des eaux ; subvention complémentaire, p. 61–63 ; 254–258.  
Fétigny ; endiguement de la Broye, p. 961–962 ; 1313–1314. ,  
Impôt cantonal ; taux sur le bénéfice et les fonds propres des personnes morales, p. 418 ; 644.  
Impôt cantonal ; taux, p. 942 ; 1154–1155.  
Institut agricole de Grangeneuve ; crédit d'étude, p. 443–445 ; 698–703.  
Marly ; construction d'un trottoir, p. 966–967 ; 1065–1066.  
Misery ; aménagement de la route d'Oleyres, p. 951–953 ; 1312–1313.  
Morat ; correction du Muntelierbach, p. 1314–1315.  
Muntelier ; correction du Muntelierbach, p. 1314–1315.  
Le Pâquier et La Tour-de-Trême ; correction de 4 ruisseaux, p. 30–32 ; 190–191.  
Le Pâquier et La Tour-de-Trême ; correction du ruisseau des Villards, p. 32–33 ; 191–192.  
Plaffeien et Oberschrot ; correction du Dütschbach, p. 943–946 ; 1064.  
Plasselb et Neuhaus ; fusion des communes, p. 937–939 ; 1197–1199.  
Prez-vers-Siviriez ; aménagement de la route de Bouloz, p. 391–393 ; 624.  
Prix du sel, p. 940–942 ; 1053.  
Rechthalten ; aménagement de la route de Wolfeich, p. 478–482 ; 737–740.  
Routes communales ; crédit d'engagement en faveur de l'aménagement, p. 27–30 ; 301–306.  
Routes nationales ; octroi de crédit, p. 451–475 ; 787–797.  
Schmitten ; construction d'un trottoir, p. 953–957 ; 1218.  
Tafers ; construction de trottoirs, p. 968–972 ; 1218.  
Technicum cantonal ; construction d'un nouveau bâtiment des cours, p. 426–439 ; 608–624.  
La Tour-de-Trême, Le Pâquier, Gruyères ; endiguement du Praz Melley, p. 964–966 ; 1064.  
Wünnewil ; vente d'une parcelle de forêt domaniale, p. 733 ; 784–786.

**Dette publique** ; loi abrogeant celle sur la réorganisation du fonds d'amortissement de la –.  
Message et projet, p. 395–398. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 678–681.

**Droits politiques** ; loi relative à la modification de la loi sur l'exercice des –.  
Message et projet, p. 887–896. Entrée en matière, p. 1291–1297. 1<sup>re</sup> lecture, p. 1298–1309. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 1315–1318.

**Droux Charles**, censeur de la Banque de l'Etat, p. 127 ; 524.

## E

**Entreprises électriques fribourgeoises** ; loi modifiant la loi organique sur les –.  
Message et projet, p. 407–409. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 575–578.

## F

**Fasel Bruno**, premier vice-Président du Grand Conseil, p. 1151.

**Flugplatz Fillistorf** ; Eingabe der Deputation des Sensebezirks, p. 797–799.

## G

**Girod Auguste**, démission comme Trésorier d'Etat, p. 483–484.

**Grâces** ; p. 254 ; 602 ; 1256.

## **Grand Conseil :**

- Clôture de session, p. 336 ; 813 ; 1325–1326.
- Ouverture de session, p. 69–71 ; 483 ; 985.
- Député décédé : Meyer Hans, p. 734.
- Députés démissionnaires : Dumont Séraphin, p. 72–73.
  - Favre Jean, p. 486.
  - Maillard Pierre, p. 72–73.
- Députés nouveaux : Deillon Ernest, p. 486.
  - Imhof Werner, p. 734.
  - Ruffieux André, p. 73.
  - Kuhn Roger, p. 73.

**Guinnard Albert**, deuxième vice-Président du Grand Conseil, p. 1151.

**Gumy Oscar**, membre du Conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 801.

## **H**

**Hôpital cantonal** : voir sous rapports.

## **I**

**Impôts cantonaux** ; modification des art. 23, 41 et 45 de la loi sur les –.

Déclaration du Conseil d'Etat, p. 300–301. Message et projet, p. 409–418. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 626–644.

**Impôts cantonaux** ; loi modifiant l'art. 17 de la loi sur les –.

Message et projet, p. 981–982. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 1266–1269.

## **Interpellations :**

- Aebischer Marcel (Kläranlage Düringen), p. 1074 ; 1204–1206.
- Andrey Séverin (Assainissement de l'administration cantonale), p. 75–88.
- Barras Louis (Etablissement cantonal d'assurance contre l'incendie), p. 1178.
- Bächler Hans (Aérodrome de Belpmoos), p. 96, 705–707.
- Berger Noël (Cadres du rgt inf 88), p. 129–131.
- Bise André (Emprise militaire dans le canton), p. 91–95 ; 158–162.
- Bise André (Sécurité en matière de circulation à Domdidier et Dompierre), p. 1059 ; 1206–1208 ; 1279–1281.
- Blanc Edouard (Protection des locataires), p. 1200 ; 1281–1282.
- Bourgknecht Jean-François (Mesures antisurchauffe), p. 96 ; 184–188 ; 294–298.
- Bourgknecht Jean-François (Port d'armes à feu), p. 264–266.
- Bühler Jean-Pierre (Études au Collège Saint-Michel), p. 309–312.
- Burri Peter (Collège Saint-Michel), p. 1229–1232.
- Chardonnens Clovis (Camping de Portalban), p. 128–129.
- Chardonnens Louis (Assemblées communales), p. 326 ; 1060.
- Chardonnens Louis (Places de sport), p. 326 ; 1060.
- Corminboeuf Arthur (Route Domdidier–Dompierre), p. 1022 ; 1066–1067 ; 1279–1281.
- Cottet Joseph (Développement économique), p. 1325.
- Engel Albert (RN 1 dans la région de Morat), p. 1062–1064.
- Fasel Bruno (Amélioration du contrôle de l'administration), p. 512.
- Frossard Laurent (Dégâts causés par les campagnols), p. 217 ; 510–511 ; 729–732.
- Glasson Gérard (Réorganisation des Travaux publics), p. 73–75 ; 75–88.
- Gremaud Edouard (Assurance-maladie et accidents), p. 1021 ; I 101–1103.
- Gremion André (Lois sociales et instruction civique), p. 306–309.
- Gutknecht Jakob (Neuregelung des Perimeters), p. 218 ; 322–324 ; 1277–1278.
- Gutknecht Jakob (Abschaffung der Kavallerie), 1219 ; 1282–1283.
- Jaquier Arthur (Taux hypothécaire), p. 1150 ; 1227–1228.

Jaquier Arthur (Passage à niveau à Siviriez), p. 314–315.  
Kolly Gabriel (Assurance alpage), p. 553 ; 718–721.  
Kolly Roland (Entretien de voies publiques), p. 96 ; 324–325.  
Kuhn Roger (Médecine du travail), p. 511 ; 568–570.  
Kuhn Roger (Votation fédérale sur le droit au logement), p. 1022 ; 1071–1072.  
Maillard Max (Imposition des rentes AVS et AI), p. 1037 ; 1108–1109.  
Masset Ferdinand (Bureau de douane à Fribourg), p. 710–711.  
Michel Gaston (Chasse à l'homme et usage des armes à feu), p. 219–222.  
Neuhaus Willy (Touristische Entwicklung im Schwarzsee), p. 250–251.  
Nordmann Jean (Scrutin fédéral pour emprise étrangère), p. 772 ; 799–800.  
Nordmann Jean (Problème de la toxicomanie), p. 801 ; 1110–1111 ; 1245–1251.  
Nordmann Jean (Limitation de la main-d'œuvre étrangère) p. 317–321.  
Overney Constant (Dangers d'avalanches à Bellegarde), p. 531 ; 570–571.  
Pasquier Roger (Construction RN 12), p. 1076–1082.  
Perriard Louis (Accès du bord des lacs), p. 315–317.  
Riesen Jean (Exécution de certaines peines), p. 1022.  
Riesen Jean (Licenciement des fonctionnaires au Département des Ponts et Chaussées), p. 75–88.  
Rime Pierre (Département des Ponts et Chaussées et Bureau des Autoroutes), p. 625, 644–670 ; 740–772.  
Schrigo Arnold (Retraite du personnel de l'Etat), p. 218 ; 283–284 ; 711–714.  
Schwaller Albin (Regional- und Landesplanung), p. 326 ; 707–709.  
Torche François (Aérodrome de Payerne), p. 1324.  
Waeber Marc (adjudications), p. 1105 ; 1269–1272.  
Wandeler Joseph (Institut de pédagogie curative), p. 1150 ; 1202–1203.  
Wandeler Joseph (Situation financière de la Société GMV), p. 1324.

## K

**Kolly Gabriel**, Président du Grand Conseil, p. 1150.

## L

**Lois** : voir sous Assurances, Code civil suisse, Communes et Paroisses, Conseillers d'Etat, Construction de logements, Dette publique, Droit politique, Entreprises électriques fribourgeoises, Impôts, Personnel, Règlement, Statut du personnel, Université.

## M

**Morger Joseph**, p. 781–782.

Déclaration de la commission ad hoc, p. 1298.

**Motion d'ordre** ; routes nationales sur le territoire cantonal, p. 1082–1084.

### Motions :

Aebischer Marcel (Loi sur les impôts communaux et paroissiaux), p. 278–279.

Andrey Séverin (Service cantonal des contributions), p. 126 ; 172–184.

Ayer Gérald (Affaire de la Direction des Finances), p. 126 ; 168–171 ; 180–184.

Ayer Gérald (Assurance des personnes âgées), p. 259–262.

Ayer Gérald (Développement des institutions pour handicapés), p. 571–572 ; 1014–1017.

Bardy Jean-Claude (Loi sur les améliorations foncières), p. 95.

Barras Louis (Loi sur l'exercice des droits politiques), p. 511.

Berset Eugène (Subventionnement des bâtiments d'écoles primaires), p. 248–249.

Bôle Louis (Loi sur les améliorations foncières), p. 531 ; 717 ; 1232–1234.

Bourgknecht Jean-François (Conditions d'examen des recours en grâce), p. 721–724.

Bourgknecht Jean-François (Expropriation pour cause d'utilité publique), p. 1037.

Bourgknecht Jean-François (Restructuration des communes), p. 1324.

Bühler Jean-Pierre (Création d'une bibliothèque ambulante), p. 252 ; 565–568 ; 1072–1074.

Burri Peter (Revision de la loi sur le timbre), p. 299–300.  
 Chanez Alfred (Législation pour écoles enfantines), p. 1104.  
 Colliard Maurice (Route Châtel-St-Denis–Les Paccots), p. 1149 ; 1252–1254.  
 Cottet Joseph (Loi sur les impôts communaux et paroissiaux), p. 166–168.  
 Currat Pierre (Loi sur la juridiction des Prud'hommes), p. 188 ; 564 ; 1053–1056.  
 Daguët Bernard (Transport d'élèves d'écoles primaires), p. 1059.  
 Daguët Bernard (Risques d'accidents dus aux activités scolaires), p. 1104.  
 Engel Albert (Préparateurs en pharmacie), p. 1276.  
 Fasel Bruno (Gesetz zur Förderung des Kulturellen Lebens), p. 95 ; 544–546.  
 Fasel Bruno (Revision der Strafprozessordnung), p. 280 ; 546–547.  
 Fasel Kanis (Finanzausgleich zwischen Gemeinden und zwischen Pfarreien), p. 1021.  
 Fürst Jakob (Abgabe von Schulmaterial), p. 1020 ; 1251–1252.  
 Gurtner Augustin (Financement des allocations familiales aux travailleurs agricoles), p. 326 ; 727–728 ; 1069–1071.  
 Herren Fritz (Principe pour tâches de planification), p. 313–314.  
 Herren Fritz (Wahl des Gemeindeammans durch das Volk), p. 325 ; 728–729 ; 1320–1323.  
 Jaquet Charles (École professionnelle supérieure), p. 1021 ; 1283–1284.  
 Kaech Henri (Loi sur le statut du personnel), p. 326 ; 574–575.  
 Kuhn Roger (Organisation internationale du travail), p. 696 ; 1017–1020.  
 Marmy André (Économie fribourgeoise), p. 531 ; 1075.  
 Masset Ferdinand (Développement de l'épargne), p. 733.  
 Masset Ferdinand (Promotion culturelle), p. 1104–1105.  
 Masset Ferdinand (Fonds d'investissement touristique), p. 1275.  
 Michel Gaston (Majorité civique), p. 1020 ; 1272–1275.  
 Morard Jacques (Loi sur les gains immobiliers), p. 325 ; 561–562.  
 Morard Jacques (Loi sur la responsabilité du Conseil d'État), p. 325 ; 562–563.  
 Morard Jacques (Enseignement secondaire), p. 1020.  
 Morard Jacques (Pornographie industrielle), p. 1019.  
 Morard Jacques (Office santé jeunesse), p. 1254.  
 Neuhaus Willy (Loi sur les Communes et les Paroisses), p. 89–90.  
 Neuhaus Willy (Abschlussklassen), p. 1021.  
 Oberson Léon (Taxe locale de séjour), p. 1276.  
 Page Fernand (Taxes cadastrales), p. 188–189 ; 528–530 ; 1319–1320.  
 Pilloud Robert (Examen des comptes de l'État), p. 696 ; 1106–1108.  
 Riesen Jean (Affaire des Ponts et Chaussées et du Bureau des Autoroutes), p. 89 ; 200–217.  
 Ruffieux André (Fonds pour l'entretien des chemins alpestres), p. 1104.  
 Torche François (Classes primaires spéciales), p. 525–528.  
 Voegeli Max (Capital de dotation des EEF), p. 155 ; 281–282 ; 1042–1044.  
 Wandeler Joseph (Réorganisation des services de l'État), p. 1200.  
 Zahnd Joseph (Gesetz über die Versicherung der Gebäude gegen Brand und andere Schäden), p. 554 ; 724–726.

## N

**Naturalisations :** 299 ; 677–678 ; 1036–1037 ; 1058–1059 ; 1069 ; 1318.

Arcioni Gino, p. 1318 ; Arsenijevic Jovan, p. 677 ; Backhaus Willy, p. 1036 ; Benczedi Pal, p. 1036 ; Bianchi Santino, p. 1036 ; Cadenbach Hugo, p. 677 ; Crisci Angelo, p. 1036 ; Dacomo Carlo, p. 1036 ; Ehrlich Elisabeth, p. 1036 ; Engel Albert, p. 1058 ; Fattizzo Pasquino, p. 1036 ; Frangi Karl, p. 1036 ; Garab Koroly, p. 677 ; Groh Gyula, p. 1037 ; Groh Emma, p. 1037 ; Groh Gabor, p. 1037 ; Hagen Klaus, p. 298 ; Henkel Hermann, p. 677 ; Hezel Erwin, p. 1318 ; Ibecheole Raymond, p. 1058 ; Idriss Fayçal, p. 1058 ; Jell Helmut, p. 1318 ; Klingshirn Albrecht, p. 1318 ; Laborfalvy Karoly, p. 1318 ; Lévy Jean-Marc, p. 1059 ; Masatti Georges, p. 1318 ; Massa Umberto, p. 1318 ; Mehrle Erich, p. 1059 ; Mora Henri, p. 1318 ; Muellner Laszlo, p. 1059 ; Nagy Sandor, p. 677 ; Paterlini Massimo, p. 1059 ; Peloponissios Pierre, p. 678 ; Perez Joaquin, p. 1318 ; Perret Jean-Baptiste, p. 299 ; Plaen Gustav, p. 1318 ; Schwab Margaretha, p. 299 ; Spies Reinhart, p. 1069 ; Stalder Robert, p. 678 ; Standi Janos, p. 1069 ; Sulyock Major, p. 678 ; Szegedy-Ensch Maria, p. 1069 ; Tsohohey Jenö, p. 1069 ; Valko Geza, p. 678 ; Varga Ferenc, p. 678 ; Varga Jozsef, p. 678 ; Verhaeghe Michel, p. 1063 ; Visentin Giuseppe, p. 678 ; Waldesbühl Theodor, p. 1318 ; de Weck Bruno, p. 678 ; Widmer Johann, p. 1318.

**Nécrologie**, Meyer Hans, p. 734.

**Nominations**, p. 126–127 ; 253 ; 600–601 ; 801 ; 1150–1152 ; 1179.

**Nussbaumer Lucien**, membre du Conseil d'administration des Entreprises électriques, p. 1179 ; 1190.

## P

**Personnel de l'État ; modification** de la loi sur les traitements du –.

Message et projet, p. 419–425. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final p. 579–599.

### Pétitions :

Barras frères, p. 672–675.

Bondy Willy, p. 671–672.

Burdet Ernest, p. 773–774.

Calame Daniel, p. 677.

Gendre François, p. 744–776.

Jaquet Michel, p. 312 ; 1221–1222.

Rotzetter Patrice, p. 1220–1221.

Schorderet Jacques, p. 675–676.

**Préfets ; décret** concernant la revision partielle de la Constitution (élection des préfets par le peuple).

Message et projet, p. 10–17. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 109–126. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 131–133 ; 224–225.

**Préfets ; décret** concernant la revision des textes des art. 23 et 54 de la Constitution (élection des préfets par le peuple).

Message et projet, p. 922–936. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> lecture, p. 1256–1263.

### Questions écrites :

Andrey Séverin (Règlement du Collège Saint-Michel), p. 332–334.

Andrey Séverin (Art. 75 de la loi sur l'exercice des droits politiques), p. 811–812.

Bise André (Départ du Directeur de l'Union fribourgeoise du tourisme), p. 327–328.

Bise André (Annonce des résultats des votations sur les trois initiatives radicales), p. 812–813.

Bise Marcel (Publication des lotos), p. 263–264.

Bourgknecht Jean-François (Evasion de Roger Ruffieux), p. 1331–1332.

Daguet Bernard (Ouverture du nouvel hôpital cantonal), p. 262–263).

Frossard Laurent (Expertise des motos), p. 1329–1330.

Guinnard Albert (Renvoi d'un étudiant du Collège Saint-Michel), p. 334–336.

Guinnard Albert (Roulette américaine), p. 807–808.

Gutknecht Hans (Lait de fromagerie et lait d'industrie), p. 331–332.

Herren Fritz (Verkauf von alkoholischen Getränken an Personen mit Wirtshausverbot), p. 808–809.

Herren Fritz (Rechenschaftsbericht der Baudirektion), p. 809.

Kolly Roland (Carrefour des Charmettes), p. 1328.

Kuhn Roger (Cas de pollution à Montévrax), p. 1326–1328.

Moura Alfred (Commissions locales d'impôt), p. 801–803.

Neuhaus Willy (Strassen signalisierung), p. 328–331.

Moura Alfred (Construction RN 12), p. 1076–1082.

Oberson Léon (Classe d'orientation dans la Glâne), p. 1056–1058.

Riesen Jean (Viaduc de Flamatt), p. 805–806.

Ruch Hans (Anerkennung der freien öffentliche Schulen von Bulle und Estavayer-le-Lac), p. 804–805.

Schwaller Albin (Gesetz über das Gastgewerbe), p. 803.

Schwaller Albin (Raststätten an der N 12), p. 809–811.

## R

**Rapports** : voir aussi sous comptes.

Nouvel Hôpital cantonal, p. 399–401 ; 715–716.

Tribunal cantonal, p. 1039–1041.

Utilisation des crédits de 12 millions et de 800 000 francs pour les améliorations foncières, p. 402–106 ; 717.

Utilisation du crédit pour la construction du Bureau des Autoroutes, p. 1264–1266.

Utilisation de l'emprunt à buts déterminés 2 ¾ % 1955–1975, p. 398 ; 715.

**Referendum financier obligatoire** ; décret concernant la revision partielle de la Constitution.

Message et projet, p. 18–27. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, p. 133–150. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 284–287.

**Referendum financier obligatoire** ; décret concernant la revision du texte de l'art. 28<sup>bis</sup> de la Constitution (introduction du –).

Message et projet, p. 915–922. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 1189.

**Règlement du Grand Conseil** ;

Première lecture (suite), p. 1085–1100.

**Roulin Gustave**, membre du conseil d'administration des Entreprises électriques fribourgeoises, p. 1179.

**Ruffieux André**, membre de la commission de validation, p. 127.

## S

**Sallin Aloys**, membre du conseil d'administration des Entreprises électriques fribourgeoises, p. 1179, 1190.

**Statistiques fiscales** ; déclaration, p. 533.

**Statut du personnel de l'Etat** ; abrogation de l'art. 24 de la loi sur le –.

Message et projet, p. 419–425. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 579–599.

**Suffrage féminin** ; décret concernant la revision du texte des art. 25, 32 et 33 de la Constitution en vue de l'introduction du –.

Message et projet, p. 34–45. Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture, p. 192–200. 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 1112–1113.

## T

**Torche Paul**, député au Conseil des Etats, p. 127.

## U

**Université** ; loi complétant et modifiant celle du 1<sup>er</sup> décembre 1899 sur l'organisation de –.

Déclaration, p. 735–736. Message et projet, p. 858–877. Entrée en matière, p. 1113–1149. 1<sup>re</sup> lecture, p. 1167–1178 ; 1208–1218 ; 1234–1244. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 1285–1290.

## V

**Validations** : p. 72–73 ; 486 ; 734.

**Vonlanthen Albert**, président du Tribunal cantonal, p. 1179.